



ELECTRO MANUAL

CITY 420 E

BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihren OUTDOOR**CHEF** Elektrokugelgrill in Betrieb nehmen.

DER ELEKTRO KUGELGRILL

Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, bevor Sie Ihren OUTDOOR**CHEF** -Elektrogrill benutzen.
Ein Nichtbeachten der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Gefahrenhinweise, Warnung und Vorsichtsmassnahmen kann zu schweren oder gar tödlichen Verletzungen oder zu Sachschäden durch Brand oder Explosion führen.

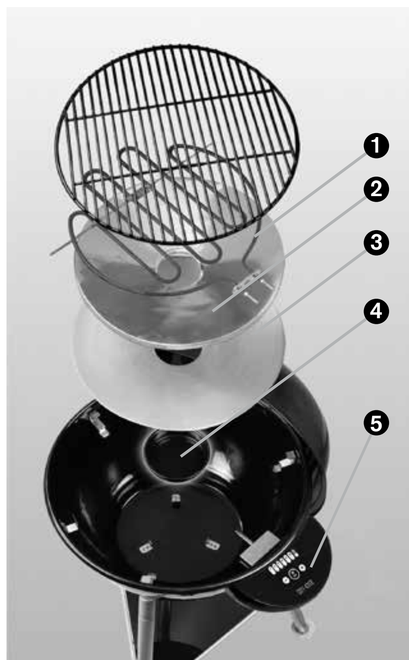




WICHTIG:
Notieren Sie als Erstes die Seriennummer Ihres Elektro-Kugelgrills auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung. Sie finden die Nummer unterhalb des Temperaturreglers und auf der Verpackung.

Die Artikelnummer und Bezeichnung ihres Elektro-Kugelgrills finden Sie auf der **Welcome Card**, welche der Dokumentenmappe beigelegt ist.

Die Seriennummer und Artikelnummer sind wichtig für eine problemlose Abwicklung bei Rückfragen, bei Ersatzteilbestellungen und bei allfälligen Garantieansprüchen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Sie enthält wichtige Informationen bezüglich Sicherheit, Betrieb und Unterhalt.





1. Heizschlange
2. austauschbare Alu-Schutzfolie
3. Hitzereflektor
4. Fettauffangschale
5. Temperaturregler
6. Hauptschalter



ACHTUNG: Elektrischer Schlag
Für dieses Gerät gelten folgende Nennwerte: 230 Volt – 50/60Hz
Leistungsangabe: 2000 W

SICHERHEITSHINWEISE

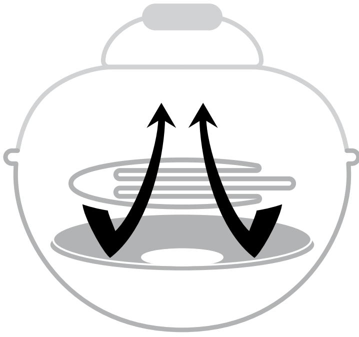
WARNUNG:

- Verwenden Sie für diesen Grill keine Holzkohle oder andere brennbare Kraftstoffe. Dies kann sonst einen Brand verursachen. Das Feuer kann zu einer unsicheren Beschaffenheit des Grills führen und ihn beschädigen.
- Der Grill ist ausschliesslich für den Gebrauch im Freien vorgesehen.
- Verhindern Sie einen Kontakt mit entflammbaren Materialien, wie Papier, Tücher, Chemikalien usw. am Grill, sowie positionieren Sie den Grill nicht in der Nähe von leicht brennbaren Gegenständen wie Vorhängen, Trennwänden, Holz, Heu, trockenen Sträuchern etc.
- Das Gerät nur gemäss Angaben auf dem Typenschild anschliessen und betreiben.
- Benutzen Sie das Gerät nur, wenn das Netzkabel, die Steckdose und das Gerät keine Beschädigungen aufweisen. Vor jedem Gebrauch überprüfen. Schliessen Sie immer das Heizelement an den Temperaturregler an, bevor Sie das Netzkabel an der Steckdose anschliessen. Das Zeichen „UP“ am Heizelement muss dabei lesbar sein.
- Das Gerät nur an einer geerdeten Steckdose anschliessen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn die Steckdose beschädigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass im gleichen Stromkreis keine weiteren Geräte mit hohem Leistungsverbrauch angeschlossen sind, wenn der Grill in Betrieb ist.
- Ziehen Sie den Stecker nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall heraus. **ACHTUNG:** Am Stecker ziehen und nicht am Netzkabel.
- **ACHTUNG:** Netzkabel nicht einklemmen oder an scharfen Kanten scheuern und von Zeit zu Zeit überprüfen.
- Das Netzkabel dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung des Netzkabels ist das Gerät zu entsorgen.
- Halten Sie das Netzkabel von heissen Teilen fern.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Betreiben Sie den Grill ausschliesslich auf einer waagrechten und stabilen Fläche.
- Verschieben Sie den Grill nicht, während er in Betrieb ist.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals ohne Aufsicht.
- **ACHTUNG:** Teile des Grills können sehr heiss werden. Halten Sie den Grill deshalb ausserhalb der Reichweite von kleinen Kindern und Haustieren.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie heisse Teile anfassen.
- Das Gerät bleibt nach dem Ausschalten noch längere Zeit heiss. Achten Sie darauf sich nicht zu verbrennen und keine Gegenstände auf den Grill zu legen, es besteht Brandgefahr.
- Halten Sie den Grill mit einem Mindestabstand von 3 m zu Wasserbecken, wie Pools oder Teiche, damit der Grill nicht nass gespritzt wird oder ins Wasser fallen kann.
- Verwenden Sie den Grill nicht bei Regen, da dieser Grill ein elektrisches Gerät ist.
- Um Gefahren zu vermeiden, dürfen Reparaturen am Gerät, nur durch den Kundendienst von offiziellen Handels- oder Service-Partnern vorgenommen werden
- Alle vom Hersteller gelieferten Originalteile dürfen nicht verändert werden.
- Falls nötig, nur geerdete Verlängerungskabel für min. 10 A (230 V) Stromstärke verwenden (Kabelquerschnitt min. 1.5 mm) und darauf achten, dass es nicht zur Stolperfalle wird oder das Gerät umgestossen werden kann.
- Verwenden Sie ein möglichst kurzes Verlängerungskabel.
- Schliessen Sie niemals 2 oder mehr Verlängerungskabel zusammen.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht über Wegbereiche.
- Grillgerät, Heizelemente und Netzkabel zum Reinigen niemals in Wasser oder Flüssigkeit tauchen: Verletzungs-, Feuer- und Stromschlag-Gefahr.
- Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen. Nicht ins Wasser greifen.
- Bevor Sie das Heizelement aus dem Grill ausbauen, zuerst den Netzstecker herausziehen.
- Schalten Sie den Temperaturregler und den Hauptschalter auch während kürzerer Zeiträume der Nichtbenutzung auf (ON OFF), „O“.
- Schalten Sie den Temperaturregler auch während kürzerer Zeiträume der Nichtbenutzung auf (ON OFF).
- Während des Grillens muss die Fettauffangschale immer im Grill eingesetzt sein.
- Reinigen Sie die Fettauffangschale regelmässig.
- Bewahren Sie den Grill nicht im Freien auf.
- Lassen Sie nach dem Grillen das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen bzw. verstauen.
- Verwenden Sie den Elektrogrill nicht als Heizgerät oder zum Trocknen nasser Kleidungsstücke.
- Verwenden Sie den Grill nicht im Haus oder zum herkömmlichen Kochen.
- Falls eine Stichflame auftritt, löschen Sie das Feuer nicht mit Wasser. Schalten Sie den Grill aus. Ziehen Sie das Netzkabel heraus und warten Sie, bis der Grill ausgekühlt ist.

- Stellen Sie immer sicher, dass an der verwendeten Steckdose die richtige Spannung anliegt (230 V). Die Steckdose muss ausserdem für eine Anlage mit einem Leistungsverbrauch von 2200 Watt geeignet sein.
- Verwenden Sie den Grill ausschliesslich so, wie in dieser Anleitung beschrieben wird. Alle anderen, nicht in dieser Anleitung beschriebenen Verwendungen können einen Brand, elektrische Schläge oder andere Verletzungen und Beschädigungen verursachen.
- Dieses Gerät entspricht den technischen Standards sowie den Sicherheitsbestimmungen für elektrische Geräte.
- Verwenden Sie den Grill nicht mit einem Temperaturregler mit defektem Kabel oder Stecker. Wenden Sie sich für einen Ersatz-Temperaturregler an Ihren Händler. Der Temperaturregler ist speziell für diesen Grill konzipiert.

VORTEIL DES OUTDOORCHEF ELEKTRO-KUGELGRILLS

- Ihr OUTDOOR**CHEF** Kugelgrill ist eine Innovation im Bereich der Elektrogrills. Die EASY REFLECT Folie sorgt für eine gleichmässige Hitzeverteilung und ermöglicht bei Bedarf ein Grillen auf hohen Temperaturen bis zu 300° C.



- Herabtropfendes Fett und Marinaden verdunsten auf der Alu-Schutzfolie und verleihen dem Grillgut den typischen Grillgeschmack.
- Eine austauschbare Alu-Schutzfolie schützt den EASY REFLECT vor herabtropfender Grillflüssigkeit.
- Die herabtropfende Flüssigkeit des Grillguts wird in der Fettauffangschale gesammelt.
- Die stufenlose Wärmeregulierung ermöglicht auch das Garen von Speisen auf niedrigen Temperaturen (Roastbeef, Braten, etc.).

BETRIEB

- Nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt.
- Lassen Sie den OUTDOOR**CHEF**-Elektrogrill nie unbeaufsichtigt, wenn er in Gebrauch ist.
- Alle vom Hersteller gelieferten Originalteile dürfen nicht verändert werden.
- Jegliche Veränderung am Grill kann zu Gefahren führen.
- Führen Sie vor dem Betrieb eine Sichtprüfung von Kabel, Stecker und Heizelementregler auf Beschädigungen und Abnutzung durch.
- Bei erstmaliger Verwendung des Grills kann ein leichter Brandgeruch auftreten. Dabei verbrennen im Heizelement verbliebene Schmiermittel. Die Sicherheit Ihres Grills wird dadurch nicht beeinträchtigt.
- Um einen Brand oder elektrischen Schlag zu vermeiden, müssen Sie neue Elektrokreise oder Steckdosen immer von einem zugelassenen Elektriker verlegen lassen.
- Fehlerhaft geerdete Steckdosen können einen elektrischen Schlag verursachen.
- Die Verwendung eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen. Falls die Verwendung eines Verlängerungskabels unabwendbar ist, verwenden Sie das kürzest mögliche Verlängerungskabel. Halten Sie Anschlüsse vom Boden fern und trocken. Lassen Sie das Kabel nicht über Ecken der Tischplatte hängen, sodass jemand über das Kabel stolpern kann oder Kinder an dem Kabel ziehen können. Verwenden Sie ausschliesslich Verlängerungskabel, die für den Gebrauch im Freien ausgewiesen sind.
- Reinigen Sie den Grillrost und die Grillkammer nach jedem Gebrauch.
- Stellen Sie Ihren Elektro-Kugelgrill auf eine ebene, stabile Fläche, so dass er nicht umstürzen kann. **WICHTIG:** Gerät nicht auf, unter oder in die Nähe von wärmeempfindlichen oder leicht entflammbaren Gegenständen stellen.
- OUTDOOR**CHEF**-Elektrogrills sind nicht für die Montage auf Freizeitfahrzeugen, Wohnwagen und/oder Booten vorgesehen!
- Die gesamte Grillkammer erwärmt sich beim Gebrauch stark. Lassen Sie den Grill nie unbeaufsichtigt. Entfernen Sie alle brennbaren Materialen im Umkreis von 60 cm.
- Prüfen Sie bei der Fettauffang-Schale vor jeder Verwendung, ob sich Fett abgelagert hat. Entfernen Sie das Fett, damit keine Stichflamme entstehen kann.
- Um elektrische Schläge zu vermeiden, dürfen Sie Stecker, Kabel, Heizelement und Temperaturregler **NIEMALS** in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Halten Sie Elektrokabel von allen heissen Flächen fern.
- Halten Sie die Grillfläche frei von entflammbaren Gasen und Flüssigkeiten, wie z.B. Benzin, Alkohol usw., und anderen brennbaren Materialien.

- In Gebrauch muss der Grill auf einem ebenen und stabilen Untergrund ohne brennbare Materialien in der Nähe stehen.
- Ziehen Sie das Netzkabel vor der Verwendung vollständig auseinander. Verhindern Sie einen Kontakt des Kabels mit der Grillkammer oder -deckel.
- Reinigen Sie alle Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
- Bewegen Sie den OUTDOOR**CHEF**-Elektrogrill nicht, wenn Sie grillen oder wenn der Grill heiss ist.

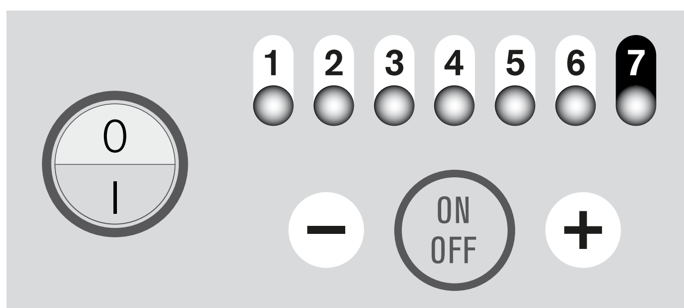
INBETRIEBNAHME

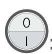
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschliessen, kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Netzstecker in eine geerdete Steckdose einstecken (230 V). **WICHTIG:** Netzkabel nicht einklemmen. Kabel nicht herunterhängen lassen und darauf achten, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Dieser OUTDOOR**CHEF**-Elektrogrill ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

VOR DEM GRILLEN

- Reinigen Sie den Grillrost vor dem ersten Grillen.
- Achten Sie darauf dass das Netzkabel nicht am Stromkreis angeschlossen ist.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit dem heissen Grill bzw. mit dem Grilldeckel in Berührung kommt.
- Die Fettauffang-Schale an die vorgesehen Position in der Kugel platzieren.
- Die Alu-Schutzfolie auf dem EASY REFLECT anbringen und im Grill einsetzen.
- Ersetzen Sie die Schutzfolie auf dem EASY REFLECT, wenn sie mit Fettrückständen überzogen ist.
- Das Heizelement einsetzen, das Schild „UP“ (oben), welches sich am Heizelement befindet, muss lesbar sein. Achten Sie darauf, dass die Querverstrebungen des Heizelementes in den entsprechenden Aussparungen liegen und dass das Heizelement komplett eingerastet ist.
- Grillrost einsetzen.
- Deckel aufsetzen.

DER TEMPERATURREGLER



: Hauptschalter Position O / I = Ein- und Ausschalten des Grills

: Temperaturregler: Position OFF / ON

: Funktionswahl-Tasten

: Funktionswahl-Tasten

Position 1: 70–90° C
Position 2: 150–170° C
Position 3: 170–190° C
Position 4: 230–250° C
Position 5: 250–280° C
Position 6: 280–310° C
Position 7: 310–350° C

ACHTUNG: Die Funktion „7“ ist lediglich zum Scharfanbraten und nur OHNE DECKEL zu verwenden. Bei geschlossenem Deckel kann es zu Überhitzungen kommen.

: Kontrolllämpchen:

- a. Bei blinkendem Kontrolllämpchen heizt der Grill auf.
- b. Leuchtet das Kontrolllämpchen konstant hat der Grill die gewünschte Temperatur erreicht.

BEDIENUNG DES GRILLS

1. Vergewissern Sie sich, dass das Heizelement richtig eingesetzt ist.
2. Den Netzstecker in eine geerdete Steckdose stecken.
3. **ACHTUNG:** Das Gerät muss über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Nennfehler von maximal 30mA angeschlossen werden.
4. Den Hauptschalter auf „I“ stellen.
5. Den Temperaturregler auf „ON“ stellen.
6. Das grüne Kontrolllämpchen auf Stufe 1 beginnt zu blinken und zeigt damit an, dass das Heizelement aufgeheizt wird.
7. Die gewünschten Temperaturen am Temperaturregler mittels Pfeil-Tasten > oder < nach Bedarf von Stufe 1–7 wählen und mit geschlossenem Deckel aufheizen lassen, bis das grüne Kontrolllämpchen konstant leuchtet und damit anzeigt, dass die gewünschte Temperatur erreicht ist. Das Aufheizen dauert ca. 10–15 Minuten; je nach Stufe, Wind und Wetter.
8. Auf der Stufe 7 heizt der Grill kontinuierlich. **ACHTUNG:** Auf dieser Position NUR MIT GEÖFFNETEM DECKEL grillen.
9. Wind und Wetter erfordern möglicherweise eine Anpassung mit Hilfe des Temperaturreglers, um die richtige Grilltemperatur zu halten.

TIPPS UND TRICKS

- Mit dem Elektro Kugelgrill von OUTDOOR**CHEF** können Sie Grillen (mit und ohne Deckel) und Kochen (mit Deckel).
- **HINWEIS:** Um eine Überhitzung zu vermeiden darf dieses Gerät nicht mit festen oder flexiblen Materialien wie z.B. Aluminiumschalen, Aluminiumfolien oder anderen hitzebeständigen Materialien abgedeckt werden. Die Verwendung solcher Gegenstände oder Materialien auf dem Grillrost würde die Sicherheit des Produktes vermindern und könnte zu einer starken Beschädigung des Produktes führen.
- Mit dem richtigen Zubehör macht Ihr OUTDOOR**CHEF** noch mehr Spass. Ob Grillen oder Kochen: Lassen Sie Ihrer Kreativität und Experimentierfreude freien Lauf.
- Alle Zubehörprodukte für Ihren Grill finden Sie unter OUTDOORCHEF.COM

NACH DEM GRILLEN

- Schalten Sie den Temperaturregler auf „OFF“.
- Den Hauptschalter auf „O“ stellen.
- Bei Nichtgebrauch immer Netzstecker ziehen. Das Gerät ist nur durch Ziehen des Netzstecker vom Netz getrennt. Bei Ausstecken immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen.
- Reinigen Sie den Grillrost und die Fettauffangschale nach jedem Gebrauch. Lassen Sie den Grill vollständig auskühlen, bevor Sie ihn reinigen.

REINIGUNG

- Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, schalten Sie den Temperaturregler auf „OFF“.
- Den Hauptschalter auf „O“ stellen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Grillgerät komplett abkühlen.
- **ACHTUNG:** Grill und Heizelemente mit Netzkabel niemals ins Wasser tauchen oder unter fliessendem Wasser reinigen. Verhindern Sie jeglichen Kontakt elektrischer Komponenten mit Wasser.
- Heizelemente nur mit einem leicht feuchten Tuch abwischen und mit einem weichen, trockenen Tuch nachtrocknen.
- **WICHTIG:** Keine scharfen oder kratzenden Reinigungs- und Lösungsmittel für die Reinigung des Elektro-Kugelgrills verwenden.
- Reinigen Sie den Rost mit einer Grillbürste mit Messingborsten (keine Stahlborsten). Benutzen Sie keine scharfen Gegenstände oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Waschen Sie die Fettauffangschale mit Seifenwasser aus.
- Das meiste Fett verdunstet oder tropft auf die Alu-Schutzfolie und wird so in die Fettauffang-Schale abgeleitet. Ersetzen Sie daher die Alu-Schutzfolie auf dem EASY REFLECT regelmässig, spätestens jedoch, wenn er mit Fettrückständen überzogen ist.
- **WICHTIG:** Eine sauberer Alu-Schutzfolie begünstigt die Unterhitze erheblich und erzielt somit bessere Grillresultate!
- Für die restlichen Teile, sowie für eine gründlichere Reinigung verwenden Sie einen Topfschwamm aus Nylon und Seifenwasser, um alle losen Rückstände zu entfernen. Es darf auch ein Backofenreiniger benützt werden.
- **WICHTIG:** Lassen Sie den Grill nach jeder gründlichen Reinigung auf Stufe 6 richtig austrocknen (ausbrennen), da die meisten Backofenreiniger etwas stark riechen.

UNTERHALT

- Das Netzkabel muss regelmässig auf Anzeichen einer Beschädigung überprüft werden. Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten Kabel verwendet werden.
- Ersetzen Sie die Alu-Schutzfolie auf dem Hitzereflektor regelmässig, damit genügend Unterhitze gewährleistet ist und das Fett bzw. Rückstände besser abfliessen können.
- Um Korrosionsschäden zu vermeiden, ölen Sie vor einer längeren Lagerung alle Metallteile ein.
- Für eine Verlängerung der Lebensdauer Ihres Grills empfehlen wir, nachdem der Grill ganz abgekühlt ist, diesen mit einer passenden OUTDOOR**CHEF** Abdeckhülle vor Umwelteinflüssen zu schützen. Um Staufeuchtigkeit zu verhindern, die Abdeckhaube nach Regen entfernen.
- Abdeckhauben können Sie bei Ihrem Grillhändler beziehen.

LAGERUNG UND/ODER NICHTGEBRAUCHT

Wenn Sie den OUTDOOR**CHEF** Elektro-Kugelgrill nicht verwenden, schalten Sie den Hauptschalter auf „O". Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und lagern Sie in im Haus.

ENTSORGUNG

Ausgediente Geräte können bei einer Verkaufsstelle zur fachgerechten Entsorgung kostenlos abgegeben werden. Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können. Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in unsortiertem Hausmüll. Sammeln Sie Müll dieser Art getrennt, da eine spezielle Behandlung nötig ist.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

1. Garantie

Mit dem Kauf dieses OUTDOOR**CHEF** Produktes bei einem autorisierten Händler haben Sie nebst der Produkt- eine Herstellergarantie von DKB Household Switzerland AG („DKB") nach den vorliegenden Bestimmungen von bis zu 3 Jahren erworben.
Die Garantie erstreckt sich ausschliesslich auf die Behebung von Mängeln, welche bei bestimmungsgemässer Verwendung nachweisbar auf Material- und/oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind.

2. Vorgehensweise

Prüfen Sie das Produkt sofort nach Erhalt auf Mängel und Funktionalität. Sollte das erworbene Produkt unerwartet einen Mangel aufweisen, bitten wir Sie folgende Vorgehensweise zu beachten (Bring-In Garantie):

- Wenden Sie sich innert 30 Tagen ab Entdeckung des Mangels an Ihren Händler* mit Produkt / Produktteil, Kaufquittung, Seriennummer und Artikelnummer**
- Beschreiben Sie den Sachverhalt mittels dem beanstandeten Produkt / Produktteil oder Foto
- Nach erfolgter Prüfung des Mangels durch den Händler oder DKB tritt die kostenlose Garantieleistung gem. Ziffer 3 in Kraft (unter Vorbehalt liegen Transport- sowie Versandkosten an den privaten Erstkäufer)

3. Garantieumfang

Die Herstellergarantie von DKB beginnt ab Kaufdatum und gilt für den privaten Erstkäufer. Die Garantie kann nur bei Vorlage der Originalkaufquittung geltend gemacht werden.
Die Garantieleistung erfolgt nach freiem Ermessen von DKB durch Instandsetzung, Austausch mangelhafter Teile, Austausch des Produktes oder durch eine Preisminderung, wenn die Funktionalität des Produktes nicht beeinflusst wird. Ein Rücktritt vom Kaufvertrag aufgrund von Garantiefällen ist ausgeschlossen. Für die Dauer der Reparatur besteht kein Anspruch auf ein Ersatzprodukt.
Die Ausführung von Garantieleistungen bewirkt weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit. Ausgewechselte Teile gehen in das Eigentum von DKB über. Beim Produktaustausch beginnt die Garantiezeit von Neuem.

Die Garantiefristen betragen:

- 3 Jahre auf die emaillierte Kugel (Unterteil und Deckel) gegen Durchrosten
- 3 Jahre auf den emaillierten Grillrost gegen Durchrosten oder Durchbrennen
- 3 Jahre auf alle Edelstahlteile gegen Durchrosten oder Durchbrennen
- 2 Jahre auf alle restlichen Herstellungs- / Materialfehler
- Die Garantie bei Schäden der Emaillierung ist nur innerhalb der Meldefrist von 30 Tagen ab Kaufdatum gewährleistet. Sie gilt nur bei Neugeräten, die noch nicht benutzt wurden.

* Einen Händlernachweis finden Sie auf unserer Website unter OUTDOORCHEF.COM

** Die Seriennummer sowie die Artikelnummer können Sie dem Datensticker auf ihrem Grill entnehmen (siehe dazu **DER ELEKTRO KUGELGRILL**)

4. Ausschluss

Keinen Mangel, das heisst keinen Material- oder Herstellungsfehler im Sinne dieser Bestimmungen, stellt dar, beziehungsweise kein Gewährleistungsanspruch besteht in folgenden Fällen:

- Gewöhnliche Abnutzung bei bestimmungsmässigen Gebrauch.
- Defekte und/oder Schäden aufgrund einer falschen, unsachgemässen oder nicht bestimmungsmässigen Benutzung sowie aufgrund unsachgemässer Installation, Montage und Reparaturversuchen durch nicht autorisierte Personen.
- Defekte und/oder Schäden aufgrund Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder der Betriebs- / Wartungsanweisungen (wie beispielsweise Beschädigungen durch fehlerhafte Montage oder unsachgemässe Reinigung der emaillierten Oberflache des Trichters oder Grillrost, Nichtdurchführens des Dichtheitstests, usw.).
- Unebenheiten, Farbunterschiede der Emaillierung sowie kleinere Fehlstellen (wie beispielsweise produktionsbedingte Auflagepunkte am unteren Deckelrand oder an Aufhängungen).
- Verfärbungen und Beschädigungen des Produktes (z.B. der Farboberfläche) durch Witterungseinflüsse (inkl. Hagel), unsachgemässe (nicht wettergeschützter) Lagerung des Produktes oder unsachgemässen Einsatz von Chemikalien.
- Die Bildung von Rost und Flugrost durch Witterungseinflüsse oder unsachgemässen Einsatz von Chemikalien.
- Fehler, die den bestimmungsmässigen Gebrauch oder den Nutzen des Produktes nicht erkennbar einschränken.
- Allgemein für Verschleissteile wie Grillrost, Trichter, Brenner, Thermometer, Zündung und Batterie, Elektrode, Zündkabel, Gasschlauch, Gasdruck-Regler, Heizelement, Reflektor, Alu-Schutzfolie oder Kohlenrost
- Defekte und/oder Schäden aufgrund von Abänderungen, zweckfremdem Einsatz oder mutwilliger Beschädigung.
- Defekte und/oder Schäden aufgrund von unsachgemässer Wartung und Reparaturarbeit.
- Defekte und/oder Schäden aufgrund einer Nichtausführung der routinemässigen Wartung.
- Defekte und/oder Schäden, welche beim ursprünglichen Transport entstanden sind.
- Defekte und/oder Schäden aufgrund von höherer Gewalt.
- Defekte und/oder Schäden aufgrund von Abnutzung bei professionellem Gebrauch (Hotellerie, Gastronomie, Veranstaltungen usw.).

DKB schliesst weitergehende als die in diesen Garantiebestimmungen ausdrücklich genannten Ansprüche des Kunden aus, soweit nicht eine zwingende gesetzliche Verpflichtung oder Haftung besteht. Insbesondere gilt dies auch im Hinblick auf Ansprüche auf Schadenersatz wegen Nichterfüllung, Ersatz von Mangelfolgeschäden, entgangenen Gewinn und Transportschäden, die nicht innerhalb einer Frist von 30 Tagen nach Erhalt des Produkts dem Händler gemeldet werden.

Die OUTDOOR**CHEF** Produkte werden kontinuierlich weiterentwickelt. Änderungen der Produkte können deshalb ohne vorherige Ankündigung vorgenommen werden.

Die registrierte Marke OUTDOOR**CHEF** wird durch die folgende Unternehmung repräsentiert:

DKB Household Switzerland AG
Eggbühlstrasse 28
Postfach
8052 Zürich – Switzerland
www.dkbrands.com

WEBPAGE

Weitere Informationen, Tipps und Tricks, Rezepte und alles Wissenswerte zu OUTDOOR**CHEF** Produkte finden Sie unter OUTDOORCHEF.COM

Bedienungsanleitung Elektro-Kugelgrill
2014_Art-Nr. 19.140.04

EN

USER GUIDE

Please read these instructions carefully before using your OUTDOOR**CHEF** electric kettle barbecue.

THE ELECTRIC KETTLE BARBECUE

Please read these instructions carefully before using your OUTDOOR**CHEF** electric barbecue.
Failure to comply with the danger notes, warnings and cautionary measures stated in this user guide can result in serious or even fatal injuries, or damage to property due to fire or explosion.

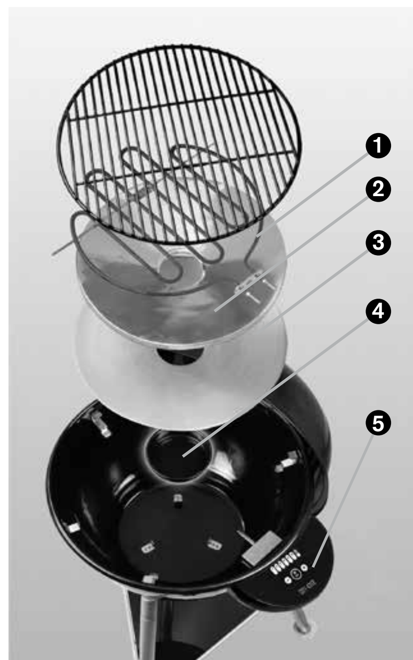


IMPORTANT:
First of all, make a note of the serial number of your electric kettle barbecue on the back of this user guide. You can find the number under the temperature regulator and on the packaging.



The article number and name of your electric kettle barbecue are printed on the **welcome card** included in the document folder.

The serial number and article number are important to allow straightforward handling of inquiries, spare part orders and any warranty claims. Keep the user guide in a safe place. It contains important information about safety, operation and maintenance.





1. Heating coil
2. Exchangeable aluminium protection foil
3. Heat reflector
4. Drip pan
5. Temperature regulator
6. Master switch



CAUTION: Electric shock
The rated values of this device are as follows: 230 volts – 50/60 Hz
Power rating: 2000 W

SAFETY NOTES

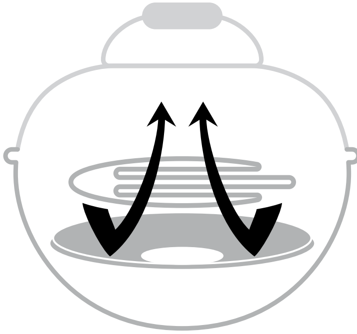
WARNING:

- Do not use any charcoal or other flammable fuels for this barbecue. Otherwise, a fire could be caused. The fire can result in an unsafe condition of the barbecue and damage it.
- The barbecue is exclusively intended for outdoor use.
- Avoid contact with flammable materials such as paper, towels, chemicals, etc. on the barbecue. Also, do not position the barbecue in the vicinity of flammable objects such as curtains, partition walls, wood, hay, dry grass, etc.
- Only connect and operate the device according to the information on the rating plate.
- Only use the device if the mains cable, socket outlet and the device itself are undamaged. Check before each use. Always connect the heating element to the temperature regulator before you connect the mains cable to the socket outlet. „UP“ symbol on the heating element must be legible.
- Only connect the device to an earthed socket outlet.
- Do not operate the device if the socket outlet is damaged.
- Make sure that no other devices with a high power consumption are connected to the same circuit when the barbecue is operating.
- Disconnect the plug after each use, or in case of a fault. **CAUTION:** Pull the plug, not the mains cable.
- **CAUTION:** Do not trap the mains cable or pull it around sharp edges; check the mains cable from time to time.
- The mains cable of this device cannot be renewed. Dispose of the device if the mains cable is damaged.
- Keep the mains cable away from hot parts.
- Do not touch the mains plug if your hands are wet.
- Only operate the barbecue on a horizontal and stable surface.
- Do not move the barbecue while it is operating.
- Never leave the device unsupervised during operation.
- **CAUTION:** Parts of the barbecue can get very hot. As a result, keep the barbecue out of the reach of small children and pets.
- Children should be supervised to make sure that they do not play with the device.
- This device is not intended to be used by people (including children) with restricted physical, sensory or mental capabilities, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety or are given instructions from such a person regarding how the device is to be used.
- Wear protective gloves when you touch hot parts.
- The device remains hot for quite some time after being switched off. Make sure you do not burn yourself or place any objects on the barbecue; danger of burns.
- Keep the barbecue at least 3 m away from bodies of water such as pools or ponds so that the barbecue will not be splashed or fall into the water.
- Do not use the barbecue when it is raining, because this barbecue is an electrical device.
- To avoid damage, repairs are only allowed to be carried out on the device by the customer service of official retailers or service partners
- None of the genuine parts supplied by the manufacturer are allowed to be modified.
- If it is necessary to use an extension cable, it must be earthed and suitable for a current of at least 10 A / 230 V, with a cable cross-section of at least 1.5 mm². Make sure that the cable does not represent a trip hazard or a potential means of the device being knocked over.
- If using an extension cable, keep it as short as possible.
- Never connect 2 or more extension cables together.
- Do not run the mains cable over paths.
- Never immerse the barbecue, heating elements and mains cable in water or fluid for cleaning: danger of injury, fire and electric shock.
- Immediately pull out the mains plug if the device gets damp or wet. Do not reach into the water.
- Pull out the mains plug first before you remove the heating element from the barbecue.
- Even during relatively short periods without use, turn the temperature regulator and the master switch to ON OFF, „O“.
- Even during relatively short periods without use, turn the temperature regulator to ON OFF.
- The drip pan must always be placed in the barbecue when grilling.
- Clean the drip pan regularly.
- Do not store the barbecue outdoors.
- After grilling, allow the device to cool down completely before you clean it or put it away.
- Do not use the electric barbecue as a heater or for drying wet clothing.
- Do not use the barbecue in the house or for conventional cooking.
- If a darting flame arises, do not put out the fire with water. Switch the barbecue off. Disconnect the mains cable and wait for the barbecue to cool down.
- Always make sure that the socket outlet used offers the correct voltage (230 V). In addition, the socket outlet must be suitable for a system that draws a power of 2200 W.

- Exclusively use the barbecue as described in this guide. All other uses not described in this guide can result in a fire, electric shocks or other injuries and damage.
- This device corresponds to the technical standards and safety regulations for electrical devices.
- Do not use the barbecue with a temperature regulator which has a defective cable or plug. Contact your retailer for a replacement temperature regulator. The temperature regulator is specifically designed for this barbecue.

ADVANTAGES OF THE OUTDOORCHEF ELECTRIC KETTLE BARBECUE

- Your OUTDOOR**CHEF** electric barbecue is an innovation in the area of electric barbecuing. The EASY REFLECT foil ensures even heat distribution and permits grilling at high temperatures up to 300 °C if required.



- Fat and marinades which drip out evaporate on the aluminium protection foil, giving the food to be grilled that typical barbecue flavour.
- An exchangeable aluminium protection foil protects the EASY REFLECT against barbecue liquid which drips out.
- The liquid dripping from the food to be grilled is collected in the drip pan.
- The infinitely variable heat regulation makes it possible to cook food at low temperatures as well (roast beef, joints, etc.).

OPERATION

- Not intended to be used by children.
- Never leave the OUTDOOR**CHEF** electric barbecue unsupervised when it is in use.
- None of the genuine parts supplied by the manufacturer are allowed to be modified.
- Any modification to the barbecue can give rise to dangers.
- Before operation, visually inspect the cable, plug and heating element regulator for damage and wear.
- A slight smell of fire may be noticed when the barbecue is used for the first time. This is caused by lubricant burning off the heating element. The safety of your barbecue is not impaired by this.
- To avoid a fire or electric shock, always have new electric circuits or sockets installed by a registered electrician.
- Incorrectly earthed sockets can cause an electric shock.
- Use of an extension cable is not recommended. If using an extension cable is unavoidable, use the shortest possible extension cable. Keep the connections dry and away from the ground. Do not allow the cable to hang over corners of the tabletop, since this represents a danger of people tripping over the cable or children pulling the cable. Exclusively use an extension cable that is suitable for use outdoors.
- Clean the grilling rack and the grilling chamber after each use.
- Place your electric kettle barbecue on a level, stable surface so that it cannot fall over. **IMPORTANT:** Do not place the device under or close to objects that are sensitive to heat or could easily catch fire.
- OUTDOOR**CHEF** electric barbecues are not intended for installation in leisure vehicles, caravans and/or boats!
- The entire grilling chamber heats up strongly during use. Never leave the barbecue unsupervised. Remove all flammable materials within a radius of 60 cm.
- Before each use, check the drip pan to see whether it contains fat. Remove the fat in order to avoid a darting flame being formed.
- To avoid electric shocks, NEVER immerse the plug, cable, heating element and temperature regulator in water or other liquids.
- Keep electric cables away from all hot surfaces.
- Keep the grilling area free from flammable gases and liquids such as petrol, spirits, etc. as well as other flammable materials.
- When in use, the barbecue must be standing on a level and stable base, without any flammable materials in the vicinity.
- Pull the mains cable completely apart before use. Prevent any contact between the cable and the grilling chamber or lid.
- Clean all parts that come into contact with foodstuffs.
- Do not move the OUTDOOR**CHEF** electric barbecue while you are grilling or if the barbecue is hot.

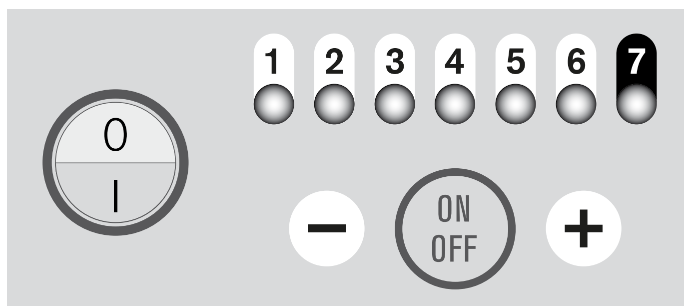
TAKING INTO OPERATION

- Before you connect the device to the mains, check that the mains voltage matches the specification on the rating plate.
- Connect the mains plug to an earthed socket outlet (230 V). **IMPORTANT:** Do not trap the mains cable. Do not allow the cable to hang down, and make sure that it does not represent a potential trip hazard.
- This OUTDOOR**CHEF** electric barbecue is not intended for commercial use.

BEFORE GRILLING

- Clean the grilling rack before grilling for the first time.
- Make sure that the mains cable is not connected to the electrical circuit.
- Make sure that the cable does not touch the hot barbecue or barbecue lid.
- Place the drip pan in the intended position within the kettle.
- Put the aluminium protection foil onto the EASY REFLECT and insert in the barbecue.
- Replace the protection foil on the EASY REFLECT when it is covered with fat residues.
- Insert the heating element; the „UP" plate on the heating element must be legible. Make sure that the cross-struts of the heating element engage within the corresponding recesses, and that the heating element has engaged fully.
- Insert the grilling rack.
- Put on the lid.

THE TEMPERATURE REGULATOR



: Master switch O / I position = Switching the barbecue on and off

: Temperature regulator: OFF / ON position

: Function select keys

: Function select keys

Position 1: 70–90° C

Position 2: 150–170° C

Position 3: 170–190° C

Position 4: 230–250° C

Position 5: 250–280° C

Position 6: 280–310° C

Position 7: 310–350° C

CAUTION: Function „7" must only be used for searing and WITHOUT THE LID. Overheating can occur if the lid is closed.

: Checklamp:

- a. The checklamp flashes to indicate when the barbecue is heating up.
- b. When the checklamp is permanently lit, the barbecue has reached the desired temperature..

OPERATING THE BARBECUE

1. Make sure that the heating element is inserted correctly.
2. Connect the mains plug to an earthed socket outlet.
3. **CAUTION:** The device must be connected via a residual-current circuit breaker (RCCB) with a rated trip current of maximum 30 mA.
4. Set the master switch to „I".
5. Set the temperature regulator to „ON".
6. The green checklamp for stage one starts to flash, indicating that the heating element is heating up.
7. Select the desired temperatures on the temperature regulator using the arrow keys > or < as required from stage 1–7, and allow the barbecue to heat up with the lid closed until the green checklamp is permanently lit, thereby indicating that the desired temperature has been reached. Heating up requires about 10–15 minutes depending on the level, wind and weather.
8. In stage 7, the barbecue heats continuously. **CAUTION:** ONLY GRILL WITH THE LID OPEN IN THIS POSITION.
9. Wind and weather may make it necessary to adjust the temperature regulator in order to maintain the correct grilling temperature.

TIPS AND TRICKS

- Using the OUTDOOR**CHEF** electric kettle barbecue, you can grill (with and without lid) and cook (with lid).
- **NOTE:** To avoid overheating, do not cover this device with solid or flexible materials such as aluminium trays, aluminium foil or other heat-resistant materials. Use of such objects or materials on the grilling rack would impair the safety of the product, and could lead to severe damage to the product.
- The right accessories make your OUTDOOR**CHEF** even more enjoyable. Whether grilling or cooking: give free rein to your creativity and flair for experimentation.
- You can find all the accessory products for your barbecue at OUTDOORCHEF.COM

AFTER GRILLING

- Switch the temperature regulator „OFF".
- Set the master switch to „O".
- Always disconnect the mains plug when not in use. The device is only disconnected from the mains if the mains plug has been unplugged. When unplugging, always grip the plug rather than the cable.
- Clean the grilling rack and the drip pan after each use. Let the barbecue cool down completely before you clean it.

CLEANING

- Set the temperature regulator to „OFF" before you start cleaning.
- Set the master switch to „O".
- Disconnect the mains plug from the socket outlet and allow the barbecue to cool down completely.
- **CAUTION:** Never immerse the barbecue and heating element with mains cable in water, and never clean them under running water either. Avoid any contact between electric components and water.
- Only wipe down heating elements with a slightly damp cloth, and always dry with a soft, dry cloth.
- **IMPORTANT:** Do not use any sharp or abrasive cleaning utensils or solvents for cleaning the electric kettle grill.
- Clean the rack with a barbecue brush that has brass bristles (not steel bristles). Do not use sharp objects or aggressive cleaning agents.
- Wash out the drip pan with soapy water.
- Most of the fat evaporates or drips onto the aluminium protection foil, from where it is channelled into the drip pan. As a result, renew the aluminium protection foil on the EASY REFLECT regularly, at the latest when it is covered with fat residues.
- **IMPORTANT:** A clean aluminium protection foil is significantly more favourable for lower heat, which makes for improved grilling results!
- For the other parts, as well as for more thorough cleaning, use a nylon kitchen sponge and soapy water in order to remove all loose residues. The use of oven cleaner is also permitted.
- **IMPORTANT:** Allow the barbecue to dry thoroughly at stage 6 following each thorough cleaning (burn out), since most oven cleaners have a pungent smell.

MAINTENANCE

- The mains cable must be checked regularly for signs of damage. Do not use the device if its cable is damaged.
- Regularly replace the aluminium protection foil on the heat reflector so that sufficient lower heat will be assured and the fat or residues can flow away better.
- To prevent damage due to corrosion, oil all metal parts before lengthy storage.
- In order to extend the service life of your barbecue, we recommend covering it with a suitable OUTDOOR**CHEF** cover once the barbecue has cooled down completely, as protection against environmental influences. Remove the cover after rain in order to prevent condensation build-up.
- Covers can be purchased from your barbecue retailer.

STORAGE AND/OR NON-USE

When you are not using your OUTDOOR**CHEF** electric kettle barbecue, turn the master switch „O“. Disconnect the mains cable from the socket and store it indoors.

DISPOSAL

Worn-out devices can be returned to a retailer for appropriate disposal free of charge. Immediately dispose of devices which have a dangerous defect, and ensure that they can no longer be used. Do not dispose of this device with regular domestic waste. Collect waste of this kind separately, because it requires special treatment.

TERMS AND CONDITIONS OF WARRANTY

1. Warranty

In purchasing this OUTDOOR**CHEF** product from an authorised retailer, you have obtained not only the product warranty but also a manufacturer‘s warranty from DKB Household Switzerland AG („DKB“) according to the present conditions, for a period of up to 3 years. The warranty exclusively covers the rectification of defects that are demonstrably attributable to faults in material and/or manufacture, subject to the designated use.

2. Procedure

Check the product for defects and function immediately after receiving it. If, contrary to expectations, the purchased product has a defect then please comply with the following procedure (bring-in warranty):

- Within 30 days of the defect being discovered, contact your retailer*, providing information about the product / product part, purchase receipt, serial number and article number**
- Describe the situation with reference to the product / product part you are complaining about, or a photo
- The free warranty shall come into force once the defect has been checked by the retailer or DKB (transport and shipping costs will only be paid to the first private buyer)

3. Scope of warranty

DKB‘s manufacturer‘s warranty starts from the date of purchase, and applies to the first private buyer. The warranty can only be claimed subject to presentation of the original receipt.

The warranty may be fulfilled at DKB‘s discretion by repair, exchange of defective parts, renewal of the product or price reduction, if the functions of the product are unaffected. There is no right of withdrawal from the purchase contract due to warranty cases. There is no right to receive a replacement product during the repair.

Undertaking warranty services does not mean that the warranty period is extended or restarted. Exchanged parts become the property of DKB. The warranty period does start again if the product is renewed.

The warranty periods are:

- 3 years on the enamelled kettle (bottom part and lid) against corrosion perforation
- 3 years on the enamelled grilling rack against corrosion perforation or burn-through
- 3 years on all stainless steel parts against corrosion perforation or burn-through
- 2 years on all remaining manufacturing/material defects
- The warranty for damage to the enamelling only applies if reported within 30 days starting from the date of purchase. It only applies to new devices that have not been used before.

* A dealer directory can be found on our website at OUTDOORCHEF.COM

** The serial number and article number can be found on the data sticker on your barbecue (see **THE ELECTRIC KETTLE BARBECUE** for information)

4. Exclusion

There is no defect, i.e. no material or manufacturing fault within the meaning of these provisions, or no valid warranty claim, under the following circumstances:

- Usual wear and tear during designated use.
- Defects and/or damage due to wrong, incorrect use or use not in accordance with the designated use, as well as due to incorrect installation, assembly and attempted repairs by unauthorised persons.
- Defects and/or damage due to failure to comply with the user guide or the operating/maintenance instructions (such as damage due to faulty assembly or incorrect cleaning of the enamelled surface of the funnel or grilling rack, failure to carry out the leak test, etc.).
- Unevenness, colour differentiations in the enamelling as well as minor defects (such as points of contact on the bottom edge of the lid or at suspension points which are a feature of the production process).
- Discolourations and damage to the product (e.g. the painted surface) due to the effects of weather (incl. hailstones), incorrect storage of the product (without weather protection) or incorrect use of chemicals.
- Formation of rust and a rust film due to the effects of weather or incorrect use of chemicals.
- Faults which do not noticeably impair the designated use or function of the product.
- In general for wearing parts such as the grilling rack, funnel, burner, thermometer, ignition and battery, electrode, ignition cables, gas hose, gas pressure regulator, heating element, reflector, aluminium protection foil or charcoal grate
- Defects and/or damage due to modifications, use for a non-designated purpose or deliberate damage.
- Defects and/or damage due to incorrect maintenance and repair work.
- Defects and/or damage due to failure to carry out routine maintenance.
- Defects and/or damage which was caused during the original transport.
- Defects and/or damage due to force majeure.
- Defects and/or damage due to wear and tear in professional use (hotels, restaurants, events, etc.).

DKB excludes any customer claims other than those expressly named in these warranty conditions, unless a mandatory legal obligation or liability applies. In particular, this applies with regard to claims for compensation in damages due to failure of fulfilment, refunding of losses incurred as the consequence of a defect, loss of profits and transport damage that is not notified to the retailer within 30 days of receipt of the product.

OUTDOOR**CHEF** products are subject to continuous further development. As a result, modifications to products may be introduced without prior notice.

The registered brand OUTDOOR**CHEF** is represented by the following enterprise:

DKB Household Switzerland AG
Eggbühlstrasse 28
Postfach
8052 Zürich – Switzerland
www.dkbrands.com

WEB PAGE

More information, tips and tricks, recipes and all kinds of useful information about OUTDOOR**CHEF** products
can be found at OUTDOORCHEF.COM

User guide for electric kettle barbecue
2014_Art. no. 19.140.04

FR

NOTICE D'UTILISATION

Veuillez lire attentivement cette notice avant de mettre en service votre barbecue sphérique électrique OUTDOOR**CHEF**.

LE BARBECUE SPHÉRIQUE ELECTRIQUE

Veuillez lire attentivement cette notice avant de mettre en service votre barbecue électrique OUTDOOR**CHEF**.
Le non-respect des consignes de sécurité, des avertissements et des mesures de prudence exposés dans ce mode d'emploi peut occasionner des blessures graves, voire mortelles et des dommages dus à un incendie ou à une explosion.

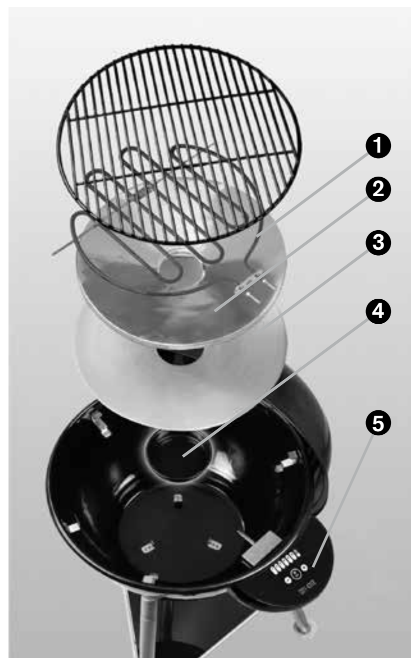




IMPORTANT :
Veuillez avant tout noter le numéro de série de votre barbecue électrique au verso de cette notice d'utilisation. Le numéro figure sous le thermostat et sur l'emballage.

La référence et la désignation de votre barbecue électrique sont disponibles sur la **Welcome Card**, jointe à l'ensemble des documents.

Le numéro de série et la référence sont importants pour assurer le bon déroulement de toutes vos demandes, commandes de pièces de rechange ou éventuels cas de garantie. Veuillez conserver cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Elle contient des informations importantes relatives à la sécurité, au fonctionnement et à l'entretien.





1. Serpentin de chauffe
2. Plaque de protection en aluminium, remplaçable
3. Réflecteur de chaleur
4. Récupérateur de graisse
5. Thermostat
6. Interrupteur principal



ATTENTION : décharge électrique
Les valeurs nominales suivantes s'appliquent à cet appareil : 230 volts – 50/60 Hz
Indication de puissance : 2000 watts

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

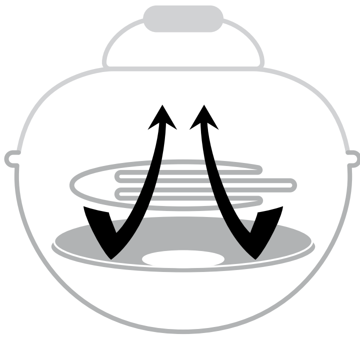
AVERTISSEMENT :

- N'utilisez pas de charbon de bois ou tout autre combustible avec ce barbecue. Cela risquerait de provoquer un incendie. Le feu peut altérer la qualité du barbecue et endommager l'appareil.
- Le barbecue est prévu exclusivement pour une utilisation en extérieur.
- Évitez tout contact avec des matériaux inflammables comme du papier, des torchons ou des produits chimiques et installez-le loin de tout objet facilement inflammable comme des rideaux, des cloisons, du bois, du foin ou des buissons secs.
- L'appareil doit être branché et utilisé conformément aux indications de la plaque signalétique.
- N'utilisez l'appareil que si le câble secteur, la prise et l'appareil sont en parfait état. Vérifiez-les avant chaque utilisation. Branchez toujours l'élément de chauffe sur le thermostat avant de brancher le câble secteur à la prise. Le symbole „UP" doit être lisible sur l'élément de chauffe.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise reliée à la terre.
- N'utilisez pas l'appareil si la prise est endommagée.
- Assurez-vous qu'aucun autre appareil à forte consommation électrique ne soit raccordé sur le même circuit électrique que le barbecue.
- Après chaque utilisation ou en cas de dysfonctionnement, retirez la prise. **ATTENTION :** tirez directement la prise, pas le câble secteur.
- ATTENTION : ne pincez pas le câble secteur, ne le frottez pas contre des bords pointus et vérifiez-le régulièrement.
- Le câble secteur de cet appareil ne peut être remplacé. Si le câble secteur est endommagé, il faut jeter l'appareil.
- Tenez le câble secteur éloigné des pièces chaudes.
- Ne manipulez pas le câble secteur avec les mains mouillées.
- Utilisez le barbecue exclusivement sur une surface horizontale et stable.
- Ne déplacez pas le barbecue pendant son utilisation.
- Ne laissez jamais le barbecue sans surveillance pendant son utilisation.
- **ATTENTION :** certaines parties du barbecue peuvent devenir très chaudes. Tenez par conséquent le barbecue hors de la portée des jeunes enfants et des animaux domestiques.
- Surveillez attentivement les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil ne convient pas aux personnes (enfants inclus) disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou que cette dernière leur à donné des instructions précises sur l'utilisation de l'appareil.
- Portez des gants de protection quand vous tenez des pièces brûlantes.
- L'appareil reste chaud longtemps après sa mise hors service. Veillez à ne pas vous brûler et à ne poser aucun objet sur le barbecue au risque de provoquer un incendie.
- Respectez une distance minimale de 3 m entre le barbecue et toute étendue d'eau, comme une piscine ou un étang par exemple, afin d'éviter que le barbecue ne soit éclaboussé ou qu'il tombe à l'eau.
- N'utilisez jamais ce barbecue quand il pleut car c'est un appareil électrique.
- Pour éviter tout danger, les réparations sur l'appareil doivent être effectuées exclusivement à la demande du service clientèle et par des revendeurs ou des partenaires du service après-vente.
- Les pièces d'origine fournies par le fabricant ne doivent pas être modifiées.
- Si nécessaire, utilisez uniquement une rallonge reliée à la terre d'une intensité de 10 A (230 volts) min. (section de câble de 1.5 mm min.) et veillez à ce qu'elle ne provoque pas de chute ou que l'appareil ne puisse pas être renversé.
- Utilisez un câble de préférence assez court.
- Ne reliez jamais 2 ou plusieurs rallonges ensemble.
- Ne posez pas le câble secteur sur des allées piétonnes.
- Ne plongez jamais le barbecue, les éléments de chauffe et le câble secteur dans l'eau ou tout autre liquide pour les nettoyer : risque de blessure, d'incendie et de décharge électrique.
- Si l'appareil est humide ou mouillé, retirez immédiatement la prise secteur. Ne prenez pas l'appareil s'il est dans de l'eau.
- Avant de démonter l'élément de chauffe du barbecue, débranchez la prise secteur.
- Veuillez mettre le thermostat et l'interrupteur principal sur ON OFF, „ O " même pendant de courtes interruptions.
- Veuillez mettre le thermostat sur ON OFF même pendant de courtes interruptions.
- Pendant la cuisson, le récupérateur de graisse doit toujours être placé sur le barbecue.
- Nettoyez régulièrement le récupérateur de graisse.
- Ne stockez pas le barbecue en extérieur.
- Laissez le barbecue refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.
- N'utilisez pas le barbecue comme chauffage ou pour sécher des vêtements mouillés.
- N'utilisez pas le barbecue dans la maison ou comme ustensile de cuisine conventionnel.
- S'il y a un jet de flamme, n'éteignez en aucun cas le feu avec de l'eau. Éteignez le barbecue. Débranchez le câble secteur et attendez que le barbecue refroidisse.

- Assurez-vous que la prise utilisée présente toujours la bonne tension (230 volts). La prise doit en outre être adaptée pour une installation d'une puissance électrique de 2 200 watts.
- Respectez exclusivement les consignes de cette notice pour utiliser le barbecue. Toutes les autres utilisations non décrites dans la présente notice peuvent provoquer un incendie, des décharges électriques et d'autres dommages corporels ou matériels.
- Cet appareil est conforme aux standards techniques ainsi qu'aux dispositions de sécurité relatives aux appareils électriques.
- Si le câble ou la prise du thermostat sont défectueux, n'utilisez pas le barbecue. Adressez-vous à votre revendeur pour obtenir un thermostat de rechange. Le thermostat est spécifique à ce barbecue.

AVANTAGE DU BARBECUE SPHÉRIQUE ÉLECTRIQUE OUTDOORCHEF

- Votre barbecue sphérique OUTDOOR**CHEF** représente une réelle innovation dans le domaine des barbecues électriques. La plaque EASY REFLECT assure une répartition homogène de la chaleur et permet, si nécessaire, de griller à haute température, au-dessus de 300° C.



- La graisse et les marinades s'égouttent sur la plaque de protection en aluminium et confèrent aux aliments son goût typique de grillade.
- La plaque de protection en aluminium remplaçable protège le réflecteur EASY REFLECT contre les différents liquides qui s'égouttent.
- Les liquides qui s'égouttent s'écoulent dans le récupérateur de graisse.
- La régulation progressive de la chaleur permet également de faire mijoter les plats à basses températures (rosbif, rôtis, etc.).

UTILISATION

- N'est pas prévu pour utilisation par des enfants.
- Ne laissez jamais le barbecue électrique OUTDOOR**CHEF** sans surveillance pendant son utilisation.
- Les pièces d'origine fournies par le fabricant ne doivent pas être modifiées.
- Toute modification du barbecue est potentiellement dangereuse.
- Avant chaque utilisation, vérifiez l'état du câble, de la prise et du thermostat en les examinant visuellement.
- Lors de la première utilisation, une légère odeur de brûlé peut se dégager. Ce sont les restes de lubrifiant de l'élément de chauffe qui brûlent. Cela n'entrave en rien la sécurité de votre barbecue.
- Pour éviter un incendie ou un choc électrique, vous devez toujours confier la pose de nouveaux circuits électriques ou de nouvelles prises à un électricien agréé.
- Les prises électriques mal reliées à la terre peuvent provoquer un choc électrique.
- L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée. Si vous n'avez pas d'autre choix que d'utiliser une rallonge, veuillez choisir le câble le plus court possible. Placez les raccordements en hauteur et au sec. Ne suspendez pas le câble au-dessus d'un coin de table pour éviter quelqu'un ne se prenne les pieds dedans ou que des enfants ne tirent dessus. Utilisez exclusivement une rallonge prévue pour un usage en extérieur.
- Nettoyez la grille et le bac après chaque utilisation.
- Installez votre barbecue sphérique électrique sur une surface plane et stable afin d'éviter qu'il ne bascule. **IMPORTANT :** n'installez jamais le barbecue au-dessous, au-dessous ou à proximité d'objets facilement inflammables.
- Les barbecues électriques OUTDOOR**CHEF** n'ont pas été conçus pour être installés dans véhicules de loisir, des caravanes et/ou des bateaux.
- L'ensemble du bac du barbecue chauffe fortement pendant son utilisation. Ne laissez jamais le barbecue sans surveillance. Retirez tous les matériaux inflammables situés à 60 m aux alentours.
- Avant chaque utilisation, vérifiez s'il y a de la graisse dans le récupérateur. Retirez la graisse afin d'éviter un jet de flamme.
- Afin d'éviter les chocs électriques, vous ne devez JAMAIS plonger la prise, le câble, l'élément de chauffe et le thermostat dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Éloignez le câble électrique de toute surface chaude.
- Éloignez le barbecue des gaz ou liquides comme le carburant ou l'alcool par exemple et de tous matériaux inflammables.
- Pendant son utilisation, le barbecue doit être posé sur une surface plane et stable, éloigné des matériaux inflammables

- Déroulez la totalité du câble avant utilisation. Évitez tout contact du câble avec le bac ou le couvercle du barbecue.
- Nettoyez toutes les pièces en contact avec des aliments.
- Ne déplacez pas le barbecue électrique OUTDOOR**CHEF** pendant les grillades ou tant qu'il est encore chaud.

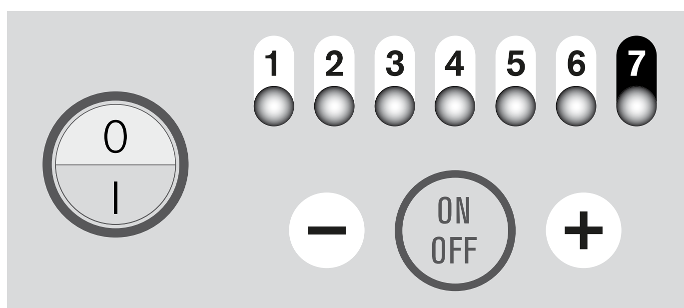
MISE EN SERVICE

- Avant de brancher l'appareil au secteur, contrôlez que la tension du secteur corresponde aux indications présentes sur la plaque signalétique.
- Insérez la prise secteur dans la prise reliée à la terre (230 volts). **IMPORTANT :** ne pincez pas le câble secteur. Ne laissez pas pendre le câble et veillez à ce qu'il ne provoque pas de chute.
- Ce barbecue électrique OUTDOOR**CHEF** n'a pas été prévu pour un usage commercial.

AVANT DE COMMENCER LES GRILLADES

- Nettoyez la grille avant la première utilisation.
- Veillez à ce que le câble secteur ne soit pas branché au circuit électrique.
- Veuillez à ce que le câble ne soit pas en contact avec le barbecue chaud ou avec son couvercle.
- Placez le récupérateur de graisse dans la place prévue à cet effet dans la sphère.
- Posez la plaque de protection en aluminium sur le réflecteur EASY REFLECT et placez le tout dans le barbecue.
- Remplacez la plaque de protection du réflecteur EASY REFLECT lorsque celle-ci est recouverte de graisse.
- Insérez l'élément de chauffe, le symbole „UP" (en haut) qui se trouve sur l'élément de chauffe doit être visible. Veillez à ce que les entretoises verticales de l'élément de chauffe se trouvent bien dans les trous correspondants et que l'élément de chauffe soit correctement enclenché.
- Installez la grille du barbecue.
- Installez le couvercle.

LE THERMOSTAT



O/I: Position O / I de l'interrupteur principal = allumer ou éteindre le barbecue

ON/OFF: Thermostat : position OFF / ON

−: sélecteurs de fonction

+: sélecteurs de fonction

Position 1 = 70–90° C
Position 2 = 150–170° C
Position 3 = 170–190° C
Position 4 = 230–250° C
Position 5 = 250–280° C
Position 6 = 280–310° C
Position 7 = 310–350° C

ATTENTION : la fonction „ 7 " est prévue exclusivement pour la cuisson forte et SANS COUVERCLE. Des surchauffes peuvent survenir si le couvercle est fermé.

Voyant lumineux :

- a. quand le voyant clignote, le barbecue chauffe.
- b. si le voyant est allumé en continu, le barbecue a atteint la température souhaitée.

UTILISATION DU BARBECUE

1. Veuillez vous assurer que l'élément de chauffe est correctement installé.
2. Branchez la prise secteur sur une prise de courant reliée à la terre.
3. **ATTENTION :** l'appareil doit être raccordé via un disjoncteur de protection différentielle (disjoncteur FI) avec une erreur nominale maximale de 30 mA.
4. Placez l'interrupteur principal sur la position „ I “.
5. Réglez le thermostat sur „ ON “.
6. Le voyant lumineux vert sur la position 1 commence à clignoter et indique ainsi que l'élément de chauffe est chaud.
7. À l'aide des touches fléchées > ou <, choisissez selon vos besoins la température souhaitée sur le thermostat entre les positions 1 à 7 et laissez chauffer, couvercle fermé, jusqu'à ce que la lampe de contrôle verte s'allume en continu, indiquant ainsi que la température souhaitée est atteinte. Selon la position, le vent et les conditions météorologiques, il faut env. 10 à 15 minutes pour que le barbecue chauffe.
8. Sur la position 7, le barbecue chauffe en continu. **ATTENTION :** sur cette position, ne faites griller qu'avec le COUVERCLE OUVERT.
9. En fonction du vent et du temps, il vous faudra éventuellement adapter la température avec le thermostat afin que le barbecue garde la bonne température.

CONSEILS ET ASTUCES

- Avec le barbecue sphérique électrique d'OUTDOOR**CHEF**, vous pouvez faire griller (avec ou sans couvercle) et cuire (avec couvercle).
- **REMARQUE :** afin d'éviter une surchauffe, ne recouvrez jamais le barbecue avec des matériaux rigides ou souples comme une plaque en aluminium, du papier aluminium ou tout autre matériau résistant à la chaleur. Si vous utilisez ces matériaux et objets sur la grille du barbecue, vous risquez d'entraver la sécurité de votre produit et de l'endommager considérablement.
- Avec le bon accessoire, votre OUTDOOR**CHEF** vous offrira encore plus de plaisir. Faire griller ou cuire : laissez parler votre créativité et testez quelques expérimentations.
- Vous trouverez les accessoires pour votre barbecue sur OUTDOORCHEF.COM

APRÈS LES GRILLADES

- Placez le thermostat sur la position „ OFF “.
- Placez l'interrupteur principal sur la position „ O “.
- Débranchez la prise secteur quand vous n'utilisez pas le barbecue. Pour débrancher l'appareil, retirez la prise du secteur. Tirez uniquement sur la prise et non sur le câble.
- Nettoyez la grille et le récupérateur de graisse après chaque utilisation. Laissez le barbecue refroidir complètement avant de le nettoyer.

NETTOYAGE

- Avant de commencer le nettoyage, placez le thermostat sur la position „ OFF “.
- Placez l'interrupteur principal sur la position „ O “.
- Débranchez la prise secteur de la prise courant et laissez refroidir complètement le barbecue.
- **ATTENTION :** ne plongez jamais le barbecue et l'élément de chauffe avec son câble secteur dans de l'eau. Ne les nettoyez pas à l'eau courante. Évitez que les composants électriques n'entrent en contact avec de l'eau.
- Épongez les éléments de chauffe uniquement avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les avec un chiffon doux et sec.
- **IMPORTANT :** n'utilisez aucun nettoyant ni solvant fort ou agressif pour le nettoyage du barbecue sphérique électrique.
- Nettoyez la grille à l'aide d'une brosse dotée de poils en laiton (pas de poils en acier). N'utilisez aucun objet pointu ou nettoyant agressif.
- Lavez le récupérateur de graisse avec de l'eau savonneuse.
- Une grande partie de la graisse s'évapore ou s'égoutte sur la plaque de protection en aluminium et est ainsi collectée par le récupérateur de graisse. Pensez donc à remplacer régulièrement la plaque de protection du réflecteur EASY REFLECT et au plus tard quand il est recouvert de graisse.
- **IMPORTANT :** une plaque de protection en aluminium propre favorise considérablement la chauffe par-dessous et permet ainsi d'atteindre une cuisson idéale !
- Pour les autres pièces ou pour un nettoyage plus profond, utilisez une éponge à récurer en nylon avec de l'eau savonneuse afin d'éliminer tous les résidus. Vous pouvez également utiliser un produit nettoyant pour le four.
- **IMPORTANT :** laissez bien sécher le barbecue après chaque nettoyage en profondeur sur la position 6 (brûlé) étant donné que la plupart des produits nettoyants pour four dégagent une odeur forte.

ENTRETIEN

- Vérifiez régulièrement l'état du câble secteur. N'utilisez jamais le barbecue avec un câble secteur endommagé.
- Remplacez régulièrement la plaque de protection en aluminium du réflecteur de chaleur afin d'assurer une chaleur par en-dessous optimale et de permettre une évacuation optimale de la graisse et des résidus.
- Afin d'éviter la corrosion avant une longue immobilisation, huilez bien toutes les pièces métalliques.
- Pour allonger la durée de vie de votre barbecue, nous vous conseillons d'utiliser une housse OUTDOOR**CHEF** appropriée quand il est complètement refroidi pour le protéger des agressions extérieures. Retirez la housse en cas de pluie pour éviter que l'humidité ne s'accumule.
- Les housses sont disponibles auprès de votre revendeur de barbecue.

STOCKAGE ET/OU IMMOBILISATION

Si vous n'utilisez pas votre barbecue sphérique électrique OUTDOOR**CHEF**, placez l'interrupteur principal sur „ O “. Débranchez le câble secteur et stockez le barbecue à l'intérieur.

ÉLIMINATION

Les appareils devenus inutilisables peuvent être repris gratuitement dans un point de vente afin qu'ils soient correctement éliminés. Débarrassez-vous immédiatement des appareils présentant des défauts dangereux et assurez-vous que personne ne les utilise. Ne jetez pas les appareils dans les ordures ménagères. Rassemblez tous les déchets semblables car ils nécessitent un traitement spécial.

CLAUSES DE GARANTIE

1. Garantie

En achetant ce produit OUTDOOR**CHEF** chez un revendeur agrée, vous obtenez, en plus de la garantie produit, une garantie du fabricant DKB Household Switzerland AG („ DKB „) conformément aux présentes dispositions et ce, jusqu'à 3 ans.
La garantie couvre exclusivement la correction des défauts constatés lors d'une utilisation conforme et imputable à un défaut matériel ou de fabrication.

2. Marche à suivre

Immédiatement après l'achat, veuillez vérifier l'état et les fonctionnalités du produit. Si vous constatez un dommage sur le produit acheté, veuillez suivre la procédure suivante (garantie Bring-In) :

- adressez-vous à votre revendeur* 30 jours après avoir constaté les dommages en lui communiquant le produit / la pièce, le ticket de caisse, le numéro de série et la référence du produit**
- Exposez les faits en mettant le produit / la pièce ou une photo à disposition
- Une fois les dommages constatés par le revendeur ou par DKB, la garantie sera exécutée gratuitement conformément à l'article 3 (sous réserve de la prise en charge des frais de transports et d'envoi par le premier acquéreur)

3. Étendue de la garantie

La garantie du fabricant DKB entre en vigueur à partir de la date d'achat et est valable pour l'acquéreur privé. La garantie n'est valable qu'avec l'original de la preuve d'achat.
L'application de la garantie relève de l'appréciation de la société DKB qui s'engage à réparer ou échanger les pièces défectueuses, à échanger le produit ou à attribuer une réduction si le produit fonctionne malgré les dommages constatés. Les cas de garantie ne permettent pas de résilier le contrat de vente. Pendant la réparation, aucun produit de remplacement ne sera prêté.
Le recours à la garantie n'implique en aucun cas un rallongement de la garantie ni un renouvellement de la durée de celle-ci. Les pièces échangées deviennent la propriété de DKB. Si le produit est échangé, la durée de la garantie est renouvelée.

Les délais de garantie sont les suivants :

- 3 ans pour la sphère émaillée (partie inférieure et couvercle) contre la corrosion
- 3 ans pour la grille émaillée contre la corrosion et les brûlures
- 3 ans pour les pièces en acier contre la corrosion et les brûlures
- 2 ans pour tous les défauts de matériel et de fabrication
- La garantie en cas de dommage de l'émaillage n'est valable que si celui-ci est communiqué au plus tard 30 jours après achat. Elle est valable uniquement pour les appareils neufs, jamais utilisés.

* La liste des revendeurs est disponible sur notre site web : OUTDOORCHEF.COM

** Vous trouverez le numéro de série ainsi que la référence sur l'autocollant collé sur votre barbecue (voir **LE BARBECUE SPHÉRIQUE ÉLECTRIQUE**)

4. Exclusion

Dans les cas suivants, les dommages, c.-à-d. les défauts de matériel ou de fabrication conformément aux dispositions, ne seront pas reconnus et le droit de garantie non valable :

- Usure normale due à une utilisation conforme.
- Défauts ou dommages dus à une utilisation incorrecte et non conforme ainsi qu'à une installation, à un montage ou à des réparations non conformes par une personne non autorisée.
- Défauts ou dommages dus au non-respect des consignes de la notice d'utilisation ou des consignes de fonctionnement et d'entretien (comme les dommages dus à un montage inapproprié, à un mauvais nettoyage des surfaces émaillées de l'entonnoir ou de la grille et à la non-réalisation du test d'étanchéité par exemple).
- Inégalités, différences de couleur de l'émaillage ainsi que les petits défauts (comme les points d'appui dus à la production sur le bord du couvercle ou sur les suspensions par exemple).
- Décolorations ou dégâts du produit (p. ex. la surface colorée) dus aux intempéries (grêle incluse), au stockage non conforme (sans protection contre les intempéries) du produit ou à une utilisation de produits chimiques inappropriés.
- Formation de rouille et de corrosion due aux intempéries ou à une utilisation de produits chimiques inappropriés.
- Défauts qui n'entravent pas l'utilisation conforme du produit.
- En général pour les pièces d'usure comme la grille, l'entonnoir, les brûleurs, le thermomètre, l'allumage et la batterie, les électrodes, le câble d'allumage, le tuyau de gaz, le régleur de pression du gaz, les éléments de chauffe, le réflecteur, la plaque de protection en aluminium ou la grille à charbon
- Défauts et/ou dommages dus à des modifications du produit, à une utilisation non prévue ou à des dommages délibérés.
- Défauts et/ou dommages dus à un entretien et à des réparations non conformes.
- Défauts et/ou dommages dus à la non-exécution d'entretien régulier.
- Défauts et/ou dommages causés lors du transport.
- Défauts et/ou dommages dus à un cas de force majeure.
- Défauts et /ou dommages dus à l'usure lors d'utilisation professionnelle (hôtellerie, restauration, événements, etc.).

DKB exclut toute demande de garantie du client semblable à celles mentionnées dans les présentes dispositions, du moment qu'aucune disposition ou responsabilité légale ne s'applique. Cela vaut en particulier en ce qui concerne les demandes de dommages et intérêts en raison d'une non-exécution, de dédommagement des dommages consécutifs, perte de profit et de dommages causés lors du transport qui n'ont pas été signalés dans un délai de 30 jours après achat du produit auprès du revendeur.

Les produits OUTDOOR**CHEF** sont constamment améliorés. Les produits peuvent donc être modifiés sans préavis.

La marque déposée OUTDOOR**CHEF** est représentée par l'entreprise suivante :

DKB Household Switzerland AG
Eggbühlstrasse 28
Postfach
8052 Zurich – Suisse
www.dkbrands.com

PAGE WEB

Pour plus d'informations, de conseils et d'astuces, de recettes et de nombreuses informations utiles sur les produits OUTDOOR**CHEF**, rendez-vous sur OUTDOORCHEF.COM

Notice d'utilisation barbecue sphérique électrique
2014_Réf. 19.140.04

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u uw OUTDOOR**CHEF** elektrische kogelbarbecue in gebruik neemt.

DE ELEKTRISCHE KOGELBARBECUE

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u uw OUTDOOR**CHEF** elektrische kogelbarbecue in gebruik neemt.
Het veronachtzamen van de aanwijzingen, de waarschuwingen en de voorzorgsmaatregelen in deze gebruiksaanwijzing kan ernstige of zelfs dodelijke letsels of materiële schade door brand of explosie veroorzaken.

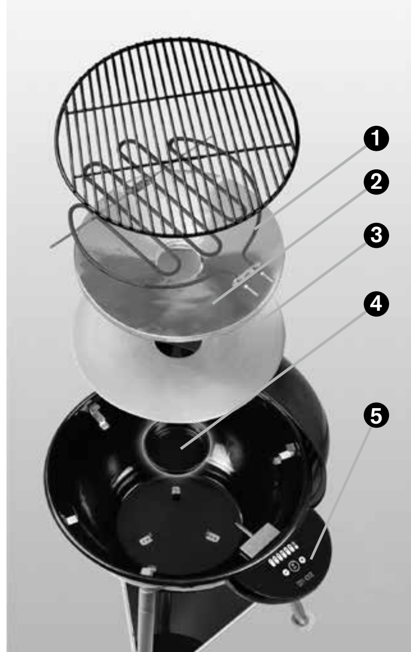




BELANGRIJK:
Noteer eerst en vooral het serienummer van uw elektrische kogelbarbecue op de achterzijde van deze gebruiksaanwijzing. U vindt dit nummer op het onderstel van uw barbecue en op de verpakking.

Het artikelnummer en de benaming van uw elektrische barbecue vindt u op de **welkomstkaart** die zich in de documentenmap bevindt.

Het serienummer en het artikelnummer zijn belangrijk voor een probleemloze afhandeling van vragen, bestellingen van reserveonderdelen en eventuele garantieaanspraken. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats. Ze bevat belangrijke informatie over veiligheid, gebruik en onderhoud.





1. Verwarmingsslang
2. Verwisselbare aluminium beschermfolie
3. Warmtereflector
4. Vetopvangschaal
5. Temperatuurregelaar
6. Hoofdschakelaar



OPGELET: Elektrische schok
Voor dit apparaat gelden de volgende nominale waarden: 230 Volt - 50/60Hz
Vermogensaanduiding: 2000 W

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

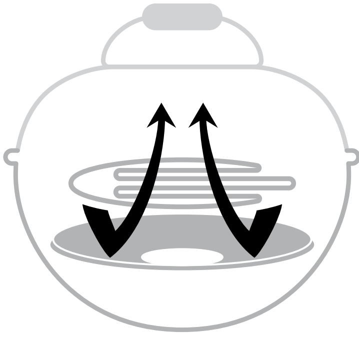
WAARSCHUWING:

- Gebruik voor deze grill geen houtskolen of andere brandstoffen. Dit kan anders een brand veroorzaken. Het vuur kan tot een onzekere gesteldheid van de grill leiden en kan deze beschadigen.
- De grill is uitsluitend voor gebruik buiten voorzien.
- Vermijd contact met ontvlambare materialen zoals papier, doeken, chemicaliën enz. op de barbecue en plaats de grill niet in de buurt van licht ontvlambare voorwerpen zoals gordijnen, scheidingswanden, hout, hooi, droge struiken enz.
- Het apparaat alleen aansluiten en gebruiken volgens de gegevens op het typeplaatje.
- Gebruik dit apparaat alleen als het stroomsnoer, de contactdoos en het apparaat geen beschadigingen vertonen. Controleer dit voor elk gebruik. Sluit het verwarmingselement altijd op de temperatuurregelaar aan voordat u het stroomsnoer op de contactdoos aansluit. Het teken „UP“ op het verwarmingselement moet daarbij leesbaar zijn.
- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
- Neem het toestel niet in gebruik als de contactdoos beschadigd is.
- Let erop dat in dezelfde stroomkring geen andere apparaten met een hoog vermogensgebruik zijn aangesloten als de grill in gebruik is.
- Trek de stekker na elk gebruik of bij een fout uit. **OPGELET:** Trek aan de stekker en niet aan de stroomkabel.
- **OPGELET:** De stroomkabel niet inklemmen of aan scherpe kanten schuren en de kabel van tijd tot tijd controleren.
- De stroomkabel van dit apparaat kan niet worden vervangen. Bij beschadiging van de stroomkabel moet het apparaat worden verwijderd.
- Houd de stroomkabel uit de buurt van hete delen.
- Raak de stroomstekker niet aan met natte handen.
- Gebruik de barbecue alleen op een waterpas en stabiel vlak.
- Verschuif de barbecue niet wanneer deze in gebruik is.
- Laat het apparaat tijdens de werking nooit zonder toezicht achter.
- **OPGELET:** sommige delen van de barbecue worden zeer heet. Houd de barbecue daarom buiten het bereik van kleine kinderen en huisdieren.
- Kinderen moeten onder toezicht gehouden worden om te vermijden dat ze met het apparaat spelen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die instaat voor hun veiligheid of aanwijzingen ontvangen hebben hoe ze het apparaat moeten gebruiken.
- Draag beschermende handschoenen bij het aanraken van hete delen.
- Het apparaat blijft na het uitschakelen nog langere tijd hees. Let op voor brandwonden en leg geen voorwerpen op de barbecue, want dit kan brandgevaar veroorzaken.
- Blijf met de barbecue op een minimumafstand van 3m tot waterbekkens zoals zwembaden of vijvers, zodat de grill niet natgespat kan worden, of in het water kan vallen.
- Gebruik de grill niet bij regen, omdat deze barbecue een elektrisch apparaat is.
- Om gevaren te vermijden, mogen reparaties aan het apparaat alleen door de klantendienst van officiële handels- of servicepartners uitgevoerd worden..
- Alle door de fabrikant geleverde originele delen mogen niet gewijzigd worden.
- Gebruik indien nodig alleen een geaarde verlengkabel voor min. 10A (230 V) stroomsterkte (kabeldiameter min. 1.5 mm) en let erop dat niemand over de kabel kan struikelen, of dat het apparaat niet omver geduwd wordt.
- Gebruik een zo kort mogelijke verlengkabel.
- Verbind nooit 2 of meer verlengkabels.
- Leg het stroomsnoer niet over weggedeelten.
- Het barbecueapparaat, de verwarmingselementen en het stroomsnoer voor het reinigen nooit in water of in een vloeistof onderdompelen: gevaar voor letsels, brand en elektrische schok.
- Als het apparaat vochtig of nat geworden is, de netstekker onmiddellijk uittrekken. Grijp nooit in het water.
- Voor u het verwarmingselement uit de barbecue demonteert, eerst de stroomstekker uittrekken.
- Schakel de temperatuurregelaar en de hoofdschakelaar ook op ON OFF, „O“ als het apparaat voor korte tijd niet gebruikt wordt.
- Schakel de temperatuurregelaar ook op ON OFF als het apparaat voor korte tijd niet gebruikt wordt.
- Tijdens het grillen moet de vetdruipschaal altijd in de barbecue aangebracht zijn.
- Reinig de vetdruipschaal geregeld.
- Bewaar de barbecue niet buiten.
- Laat het apparaat na het grillen volledig afkoelen, voordat u het reinigt of opbergt.
- Gebruik de elektrische grill niet als verwarmingsapparaat, of voor het drogen van natte kledingstukken.
- Gebruik de barbecue niet in huis of voor het klassieke koken.
- Als er een steekvlam ontstaat, blus het vuur dan niet met water. Schakel de grill uit. Trek het stroomsnoer uit en wacht tot de barbecue afgekoeld is.

- Controleer altijd dat het gebruikte stopcontact de juiste spanning heeft (230 V). Het stopcontact moet bovendien voor een installatie met een vermogensverbruik van 2200 Watt geschikt zijn.
- Gebruik de grill uitsluitend zoals in deze handleiding beschreven wordt. Ieder ander gebruik dat niet in deze handleiding beschreven wordt, kan brand, een elektrische schok of andere letsels en beschadigingen veroorzaken.
- Dit apparaat voldoet aan de technische norm en aan de veiligheidsbepalingen voor elektrische apparaten.
- Gebruik de grill niet met een temperatuurregelaar met defecte kabel of stekker. Wend u voor een vervanging van de temperatuurregelaar tot uw handelaar. De temperatuurregelaar is speciaal voor deze grill ontworpen.

VOORDEEL VAN DE OUTDOORCHEF ELEKTRISCHE KOGELBARBECUE

- Uw OUTDOOR**CHEF** kogelbarbecue is een innovatie op het gebied van een elektrische barbecue. De EASY REFLECT folie zorgt voor een gelijkmatige warmteverdeling en maakt indien nodig mogelijk om een barbecuetemperatuur tot 300° C te gebruiken.



- Druipend vet en marinaden verdampen op de alu-beschermfolie en verlenen het grillgoed de typische grillsmaak.
- Een vervangbare aluminium beschermfolie beschermt de EASY REFLECT tegen afdruipende grilljus
- De afdruipende jus van het grillgoed wordt in de vetopvangschaal opgevangen.
- Door de traploze warmteregeling kunnen gerechten ook op lage temperaturen gegaard worden (roastbeef, gebraad, enz.)

BEDRIJF

- Niet geschikt voor gebruik door kinderen.
- Laat de OUTDOOR**CHEF**-elektrische barbecue nooit zonder toezicht achter als hij in gebruik is.
- Alle door de fabrikant geleverde originele delen mogen niet gewijzigd worden.
- Elke verandering aan de grill kan gevaren veroorzaken.
- Controleer kabels, de stekker, de regelaar van het verwarmingselement voor het gebruik op beschadiging en slijtage.
- Bij het eerste gebruik van de barbecue kan er een lichte brandgeur ontstaan. Daarbij verbranden de in het verwarmingselement achtergebleven smeermiddelen. De veiligheid van uw barbecue wordt daardoor niet beïnvloed.
- Om een brand of een elektrische schok te vermijden, moet u nieuwe elektrische circuits of stopcontacten altijd door een toegelaten elektricien laten installeren.
- Foutief geaarde stopcontacten kunnen een elektrische schok veroorzaken.
- Het gebruik van een verlengkabel wordt niet aanbevolen. Als het gebruik van een verlengkabel niet te vermijden is, gebruik dan de kortst mogelijke verlengkabel. Houd de aansluitingen van de vloer verwijderd en houd ze droog. Laat de kabel niet over de hoeken van het tafelblad hangen, zodat niemand erover kan struikelen of kinderen niet aan het snoer kunnen trekken. Gebruik uitsluitend verlengkabels die voor buitengebruik geschikt zijn.
- Reinig het barbecuerooster en de barbecuekamer na ieder gebruik.
- Plaats uw elektrische kogelbarbecue op een effen, stabiel vlak, zodat hij niet kan omvallen. **BELANGRIJK:** Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtegevoelige of licht ontvlambare voorwerpen.
- OUTDOOR**CHEF**-elektrische barbecues zijn niet voorzien voor de montage op vrijetijdswagens, woonwagens en/of boten!
- De volledige barbecuekamer verwarmt sterk tijdens het gebruik. Laat de barbecue nooit zonder toezicht achter. Verwijder alle brandbare materialen in een omtrek van 60 cm.
- Controleer in de vetdruipschaal voor elk gebruik of er nog vet aanwezig is. Verwijder het vet, zodat geen steekvlam kan ontstaan.
- Om een elektrische schok te vermijden, mogen de stekker, het stroomsnoer, het verwarmingselement en de temperatuurregelaar NOOIT ondergedompeld worden in water of andere vloeistoffen.
- Houd het elektrisch snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Houd het barbecuevlak vrij van ontvlambare gassen en vloeistoffen zoals benzine, alcohol enz. en andere brandbare materialen.
- Tijdens het gebruik moet de grill op een effen en stabiele ondergrond staan, zonder brandbare materialen in de buurt.

- Rol het stroomsnoer voor gebruik volledig af. Verhinder dat er contact is tussen het stroomsnoer en de barbecuekamer of het barbecuedeksel.
- Reinig alle onderdelen die met levensmiddelen in contact komen.
- Verplaats de OUTDOOR**CHEF** elektrische barbecue niet als u aan het barbecuen bent, of als de grill heet is.

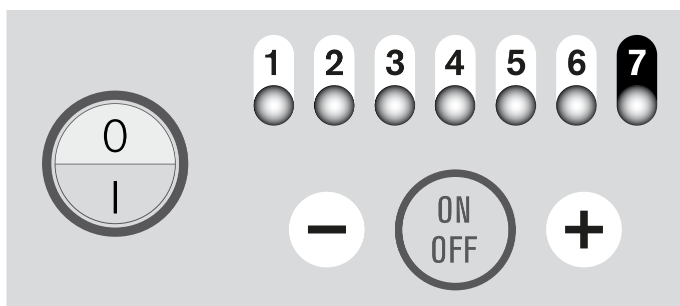
INBEDRIJFSTELLING

- Voor u het apparaat op het stroomnet aansluit, controleert u of de netspanning met de gegevens op het typeplaatje overeenstemmen.
- Steek de stroomstekker in een geaard stopcontact (230 V). **BELANGRIJK:** Het stroomsnoer niet inklemmen. Laat de kabel niet hangen en let erop dat niemand erover kan struikelen.
- Deze OUTDOOR**CHEF**-elektrische barbecue is niet geschikt voor commercieel gebruik.

VOOR HET GRILLEN

- Reinig het grillrooster voor het eerste grillen.
- Let erop dat het stroomsnoer niet op een stroomkring aangesloten is.
- Let erop dat het stroomsnoer niet met de warme barbecue of met het barbecuedeksel in aanraking komt.
- Plaats de vetdruipschaal op de voorziene plaats in de kogel.
- Breng de alu-beschermfolie op de EASY REFLECT aan en breng de grill aan.
- Vervang de beschermfolie op de EASY REFLECT als deze met vetrestanten bevuild is.
- Breng het verwarmingselement aan. Het plaatje „UP‘ (bovenaan) dat zich op het verwarmingselement bevindt, moet leesbaar zijn. Let erop dat de dwarsverbindingen van het verwarmingselement in de overeenkomstige uitsparingen liggen en dat het verwarmingselement compleet vastgeklikt is.
- Barbecuerooster aanbrengen.
- Deksel aanbrengen.

DE TEMPERATUURREGELAAR



(O/I): Hoofdschakelaar Positie O / I = Aan- en uitschakelen van de grill
(ON/OFF): Temperatuurregelaar: Positie OFF/ON
(−): Functiekeuzetoetsen
(+): Functiekeuzetoetsen

Positie 1 = 70–90° C
Positie 2 = 150-170° C
Positie 3 = 170-190° C
Positie 4 = 230-250° C
Positie 5 = 250-280° C
Positie 6 = 280-310° C
Positie 7 = 310-350° C

OPGELET: De functie „7“ mag alleen voor scherp aanbraden gebruikt worden en alleen ZONDER DEKSEL. Bij gesloten deksel kunnen oververhittingen ontstaan.

(●): Controlelampje:
- a. Als het controlelampje knippert, warmt de barbecue op.
- b. Als het controlelampje constant brandt, heeft de barbecue de gewenste temperatuur bereikt.

BEDIENING VAN DE BARBECUE

1. Controleer of het verwarmingselement juist aangebracht is.
2. Steek de netstekker in een geaard stopcontact.
3. **OPGELET:** Het apparaat moet via een verliesstroomschakelaar met een nominale fout van maximaal 30 mA aangesloten worden.
4. Zet de hoofdschakelaar op „I“.
5. Zet de temperatuurregelaar op „ON“.
6. De groene controlelamp op stand 1 begint te knipperen en duidt aan dat het verwarmingselement opgewarmd wordt.
7. De gewenste temperaturen op de temperatuurregelaar met de pijltjestoetsen > of < volgens behoefte van stand 1–7 kiezen en met gesloten deksel laten opwarmen, tot het groene controlelampje constant brandt en daarmee aanduidt dat de gewenste temperatuur bereikt is. Het opwarmen duurt ca. 10–15 minuten, volgens de stand, de wind en het weer.
8. Op stand 7 verwarmt de barbecue continu. **OPGELET:** Op deze positie ALLEEN MET GEOPEND DEKSEL grillen.
9. Wind en weer vereisen mogelijk een aanpassing met behulp van de temperatuurregelaar, om de juiste grilltemperatuur te behouden.

TIPS EN TRUCS

- Met de elektrische kogelbarbecue van OUTDOOR**CHEF** kunt u barbecuen (met en zonder deksel) en kolken (met deksel).
- **AANWIJZING:** Om een oververhitting te vermijden, mag dit apparaat niet met vaste of flexibele materialen zoals aluminiumschalen, aluminiumfolies of andere hittebestendige materialen afgedekt worden. Het gebruik van dergelijke voorwerpen of materialen op het grillrooster zou de veiligheid van het product verminderen en zou het product sterk kunnen beschadigen.
- Met de juiste accessoires hebt u nog meer plezier met uw OUTDOOR**CHEF**. Grillen of kolen: laat uw creativiteit en passie om te experimenteren de vrije loop.
- Alle accessoires voor uw barbecue vindt u onder OUTDOORCHEF.COM

NA HET GRILLEN

- Schakel de temperatuurregelaar op „OFF“.
- Zet de hoofdschakelaar op „O“.
- Trek de stroomstekker altijd uit als de barbecue niet in gebruik is. Het apparaat is alleen afgekoppeld van het stroomnet als de stroomstekker uitgetrokken is. Trek voor het uittrekken altijd aan de stekker en nooit aan de kabel.
- Reinig het grillrooster en de vetdruipschaal na ieder gebruik. Laat de barbecue volledig afkoelen voordat u deze reinigt.

REINIGING

- Voor u met de reiniging begint, moet u de temperatuurregelaar op „OFF“ zetten.
- Zet de hoofdschakelaar op „O“.
- Trek de stroomstekker uit het stopcontact en laat het barbecueapparaat volledig afkoelen.
- **OPGELET:** De grill en de verwarmingselementen met het stroomsnoer nooit in water dompelen of onder stromend water reinigen. Verhinder elk contact van elektrische componenten met water.
- De verwarmingselementen slechts met een lichtjes vochtige doek afvegen en met een zachte, droge doek nadrogen.
- **BELANGRIJK:** Gebruik geen scherpe of krassende reinigings- en oplosmiddelen voor de reiniging van de elektrische kogelbarbecue.
- Maak het rooster schoon met een messing- of koperborstel (geen stalen borstel). Gebruik nooit scherpe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen.
- Was de vetdruipschaal met zeepwater uit.
- Het meeste vet verdampt of druipt op de alu-beschermfolie en wordt zo naar de vetdruipschaal geleid. Vervang daarom de alu-beschermfolie op de EASY REFLECT geregeld, maar uiterlijk als deze met vetrestanten bevuild is.
- **BELANGRIJK:** Een propere alu-beschermfolie werkt onderhitte aanzienlijk in de hand en verbetert zo de barbecueresultaten:
- Voor de overige delen en voor een grondigere reiniging, kunt u een nylon spons en wat zeepsop gebruiken om alle losse restanten te verwijderen. U kunt ook een bakovenreiniger gebruiken.
- **BELANGRIJK:** Laat de grill na iedere grondige reiniging op stand 6 goed uitdrogen (uitbranden), aangezien de meeste bakovenreinigers nogal een sterke geur hebben.

ONDERHOUD

- Het stroomsnoer moet regelmatig op tekenen van beschadiging worden gecontroleerd. Het toestel mag niet met een beschadigd stroomsnoer gebruikt worden.
- Vervang de alu-beschermfolie op de hittereflector regelmatig, zodat voldoende onderhitte gewaarborgd is en het vet en de restanten beter afgevoerd kunnen worden.
- Om corrosieschade te vermijden, moet u alle metaaldelen inoliën voordat u de barbecue opbergt.
- Voordat u de barbecue voor langere tijd opbergt, raden wij u aan de metalen delen licht in te vetten om deze te beschermen tegen corrosie. Om opslagvocht te voorkomen, raden wij u aan de afdekhoes na regen te verwijderen.
- Afdekkappen zijn verkrijgbaar bij uw grillverdeler.

OPSLAG EN/OF NIET GEBRUIKT

Als u de OUTDOOR**CHEF** elektrische kogelbarbecue niet gebruikt, zet de hoofdschakelaar dan op „O“ (uit). Trek het stroomsnoer uit het stopcontact en bewaar het snoer binnen.

AFVOER

Versleten apparaten kunnen bij een verkooppunt gratis afgegeven worden voor een vakkundige afvalverwijdering. Apparaten met een gevaarlijk defect meteen verwijderen en ervoor zorgen dat ze niet meer gebruikt kunnen worden. Verwijder dit apparaat niet samen met ongesorteerd huishoudelijk afval. Verwijder afval van deze aard gescheiden, omdat een speciale behandeling nodig is.

GARANTIEBEPALINGEN

1. Garantie

Met de aankoop van uw OUTDOOR**CHEF** product bij een erkende handelaar geniet u naast de productgarantie een fabrieksgarantie van maar liefst 3 jaar van DKB Household Switzerland AG („DKB“) volgens de hierin vermelde bepalingen.
De garantie heeft uitsluitend betrekking op het verhelpen van gebreken die bij een reglementair gebruik aantoonbaar toe te schrijven zijn aan materiaal- en of fabricagefouten.

2. Werkwijze

Controleer het product onmiddellijk na ontvangst op gebreken en zijn goede werking. Als het gekochte product tegen de verwachtingen in gebreken zou vertonen, volg dan de onderstaande werkwijze (Bring-In Garantie):

- Neem binnen de 30 dagen na vaststelling van de fout contact op met uw verdeler / met het product/productdeel, het aankoopbewijs, serienummer en het artikelnummer**
- Beschrijf de situatie van het defecte product/productdeel of aan de hand van een foto
- Na de controle van het defect door uw handelaar of DKB wordt de gratis garantieprestatie van kracht volgens clausule 3 (onder voorbehoud van de transport- en verzendingskosten die door de particuliere eerste koper worden gedragen).

3. Omvang van de garantie

De fabrieksgarantie van DKB begint vanaf de aankoopdatum en geldt voor de particuliere eerste koper. De garantie kan alleen worden ingeroepen onder voorlegging van het originele aankoopbewijs
De garantieprestatie gebeurt naar goeddunken van DKB door reparatie, vervanging van defecte onderdelen, vervanging van het product of door een prijsvermindering als de werking van het product niet wordt beïnvloed. Een terugtrekking van het koopcontract op basis van garantiegevallen is uitgesloten. Voor de duur van de reparatie bestaat geen recht op een vervangproduct.
De uitvoering van de garantieprestaties veroorzaakt geen verlenging of nieuw begin van de garantietijd. Vervangen onderdelen worden eigendom van DKB. Bij vervanging van het product begint de garantieperiode opnieuw.
De garantietermijnen bedragen

- 3 jaar op de geëmailleerde kogel (onderdeel en deksel) tegen doorroesten
- 3 jaar op het geëmailleerde grillrooster tegen doorroesten of doorbranden
- 3 jaar op alle roestvrijstalen delen tegen doorroesten of doorbranden
- 2 jaar op alle overige fabricage- /materiaalfouten
- De garantie bij schade van de emaillering is alleen gewaarborgd binnen de meldtermijn van 30 dagen na de aankoopdatum. De garantie geldt alleen voor nieuwe apparaten die nog niet werden gebruikt.

* Op onze website vindt u onder OUTDOORCHEF.COM een lijst van verdelers.
** Het serienummer en het artikelnummer vindt u op de gegevenssticker op uw grill (zie daartoe **DE ELEKTRISCHE KOGELBARBECUE**)

4. Uitsluiting van de garantie

Gebreken die geen materiaal- of fabricagefouten zijn in de zin van deze bepalingen, vallen buiten de garantie in de volgende gevallen:

- gewone slijtage bij reglementair gebruik
- defecten en/of schade op grond van een verkeerd, onvakkundig of niet reglementair gebruik of op grond van een onvakkundige situatie, installatie, montage en reparatie door niet-geautoriseerde personen.
- Defecten en/of schade door de niet-naleving van de bedieningshandleiding of van de bedrijfs-/onderhoudsinstructies (zoals beschadigingen door een foutieve montage of door een onvakkundige reiniging van het geëmailleerde oppervlak van de trechter of het grillrooster, het niet uitvoeren van de lekkagetest enz.)
- Oneffenheden, kleurverschillen van de emaillering of kleinere fouten (zoals oneffenheden aan de onderste dekselrand of aan de ophangingen) die afhankelijk zijn van de productie.
- Verkleuringen en beschadigingen van het product (bv. het kleuroppervlak) door weersinvloeden (incl. hagel), een onvakkundige opslag (niet afgeschermd tegen de weersomstandigheden) van het product, of door het onvakkundig gebruik van chemicaliën
- De vorming van roest en vliegroest door weersinvloeden of door een onvakkundig gebruik van chemicaliën.
- Fouten die het reglementaire gebruik of het nut van het product niet zichtbaar beperken.
- Algemeen voor slijtagedelen zoals het grillrooster, de trechter, de brander, de thermometer, de ontsteking en de batterij, de elektrode, de ontstekingskabel, de gasslang, de gasdrukregelaar, het verwarmingselement, de reflector, de aluminium beschermfolie of het kolenrooster.
- Defecten en/of schade op grond van wijzigingen, een niet reglementair gebruik, of opzettelijke beschadiging.
- Defecten en/of schade ontstaan door onvakkundige onderhouds- en/of reparatiewerkzaamheden
- Defecten en/of schade als gevolg van het niet uitvoeren van het normale routinematige onderhoud.
- Defecten en/of schade ontstaan bij het oorspronkelijke transport.
- Defecten en/of schade ontstaan door overmacht
- Defecten en/of schade ontstaan als gevolg van slijtage door professioneel gebruik (hotellerie, gastronomie, bijeenkomsten, enz.)

DKB wijst alle aanspraken af die verder gaan dan diegene die in deze garantiebepalingen uitdrukkelijk worden bepaald, voor zover hiervoor geen dwingende wettelijke verplichting of aansprakelijkheid bestaat. Dit geldt in het bijzonder voor aanspraken op schadevergoeding wegens niet-naleving, vergoeding van gevolgschade, winstderving en transportschade die niet binnen een termijn van 30 dagen na ontvangst van het product aan de handelaar gemeld werd.

De OUTDOOR**CHEF** producten worden continu verder ontwikkeld. Bijgevolg mogen de producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Het geregistreerde merk OUTDOOR**CHEF** wordt door de volgende onderneming vertegenwoordigd.

DKB Household Switzerland AG
Eggbühlstrasse 28
Postfach
8052 Zürich – Zwitserland
www.dkbrands.com

WEBSITE

Verdere informatie, tips en trucs, recepten alle wetenswaardigheden over de OUTDOOR**CHEF** producten vindt
u onder OUTDOORCHEF.COM

Gebruiksaanwijzing voor de elektrische kogelbarbecue
2014_Art-Nr. 19.140.04

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di utilizzare il barbecue sferico elettrico OUTDOOR**CHEF** leggere attentamente le presenti istruzioni.

IL BARBECUE SFERICO ELETTRICO

Prima di utilizzare il barbecue elettrico OUTDOOR**CHEF** leggere attentamente le presenti istruzioni.
La mancata osservanza delle indicazioni di pericolo, delle avvertenze e delle cautele riportate nelle presenti istruzioni d'uso può causare lesioni gravi o addirittura mortali o provocare danni materiali in seguito a incendio o esplosione.



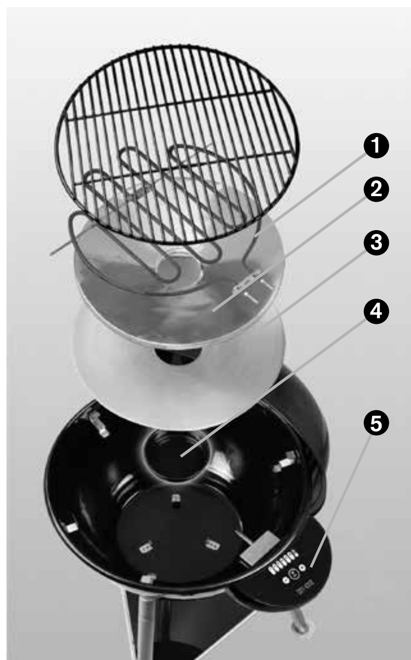


LOGIN CARD

IMPORTANTE:
per prima cosa annotate il numero di serie del vostro barbecue sferico elettrico sulla controcopertina delle presenti istruzioni. Questo numero si trova sotto il regolatore di temperatura e sulla confezione.

Il codice articolo e la denominazione del grill sferico elettrico sono riportati sulla **Welcome Card** acclusa alla cartella dei documenti.

Il numero di serie e il codice articolo sono importanti per consentirci un rapido disbrigo in caso di richieste di informazioni, ordini sostitutivi e richieste di garanzia. Conservare le presenti istruzioni in un luogo sicuro. Vi sono riportate informazioni importanti per la sicurezza, l'uso e la manutenzione.





1. Serpentina
2. Pellicola di alluminio intercambiabile
3. Riflettore termico
4. Contenitore raccogli grassi
5. Regolatore di temperatura
6. Interruttore principale



ATTENZIONE: pericolo di folgorazione
Valori nominali per questo apparecchio: 230 volt - 50/60 Hz
Potenza dichiarata: 2000 W

NDICAZIONI PER LA SICUREZZA

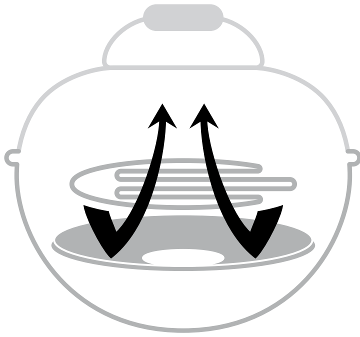
AVVERTENZA

- Non utilizzare carbonella o altri combustibili con questo grill. Potrebbero causare un incendio. Il fuoco può danneggiare il grill e renderlo insicuro per l'uso.
- Il grill è destinato esclusivamente a un utilizzo all'aperto.
- Evitare che materiali infiammabili come carta, tovaglioli, prodotti chimici ecc. vengano a contatto con il grill. Posizionare il grill lontano da oggetti facilmente infiammabili come tendaggi, pareti divisorie, legno, fieno, arbusti secchi ecc.
- Collegare e far funzionare il grill conformemente ai dati riportati sulla targhetta d'identificazione.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danni al cavo di alimentazione, alla presa di corrente e all'apparecchio stesso. Verificare che tutto sia integro prima dell'uso. Collegare sempre l'elemento riscaldante al regolatore di temperatura prima di collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente. Il simbolo „UP" sull'elemento riscaldante deve essere leggibile.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente con messa a terra.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se la presa di corrente è danneggiata.
- Verificare che allo stesso circuito elettrico non siano collegati altri apparecchi con elevato consumo di potenza, quando il grill è in funzione.
- Staccare la spina dalla presa dopo ogni utilizzo o in caso di guasto. **ATTENZIONE:** estrarre direttamente la spina e non tirare il cavo elettrico.
- **ATTENZIONE:** non intrappolare il cavo elettrico, non sfregarlo contro spigoli vivi e controllarne regolarmente lo stato.
- Il cavo elettrico di questo apparecchio non può essere sostituito. Se il cavo elettrico si danneggia è necessario smaltire l'apparecchio.
- Tenere lontano il cavo elettrico dalle superfici calde.
- Non toccare il cavo elettrico con le mani bagnate.
- Utilizzare il grill esclusivamente su una superficie orizzontale e stabile.
- Non spostare il grill mentre è in funzione.
- Non lasciare mai incustodito il grill durante il funzionamento.
- **ATTENZIONE:** talune parti del grill possono raggiungere temperature molto elevate. Quindi tenere lontani i bambini e gli animali domestici durante l'utilizzo del grill.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (compresi i bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o che non abbiano ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio.
- Indossare guanti protettivi per afferrare le parti che scottano.
- L'apparecchio rimane caldo per lungo tempo dopo lo spegnimento. Fare attenzione a non ustionarsi e non appoggiare alcun oggetto sul grill, altrimenti ci si espone al pericolo di incendio.
- Tenere il grill a una distanza minima di 3 metri da pozze d'acqua come piscine o stagni, onde evitare che degli schizzi d'acqua possano colpire il grill o che lo stesso cada in acqua.
- Come tutti gli apparecchi elettrici, il grill non va utilizzato sotto la pioggia.
- Per evitare pericoli, le riparazioni sull'apparecchio possono essere eseguite solo dall'assistenza clienti dei rivenditori ufficiali o dei centri assistenza autorizzati.
- È vietato manomettere qualsiasi pezzo originale fornito dal produttore.
- Se necessario, utilizzare solo prolunghe dotate di messa a terra e adatte per un'intensità di corrente di almeno 10 A (230 V). Fare attenzione che il cavo non provochi inciampi o il rovesciamento dell'apparecchio.
- Utilizzare prolunghe possibilmente corte.
- Non collegare mai tra loro 2 o più prolunghe.
- Non far passare il cavo nelle zone di transito.
- Il grill, gli elementi riscaldanti e il cavo di alimentazione non vanno mai immersi in acqua o altri liquidi per lavarli: pericolo di lesioni, incendio e folgorazione.
- Se l'apparecchio si bagna, staccare immediatamente la spina evitando il contatto con l'acqua.
- Prima di smontare l'elemento riscaldante dal grill, estrarre la spina dalla presa.
- Posizionare il regolatore di temperatura e l'interruttore principale su (ON OFF), „O" anche durante brevi periodi di non utilizzo del grill.
- Posizionare il regolatore di temperatura su (ON OFF) anche durante brevi periodi di non utilizzo.
- Utilizzare sempre il recipiente raccogli grassi durante la cottura.
- Pulire regolarmente il recipiente raccogli grassi.
- Utilizzare il grill solo all'aperto.
- Dopo l'uso attendere che l'apparecchio sia completamente freddo prima di pulirlo o di riporlo.
- Non utilizzare il grill elettrico come sistema di riscaldamento o per asciugare indumenti bagnati.
- Non utilizzare il grill in casa né per cucinare in modo tradizionale.
- Non spegnere eventuali fiammate con l'acqua. Spegnere l'apparecchio. Estrarre il cavo di alimentazione e attendere che l'apparecchio si raffreddi.

- Assicurarsi sempre che la presa utilizzata abbia la tensione corretta (230 V). Inoltre la presa deve essere adatta per un impianto con un consumo di potenza di 2200 watt.
- Utilizzare il grill esclusivamente nel modo descritto nelle presenti istruzioni d'uso. Qualsiasi altro utilizzo non descritto nelle istruzioni d'uso può causare un incendio, scosse elettriche o altro tipo di lesioni o danni.
- Questo apparecchio corrisponde agli standard tecnici e alle norme di sicurezza previste per apparecchi elettrici.
- Non utilizzare l'apparecchio con un regolatore di temperatura avente il cavo o la spina guasti. Per la sostituzione del regolatore di temperatura rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia. Il regolatore di temperatura è destinato esclusivamente a questo grill.

VANTAGGI DEL BARBECUE SFERICO ELETTRICO OUTDOORCHEF

- Il barbecue sferico OUTDOOR**CHEF** rappresenta un'innovazione nel settore dei grill elettrici. La pellicola EASY REFLECT assicura una distribuzione uniforme del calore e consente di grigliare a temperature elevate fino a 300° C, se necessario.



- I grassi e le marinate che gocciolano dai cibi evaporano sulla pellicola di alluminio e conferiscono il caratteristico sapore dei cibi alla griglia.
- Una pellicola di alluminio sostituibile protegge l'EASY REFLECT dai succhi di cottura.
- Il succo che gocciola dai cibi viene raccolto nel recipiente raccogli grassi.
- Il calore è regolabile a piacere in modo da permettere di cuocere i cibi anche a basse temperature (roastbeef, arrosto, ecc.).

USO

- Non destinato all'uso da parte dei bambini.
- Non lasciare mai incustodito il grill elettrico OUTDOOR**CHEF** quando è in funzione.
- È vietato manomettere qualsiasi pezzo originale fornito dal produttore.
- Qualsiasi modifica apportata al grill può essere fonte di pericoli.
- Prima di usare il grill controllare visivamente che il cavo, la spina e il regolatore dell'elemento riscaldante non siano danneggiati o usurati.
- Al primo utilizzo si può sprigionare un leggero odore di bruciato. Ciò è dovuto al lubrificante residuo che brucia all'interno dell'elemento riscaldante. Ciò non compromette in alcun modo la sicurezza del grill.
- Per evitare un incendio o scosse elettriche, i nuovi circuiti elettrici o le nuove prese di corrente devono essere posati sempre da un elettricista qualificato.
- Le prese di corrente con una messa a terra difettosa possono causare scosse elettriche.
- È sconsigliato l'uso di una prolunga. Nel caso si debba necessariamente usare una prolunga, utilizzare quella più corta possibile. Tenere i collegamenti lontani dal terreno e all'asciutto. Non lasciare mai penzolare il cavo da un tavolo, in modo che qualcuno possa inciampare nel cavo o che i bambini possano tirarlo. Utilizzare esclusivamente prolunghe adatte per l'uso all'aperto.
- Pulire la griglia e la camera di grigliatura dopo ogni utilizzo.
- Posizionare il barbecue sferico elettrico su una superficie stabile in modo che non possa ribaltarsi. **IMPORTANTE:** non posizionare l'apparecchio sopra, sotto o in prossimità di oggetti facilmente infiammabili o sensibili al calore.
- I grill elettrici OUTDOOR**CHEF** non sono destinati al montaggio su veicoli ad uso ricreativo, roulotte e/o barche!
- La camera di grigliatura raggiunge temperature elevate durante l'uso. Non lasciare mai incustodito il grill. Rimuovere tutti i materiali infiammabili nel raggio di 60 cm.
- Prima di ogni utilizzo controllare che nel recipiente raccogli grassi non vi siano depositi di grasso. Rimuovere eventuali residui di grasso per prevenire fiammate.
- Per evitare scosse elettriche non immergere MAI la spina, il cavo, l'elemento riscaldante e il regolatore di temperatura in acqua o in altri liquidi.
- Tenere lontano il cavo elettrico da tutte le superfici calde.
- Mantenere la superficie del grill libera da gas e liquidi infiammabili quali benzina, alcol ecc. e da altri materiali infiammabili.
- Durante l'utilizzo il grill deve stare su una superficie piana e stabile, distante da materiali infiammabili.

- Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima dell'uso. Il cavo non deve entrare in contatto con la camera del grill né con il coperchio.
- Pulire tutte le parti che vengono a contatto con alimenti.
- Non spostare il barbecue elettrico OUTDOOR**CHEF** mentre si sta grigliando o quando il grill è caldo.

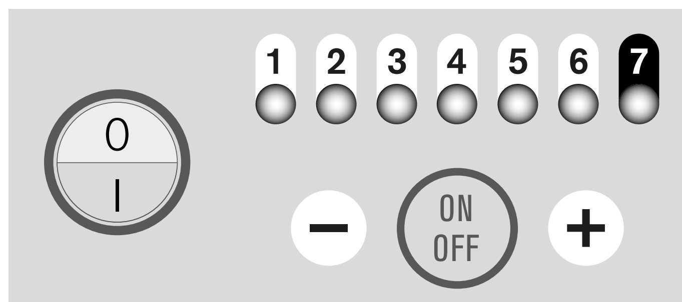
MESSA IN FUNZIONE

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta d'identificazione dell'apparecchio.
- Infilare la spina in una presa di corrente con messa a terra (230 V). **IMPORTANTE:** non intrappolare il cavo di alimentazione. Non lasciare il cavo penzolante e fare attenzione che non diventi causa di inciampo.
- Questo barbecue elettrico OUTDOOR**CHEF** non è destinato ad un uso commerciale.

PRIMA DELL'UTILIZZO

- Pulire la griglia prima del primo utilizzo.
- Prima di eseguire questa operazione assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia collegato alla corrente elettrica.
- Assicurarsi che il cavo non possa entrare in contatto con il grill caldo o con il coperchio del grill.
- Sistemare il recipiente raccogli grassi nell'apposito alloggiamento nel corpo sferico.
- Applicare la pellicola protettiva in alluminio sul riflettore EASY REFLECT e inserire quest'ultimo nel grill.
- Sostituire la pellicola protettiva dell'Easy REFLECT quando è coperta di residui di grasso.
- Inserire l'elemento riscaldante in modo che la targhetta „UP" (alto) sia leggibile. Assicurarsi che i supporti trasversali dell'elemento riscaldante si trovino negli appositi alloggiamenti e che l'elemento riscaldante sia correttamente scattato in posizione.
- Montare la griglia.
- Applicare il coperchio.

IL REGOLATORE DI TEMPERATURA



: Interruttore principale posizione O / I = accensione e spegnimento del grill

: Regolatore di temperatura: Posizione OFF / ON

: tasti di selezione funzione

: tasti di selezione funzione

Posizione 1 = 70–90° C
Posizione 2 = 150–170° C
Posizione 3 = 170–190° C
Posizione 4 = 230–250° C
Posizione 5 = 250–280° C
Posizione 6 = 280–310° C
Posizione 7 = 310–350° C

ATTENZIONE: la funzione „7" va utilizzata solo per cotture violente e solo SENZA COPERCHIO. Con il coperchio chiuso si può provocare un surriscaldamento.

: Spia di controllo:
- a. quando lampeggia la spia di controllo significa che il grill sta scaldando.
- b. Se la luce della spia è fissa, il grill ha raggiunto la temperatura desiderata.

USO DEL GRILL

1. Verificare che l'elemento riscaldante sia montato correttamente.
2. Infilare la spina in una presa di corrente con messa a terra.
3. **ATTENZIONE:** l'apparecchio deve essere collegato ad un interruttore differenziale (salvavita) con una corrente nominale di intervento non superiore a 30mA.
4. Posizionare l'interruttore principale su „I".
5. Posizionare il regolatore di temperatura su „ON".
6. La spia di controllo verde corrispondente al livello 1 inizia a lampeggiare indicando così che l'elemento riscaldante si sta scaldando.
7. Impostare le temperature desiderate sul regolatore di temperatura mediante i tasti freccia > o < dal livello 1 al livello 7 in base alle esigenze e lasciare riscaldare a coperchio chiuso fino a quando la spia di controllo verde rimane accesa con luce fissa, indicando così il raggiungimento della temperatura desiderata. La fase di riscaldamento richiede circa 10–15 minuti a seconda del livello selezionato, del vento e delle condizioni atmosferiche.
8. Al livello 7 il grill riscalda continuamente. **ATTENZIONE:** in questa posizione grigliare SOLO A COPERCHIO APERTO.
9. Vento e condizioni atmosferiche possono richiedere un adeguamento della temperatura mediante l'apposito regolatore per mantenere il grill alla giusta temperatura.

CONSIGLI PRATICI

- Con il barbecue sferico elettrico di OUTDOOR**CHEF** è possibile grigliare (con e senza coperchio) e cuocere (con coperchio).
- **NOTA:** per prevenire un surriscaldamento, evitare di coprire l'apparecchio con materiali rigidi o flessibili come recipienti di alluminio, pellicole di alluminio o altri materiali resistenti al calore. L'uso di tali oggetti o materiali sulla griglia ridurrebbe la sicurezza del prodotto e potrebbe causare un grave danneggiamento del prodotto stesso.
- Con l'accessorio giusto, si prova ancora più soddisfazione ad utilizzare OUTDOOR**CHEF**. Usalo per grigliare o per cuocere e libera la tua creatività e voglia di sperimentare.
- Trovi tutti gli accessori per il tuo barbecue all'indirizzo OUTDOORCHEF.COM

AL TERMINE DELLA COTTURA

- Riportare il regolatore di temperatura su „OFF".
- Posizionare l'interruttore principale su „O".
- Estrarre sempre la spina quando non si usa più il grill. L'apparecchio è scollegato dall'alimentazione elettrica solo quando la spina è sfilata dalla presa. Estrarre direttamente la spina e non tirare il cavo per staccare la spina.
- Pulire la griglia e il recipiente raccogli grassi dopo ogni utilizzo. Attendere che il grill sia completamente freddo prima di pulirlo.

PULIZIA

- Prima di iniziare a pulire il grill, posizionare il regolatore di temperatura su „OFF".
- Posizionare l'interruttore principale su „O".
- Staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare che l'apparecchio si raffreddi completamente.
- **ATTENZIONE:** il grill e gli elementi riscaldanti non vanno mai immersi in acqua né lavati sotto l'acqua corrente con il cavo di alimentazione. Evitare qualsiasi contatto dei componenti elettrici con l'acqua.
- Pulire gli elementi riscaldanti con un panno leggermente inumidito e asciugarli con un panno morbido, asciutto.
- **IMPORTANTE:** non utilizzare detergenti e solventi aggressivi o abrasivi per la pulizia del barbecue sferico elettrico.
- Pulire la griglia usando una spazzola per barbecue con setole in ottone (non in acciaio!). Non usare oggetti appuntiti e nemmeno detergenti aggressivi.
- Lavare il recipiente raccogli grassi con acqua e detersivo.
- Quasi tutto il grasso evapora oppure gocciola sulla pellicola protettiva in alluminio e si raccoglie poi nel recipiente raccogli grassi. Si consiglia quindi di sostituire di tanto in tanto la pellicola protettiva dell'Easy REFLECT o al più tardi quando è coperta di residui di grasso.
- **IMPORTANTE:** una pellicola di alluminio pulita favorisce il mantenimento di temperature di cottura più basse consentendo di ottenere migliori risultati.
- Per tutte le altre parti e per una pulizia più profonda utilizzare una spugna per pentole in nylon e acqua saponata per rimuovere tutti i residui. È possibile usare anche un detergente per forno.
- **IMPORTANTE:** dopo ogni pulizia profonda lasciare asciugare completamente il grill al livello 6, perché la maggior parte dei detergenti per forno emana un odore molto forte.

MANUTENZIONE

- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non presenti tracce di usura. L'apparecchio non deve essere utilizzato con un cavo danneggiato.
- Sostituire regolarmente la pellicola di alluminio del riflettore termico in modo da garantire sufficiente calore dal basso e un miglior scorrimento del grasso o dei residui.
- Prima di riporre il grill per la stagione invernale, ingrassare tutte le parti in metallo per evitare che si corrodano.
- Per prolungare la vita del vostro grill vi consigliamo di proteggerlo dagli agenti atmosferici con una copertura adatta OUTDOOR**CHEF**, da applicare sul grill completamente freddo. Per evitare che si crei dell'umidità al suo interno, togliere la copertura dopo un'esposizione alla pioggia.
- Le coperture adatte sono acquistabili presso i negozi specializzati.

CONSERVAZIONE E/O INUTILIZZO

Quando il barbecue sferico elettrico OUTDOOR**CHEF** non viene utilizzato, posizionare l'interruttore principale su „O". Staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e conservarlo in casa.

SMALTIMENTO

Gli apparecchi fuori uso possono essere riportati al punto vendita che provvederà gratuitamente al loro corretto smaltimento. Smaltire subito gli apparecchi con guasti pericolosi e assicurarsi che non possano più essere utilizzati. Non smaltire questo apparecchio con i rifiuti domestici indifferenziati. I rifiuti di questo tipo devono essere raccolti separatamente in quanto richiedono un trattamento speciale.

CONDIZIONI DI GARANZIA

1. Garanzia

L'acquisto di questo prodotto OUTDOOR**CHEF** presso un rivenditore autorizzato comporta l'acquisizione di una garanzia del produttore valida fino a un massimo di 3 anni secondo le presenti disposizioni, offerta da DKB Household Switzerland AG („DKB") in aggiunta alla garanzia legale del prodotto.
La garanzia comprende esclusivamente l'eliminazione di inconvenienti riconducibili dimostrabilmente a difetti di materiale e/o di fabbricazione e non ad un uso improprio del prodotto.

2. Procedura

Appena ricevuto il prodotto, verificarne la funzionalità e l'assenza di difetti. Qualora il prodotto acquistato presenti inaspettatamente un difetto, vi invitiamo ad osservare la seguente procedura (garanzia bring-in):

- Entro 30 giorni dalla scoperta del difetto rivolgersi al proprio rivenditore* presentando il prodotto o la parte del prodotto difettosa, lo scontrino di acquisto, il numero di serie e il codice di articolo**
- Descrivere il caso mostrando il prodotto o la parte del prodotto difettosa o una foto
- Dopo l'esame del difetto da parte del rivenditore o di DKB, si applica la garanzia come da punto 3 (fatto salvo l'eventuale addebito dei costi di trasporto e di spedizione al primo acquirente privato)

3. Copertura della garanzia

La garanzia del produttore fornita da DKB è valida a decorrere dalla data di acquisto e per il primo acquirente privato. La garanzia viene riconosciuta solo dietro presentazione dello scontrino di acquisto originale.
DKB si riserva la facoltà di stabilire a propria esclusiva discrezione se provvedere alla riparazione o sostituzione delle parti difettose, alla sostituzione dell'intero prodotto o ad una riduzione del prezzo, qualora il funzionamento del prodotto non risultasse compromesso. È escluso il diritto di recesso dal contratto in base alle clausole di garanzia. Nel periodo di tempo necessario per la riparazione non viene fornito alcun prodotto in sostituzione.
Le prestazioni di garanzia non comportano la proroga della validità né un nuovo inizio della garanzia stessa. Le parti sostituite passano di proprietà alla DKB. L'eventuale sostituzione del prodotto determina un nuovo inizio della garanzia.

* L'elenco dei rivenditori è reperibile sul nostro sito all'indirizzo OUTDOORCHEF.COM

** Il numero di serie e il codice articolo sono riportati sull'etichetta adesiva applicata sul grill (vedere le istruzioni **IL BARBECUE SFERICO ELETTRICO**)

Termini di garanzia:

- 3 anni per il contenitore sferico smaltato (parte inferiore e coperchio), contro la ruggine
- 3 anni per la griglia smaltata, contro ruggine o segni di bruciatura
- 3 anni per tutti i componenti in acciaio, contro ruggine o segni di bruciatura
- 2 anni per tutti gli altri difetti di fabbricazione o di materiale
- La garanzia per danni allo smalto è riconosciuta solo in caso di comunicazione entro 30 giorni dalla data di acquisto e si applica esclusivamente ad apparecchi nuovi, non ancora utilizzati.

4. Limitazioni

Nessuna imperfezione ovvero nessun difetto di materiale o di fabbricazione secondo le presenti disposizioni dà luogo ad un intervento in garanzia nei seguenti casi:

- normale usura durante l'uso conforme del prodotto
- difetti e/o danni dovuti a un utilizzo erroneo, improprio o non conforme, nonché all'installazione, montaggio e tentativi di riparazione non corretti ad opera di persone non autorizzate
- difetti e/o danni dovuti alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso o delle istruzioni di montaggio e di manutenzione (ad esempio danni occorsi in seguito a montaggio o pulizia inappropriati della superficie smaltata dell'imbuto o della griglia, mancata esecuzione della prova di tenuta ecc.)
- irregolarità, differenze cromatiche dello smalto e piccole imperfezioni (ad esempio punti di contatto sul bordo inferiore del coperchio o sulle sospensioni dovuti a motivi tecnici di produzione)
- scolorimenti e danneggiamenti del prodotto (ad esempio superficie colorata) causati da agenti atmosferici (compresa la grandine), conservazione inappropriata del prodotto (in luogo non riparato) o impiego inappropriato di agenti chimici
- formazione di ruggine e corrosione dovuta all'azione degli agenti atmosferici o impiego inappropriato di agenti chimici
- imperfezioni che non limitano in modo evidente l'uso corretto o la funzionalità del prodotto
- in generale per parti soggette ad usura quali griglia, imbuto, bruciatori, termometro, accendigas e batteria, elettrodo, cavo di accensione, tubo del gas, regolatore della pressione del gas, elemento riscaldante, riflettore, pellicola protettiva di alluminio o braciere
- difetti e/o danni dovuti a modifiche, uso per scopi impropri o danneggiamento intenzionale
- difetti e/o danni dovuti a manutenzione e interventi di riparazione inappropriati
- difetti e/o danni dovuti alla mancata esecuzione della manutenzione ordinaria
- difetti e/o danni originatisi durante il primo trasporto
- difetti e/o danni dovuti a forza maggiore
- difetti e/o danni dovuti a usura derivante da un utilizzo professionale (alberghi, ristoranti, eventi ecc.)

DKB declina qualsiasi altra pretesa avanzata dal cliente che non sia esplicitamente citata nelle presenti disposizioni di garanzia, a meno che non vi sia un obbligo o una responsabilità legale. In particolare ciò è valido in riferimento a richieste di indennizzo per inadempimento, risarcimento di danni conseguenti a difetti, mancato guadagno e danni da trasporto che non siano stati comunicati al rivenditore entro il termine di 30 giorni dal ricevimento del prodotto.

I prodotti OUTDOOR**CHEF** vengono costantemente aggiornati e migliorati. Pertanto non si escludono modifiche dei prodotti senza preavviso.

Il marchio registrato OUTDOOR**CHEF** è rappresentato dall'azienda seguente:

DKB Household Switzerland AG
Eggbühlstrasse 28
Postfach
8052 Zurigo – Svizzera
www.dkbrands.com

SITO WEB

Per ulteriori informazioni e consigli, ricette e tutto ciò che vale la pena sapere sui prodotti OUTDOOR**CHEF** consultare il sito OUTDOORCHEF.COM

Istruzioni per l'uso del barbecue sferico elettrico
2014_cod. art. 19.140.04

ES GUÍA DEL USUARIO

Lea con atención estas instrucciones antes de encender su barbacoa redonda eléctrica OUTDOOR**CHEF**.

LA BARBACOA REDONDA ELÉCTRICA

Le rogamos que lea con atención estas instrucciones antes de empezar a utilizar su barbacoa eléctrica OUTDOOR**CHEF**.
Hacer caso omiso a los avisos de peligro, las advertencias y las medidas de precaución indicadas en la presente Guía del usuario puede dar lugar a lesiones graves o incluso mortales, así como daños materiales causados por incendio o explosión.

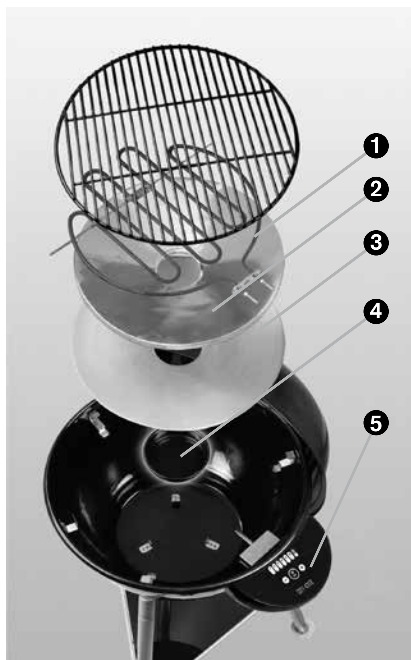




IMPORTANTE:
En primer lugar, anote el número de serie de su barbacoa redonda eléctrica en la contraportada de esta Guía del usuario. Encontrará este número debajo del regulador de temperatura y en el embalaje.

La referencia y la denominación de su barbacoa redonda eléctrica se encuentran en la **Tarjeta de bienvenida**, que está incluida en el dossier de documentación.

El número de serie y la referencia son importantes para la adecuada tramitación de sus consultas, pedidos de recambios o posibles reclamaciones en virtud de la garantía. Conserve la Guía del usuario en un lugar seguro. Contiene información importante relativa a la seguridad, el uso y la conservación.





1. Resistencia calefactora
2. Lámina protectora intercambiable de aluminio
3. Reflector térmico
4. Recipiente recoge grasas
5. Regulador de temperatura
6. Interruptor principal



ATENCIÓN: Descarga eléctrica
Este aparato presenta los siguientes valores nominales: 230 voltios – 50/60 Hz
Consumo de potencia: 2000 W

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

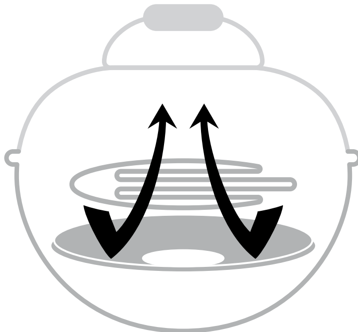
ADVERTENCIA:

- No utilice con esta barbacoa ningún tipo de carbón vegetal ni otros combustibles inflamables. De hacerlo, podría provocar un incendio. El fuego podría hacer inseguro el uso de la barbacoa, además de provocar daños en la misma.
- La barbacoa ha sido concebida exclusivamente para su uso al aire libre.
- Evite cualquier contacto de la barbacoa con materiales inflamables, tales como papel, paños, productos químicos, etc. Asimismo, posicione la barbacoa de forma que esté alejada de objetos fácilmente combustibles tales como cortinas, paredes de separación, madera, paja, heno, hierbas secas, etc.
- Conecte y utilice el aparato siempre de acuerdo con las indicaciones de la placa de características.
- Utilice el aparato sólo si el cable eléctrico, la caja de enchufe y el propio aparato se encuentran en perfecto estado. Verifíquelo antes de cada uso. La conexión del elemento calefactor al regulador de temperatura debe hacerse siempre antes de conectar el cable eléctrico a la caja de enchufe. Al hacerlo, el símbolo „UP“ del elemento calefactor debe estar visible.
- Conecte el aparato únicamente a una caja de enchufe que cuente con conexión a tierra.
- No ponga en servicio el aparato si la caja de enchufe presenta cualquier daño.
- Asegúrese de que no existan en el mismo circuito eléctrico otros aparatos que presenten un elevado consumo de potencia mientras se utiliza la barbacoa.
- Desconecte el enchufe después de cada uso o en caso de cualquier fallo. **ATENCIÓN:** Tire del enchufe, no del cable eléctrico.
- **ATENCIÓN:** No pince el cable eléctrico ni permita que se roce con cantos afilados; inspeccione el cable periódicamente.
- El cable eléctrico de este aparato no es reemplazable. Si el cable eléctrico sufre daños, se deberá eliminar el aparato en su conjunto.
- Mantenga el cable eléctrico alejado de componentes calientes.
- No toque el enchufe eléctrico con las manos mojadas.
- Utilice la barbacoa únicamente en una superficie horizontal y estable.
- No empuje la barbacoa mientras esté en funcionamiento.
- Jamás deje sin supervisión el aparato mientras esté en funcionamiento.
- **ATENCIÓN:** Algunas partes de esta barbacoa pueden ponerse muy calientes. Por tanto, mantenga la barbacoa siempre lejos del alcance de los niños pequeños y las mascotas.
- Se debe vigilar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Este aparato no ha sido concebido para el uso por personas (ni niños) que presenten discapacidades físicas, sensoriales o psicológicas, a no ser que sean supervisadas por una persona responsable de seguridad o reciban instrucciones de esta persona acerca de cómo utilizar el aparato.
- Utilice guantes protectores si tiene que sujetar cualquier pieza caliente.
- El aparato sigue caliente durante un tiempo prolongado después de apagarlo. Tenga cuidado para no sufrir quemaduras ni colocar ningún objeto sobre la barbacoa, debido al riesgo de incendio.
- Mantenga la barbacoa a un mínimo de 3 m de distancia de masas de agua, tales como piscinas o estanques, para que la barbacoa no sufra salpicaduras de agua ni pueda caer al agua.
- No utilice la barbacoa con tiempo lluvioso, dado que se trata de un aparato eléctrico.
- Para prevenir posibles peligros, las reparaciones necesarias en el aparato sólo deberán ser realizadas por el servicio al cliente de distribuidores o servicios técnicos oficiales.
- No se permite la modificación de ninguno de los componentes originales suministrados por el fabricante.
- En caso necesario, utilice únicamente alargaderas con conexión a tierra que admitan una corriente mínima de 10 A (230 V) (sección de cable mín. 1.5 mm) y asegúrese de que no puedan producirse tropiezos ni caídas del aparato.
- Utilice una alargadera con la mínima longitud posible.
- Jamás encadene 2 o más alargaderas.
- No tienda el cable eléctrico sobre zonas de paso.
- Jamás sumerja la barbacoa, los elementos calefactores ni el cable eléctrico en agua ni en otros líquidos para limpiarlos: peligro de lesiones, incendio y descarga eléctrica.
- Si el aparato está húmedo o mojado, desconecte inmediatamente el enchufe eléctrico. No toque el agua acumulada.
- Antes de desmontar el elemento calefactor de la barbacoa, desconecte el enchufe eléctrico.
- Cuando no vaya a utilizar el aparato, aunque sea por poco tiempo, sitúe el regulador de temperatura y el interruptor principal en la posición (ON/OFF), „O“.
- Cuando no vaya a utilizar el aparato, aunque sea por poco tiempo, sitúe el regulador de temperatura en la posición (ON/OFF).
- Durante el uso de la barbacoa, el recipiente recoge grasas debe estar siempre colocado en la barbacoa.
- Limpie periódicamente el recipiente recoge grasas.
- No guarde la barbacoa al aire libre.
- Antes de limpiar o guardar la barbacoa, espere hasta que se haya enfriado completamente.

- No utilice la barbacoa eléctrica como radiador ni para secar prendas de ropa húmedas.
- No utilice la barbacoa dentro de la vivienda ni para la cocina convencional.
- Si se producen llamaradas, no apague el fuego con agua. Apague la barbacoa. Desconecte el cable eléctrico y espere hasta que la barbacoa se haya enfriado.
- Asegúrese siempre de que la caja de enchufe utilizada presente la tensión correcta (230 V). Asimismo, la caja de enchufe debe ser adecuada para aparatos que presenten un consumo de potencia de 2200 vatios.
- Utilice la barbacoa únicamente de la forma descrita en la presente guía. Cualquier otro uso no descrito en la presente guía puede provocar un incendio, descargas eléctricas u otros tipos de daños y lesiones.
- Este aparato satisface las normas técnicas y las estipulaciones de seguridad aplicables a los aparatos eléctricos.
- No utilice la barbacoa con un regulador de temperatura que presente un cable o enchufe defectuoso. Contacte con su establecimiento para solicitar un regulador de temperatura de repuesto. El regulador de temperatura ha sido concebido especialmente para esta barbacoa.

VENTAJAS DE LA BARBACOA REDONDA ELÉCTRICA OUTDOORCHEF

- Su barbacoa redonda OUTDOOR**CHEF** es una innovación en el ámbito de las barbacoas eléctricas. La lámina del EASY REFLECT garantiza una distribución uniforme del calor y permite cocinar a temperaturas de hasta 300° C si así se desea.



- La grasa desprendida y los marinados se evaporan sobre la lámina protectora de aluminio y otorgan a los alimentos el típico sabor de la cocina a la parrilla.
- Una lámina protectora de aluminio protege el EASY REFLECT frente al goteo de líquidos durante el cocinado.
- Los líquidos que gotean de los alimentos se acumulan en el recipiente recoge grasas.
- La regulación progresiva de la temperatura hace posible la cocción a fuego lento y a baja temperatura (rosbif, asados, etc.).

MANEJO

- Este aparato no es adecuado para su uso por niños.
- Jamás deje sin supervisión la barbacoa eléctrica OUTDOOR**CHEF** mientras se esté utilizando.
- No se permite la modificación de ninguno de los componentes originales suministrados por el fabricante.
- Cualquier modificación de la barbacoa puede suponer peligros.
- Antes del uso, realice una inspección visual del cable, el enchufe y el regulador del elemento calefactor para detectar posibles daños y desgastes.
- Al utilizar la barbacoa por primera vez, puede producirse un leve olor a quemado. Se debe a los residuos de lubricante presentes en el elemento calefactor. Esto no supone ninguna merma de la seguridad de su barbacoa.
- Para evitar incendios o descargas eléctricas, cualquier nuevo circuito eléctrico o caja de enchufe deben ser instalados por un electricista autorizado.
- Las cajas de enchufe mal conectadas a tierra pueden provocar descargas eléctricas.
- No se recomienda utilizar alargaderas. Si resulta inevitable utilizar una alargadera, utilice una que tenga la mínima longitud posible. Mantenga las conexiones alejadas del suelo y secas. No deje colgando el cable por el canto de una mesa, dado que alguien podría tropezar con el cable o los niños podrían tirar de él. Utilice exclusivamente alargaderas diseñadas para su uso al aire libre.
- Limpie la parrilla y la cámara de la barbacoa después de cada uso.
- Sitúe la barbacoa redonda eléctrica sobre una superficie nivelada y estable, de forma que no pueda volcar. IMPORTANTE: No sitúe el aparato sobre, debajo ni cerca de objetos sensibles al calor o fácilmente inflamables.
- ¡Las barbacoas eléctricas OUTDOOR**CHEF** no han sido diseñadas para su montaje en vehículos recreativos, caravanas ni embarcaciones!
- La totalidad de la cámara de la barbacoa alcanza altas temperaturas durante el uso. Nunca deje la barbacoa desatendida. Aleje todos los materiales combustibles que se encuentren en un radio de 60 cm.
- Antes de cada uso, inspeccione el recipiente recoge grasas para comprobar si se ha acumulado grasa. Elimine la grasa para que no puedan producirse llamaradas.
- Para evitar descargas eléctricas, JAMÁS debe sumergir el enchufe, el cable, el elemento calefactor ni el regulador de temperatura en agua ni otros líquidos.

- Mantenga alejado el cable eléctrico de todas las superficies calientes.
- Mantenga la superficie de la barbacoa alejada de gases y líquidos inflamables, tales como gasolina, alcohol, etc. y otros materiales combustibles.
- Durante el uso, la barbacoa debe permanecer sobre una superficie uniforme y estable, sin que exista a su alrededor ningún material combustible.
- Despliegue completamente el cable eléctrico antes del uso. Evite el contacto del cable con la cámara de la barbacoa o la tapa.
- Limpie todas las piezas que estarán en contacto con los alimentos.
- No mueva la barbacoa eléctrica OUTDOOR**CHEF** mientras esté usando la parrilla o cuando la barbacoa esté cliente.

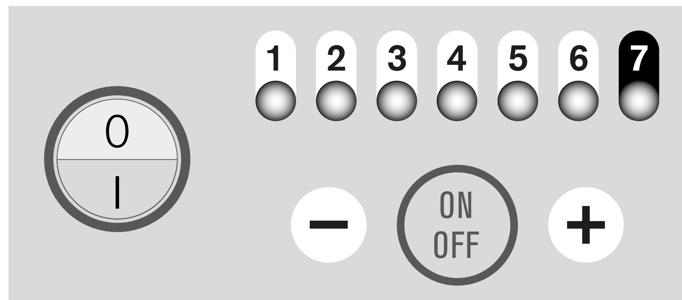
PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe que la tensión de la red se corresponda con la indicada en la placa de características.
- Introduzca el enchufe eléctrico en una caja de enchufe con conexión a tierra (230 V). **IMPORTANTE:** No pince el cable eléctrico. No deje colgar el cable y asegúrese de que no pueda provocar tropiezos.
- Esta barbacoa eléctrica OUTDOOR**CHEF** no ha sido diseñada para usos profesionales.

ANTES DE USAR LA BARBACOA

- Limpie la parrilla antes del primer uso de la barbacoa.
- Al hacerlo, asegúrese de que el cable eléctrico no esté conectado a la red eléctrica.
- Asegúrese de que el cable no entre en contacto con la barbacoa ni con su tapa mientras estén calientes.
- Coloque el recipiente recoge grasas en la posición correspondiente del interior de la esfera.
- Coloque la lámina protectora de aluminio sobre el EASY REFLECT e introdúzcala en la barbacoa.
- Sustituya la lámina protectora del EASY REFLECT cuando esté cubierta de restos de grasa.
- Introduzca el elemento calefactor; el símbolo „UP“ (arriba) presente en el elemento calefactor debe estar visible. Asegúrese de que los refuerzos transversales del elemento calefactor queden apoyados en las ranuras correspondientes y que el elemento calefactor quede completamente encajado.
- Introduzca la parrilla.
- Coloque la tapa.

EL REGULADOR DE TEMPERATURA



: Interruptor principal en posición O / I = Apagado y encendido de la barbacoa

: Regulador de temperatura: Posición OFF / ON

: Teclas de selección de funciones

: Teclas de selección de funciones

Posición 1 = 70–90° C
Posición 2 = 150–170° C
Posición 3 = 170–190° C
Posición 4 = 230–250° C
Posición 5 = 250–280° C
Posición 6 = 280–310° C
Posición 7 = 310–350° C

ATENCIÓN: La función „7“ está destinada únicamente para tostar exteriormente y sólo debe utilizarse SIN LA TAPA. Si se cerrara la tapa, podrían producirse sobrecalentamientos.

: Lámpara de control:

- a. El parpadeo de la lámpara de control indica que la barbacoa se está calentando.
- b. Cuando la lámpara de control permanece encendida, quiere decir que la barbacoa ha alcanzado la temperatura deseada.

MANEJO DE LA BARBACOA

1. Asegúrese de que el elemento calefactor esté correctamente insertado.
2. Introduzca el enchufe en una caja de enchufe con conexión a tierra.
3. **ATENCIÓN:** El aparato debe estar conectado a la red a través de un interruptor automático de protección (diferencial) con una corriente de fallo nominal de como máximo 30 mA.
4. Sitúe el interruptor principal en la posición „I“.
5. Sitúe el regulador de temperatura en la posición „ON“.
6. La lámpara de control de color verde de la posición 1 comienza a parpadear e indica de esta forma que el elemento calefactor se está calentando.
7. Seleccione la temperatura deseada en el regulador de temperatura por medio de los botones de flecha > o <, con las posiciones 1–7 y deje que la barbacoa se caliente con la tapa cerrada hasta que la lámpara de control de color verde se encienda, lo que indica que se ha alcanzado la temperatura deseada. El calentamiento requiere aproximadamente 10–15 minutos, en función del nivel, el viento y la climatología.
8. En la posición 7, la barbacoa se calienta continuamente. **ATENCIÓN:** En esta posición, use la barbacoa SÓLO CON LA TAPA ABIERTA.
9. Es posible que el viento y la climatología obliguen a ajustar la barbacoa a la temperatura correcta mediante el regulador de temperatura.

SUGERENCIAS Y TRUCOS

- Con la barbacoa redonda eléctrica de OUTDOOR**CHEF**, puede cocinar a la parrilla (con y sin la tapa) y cocer (con la tapa).
- NOTA: Para evitar el sobrecalentamiento, este aparato no debe ser cubierto con materiales duros ni flexibles, como por ejemplo bandejas de aluminio, papel de aluminio ni otros materiales resistentes al calor. La utilización de estos elementos o materiales sobre la parrilla perjudicaría a la seguridad del producto y podría dar lugar a daños graves en el producto.
- Con los accesorios idóneos, su OUTDOOR**CHEF** le dará aún más satisfacciones. Ya sea asando a la parrilla o cociendo: dé rienda suelta a su creatividad y sus ganas de experimentar.
- Encontrará todos los accesorios disponibles para su barbacoa en OUTDOORCHEF.COM

DESPUÉS DE USAR LA BARBACOA

- Sitúe el regulador de temperatura en la posición „OFF“.
- Sitúe el interruptor principal en la posición „O“.
- Siempre que no utilice el aparato, desenchufe el enchufe eléctrico. El aparato sólo queda desconectado de la red eléctrica cuando se desenchufa el enchufe eléctrico. Al desenchufar, tire siempre del enchufe, no del cable.
- Limpie la parrilla y el recipiente recoge grasas después de cada uso. Antes de limpiarla, deje que la barbacoa se enfríe completamente.

LIMPIEZA

- Antes de comenzar la limpieza, sitúe el regulador de temperatura en la posición „OFF“.
- Sitúe el interruptor principal en la posición „O“.
- Desconecte el enchufe eléctrico de la caja de enchufe y deje que la barbacoa se enfríe completamente.
- **ATENCIÓN:** Jamás sumerja la barbacoa ni los elementos calefactores con el cable eléctrico en agua ni los limpie bajo agua corriente. Evite todo contacto de los componentes eléctricos con el agua.
- Limpie los elementos calefactores sólo con un paño levemente humedecido y séquelos después con un paño suave y seco.
- **IMPORTANTE:** No utilice ningún producto limpiador agresivo ni abrasivo ni ningún disolvente para la limpieza de la barbacoa redonda eléctrica.
- Limpie la parrilla con un cepillo para barbacoas con cerdas de latón (no utilice cerdas de acero). No utilice objetos afilados ni productos de limpieza agresivos.
- Lave el recipiente recoge grasas con agua jabonosa.
- La mayor parte de la grasa se evapora, o bien gotea sobre la lámina protectora de aluminio y se acumula en el recipiente recoge grasas. Por tanto, sustituya regularmente la lámina protectora de aluminio del EASY REFLECT, pero a más tardar cuando esté cubierta de restos de grasa.
- **IMPORTANTE:** ¡Una lámina protectora de aluminio limpia favorece el calor inferior y proporciona así mejores resultados durante el uso de la barbacoa!
- Para los demás componentes, así como para una limpieza más exhaustiva, utilice un estropajo de nailon y agua jabonosa para eliminar cualquier resto aislado. También puede utilizarse un producto para limpieza de hornos.
- **IMPORTANTE:** Después de una limpieza exhaustiva, seque completamente la barbacoa en la posición 6 (encendida), dado que la mayoría de los productos para limpieza de hornos emiten un olor intenso.

CONSERVACIÓN

- El cable eléctrico debe ser inspeccionado regularmente para detectar cualquier signo de daños. El aparato no debe utilizarse si el cable presenta cualquier daño.
- Sustituya regularmente la lámina protectora de aluminio del reflector térmico para garantizar un calor inferior suficiente y que la grasa y otros residuos fluyan mejor para su eliminación.
- Para evitar daños por corrosión, lubrique con aceite todas las piezas metálicas antes de un almacenamiento prolongado.
- Para prolongar la vida útil de su barbacoa, recomendamos que una vez que se haya enfriado completamente, se cubra la barbacoa con una cubierta protectora OUTDOOR**CHEF** para protegerla de la influencia del clima. Para evitar la condensación de humedad, retire la cubierta protectora después de las lluvias.
- Encontrará estas cubiertas protectoras en su establecimiento especializado en barbacoas.

ALMACENAMIENTO Y/O PERIODOS SIN USO

Cuando no vaya a utilizar la barbacoa redonda eléctrica OUTDOOR**CHEF**, sitúe el interruptor principal en la posición „O“. Desenchufe el cable eléctrico de la caja de enchufe y almacene la barbacoa a cubierto.

ELIMINACIÓN

Al final de su vida útil, los aparatos pueden entregarse de forma gratuita en el punto de venta para una eliminación especializada. Elimine de inmediato cualquier aparato que presente un defecto peligroso y asegúrese de que no puedan volver a utilizarse. No elimine este aparato en la basura doméstica no clasificada. Reúna los residuos de este tipo por separado, dado que requieren un tratamiento especial.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Garantía

Con la compra de este producto OUTDOOR**CHEF** a través de un establecimiento autorizado, además del producto adquiere una garantía de fabricante de DKB Household Switzerland AG (en adelante, „DKB“) por un periodo máximo de 3 años y sujeta a las condiciones enumeradas a continuación.

La garantía cubre exclusivamente la eliminación de los defectos observados durante el uso correcto y que sean atribuibles a fallos de materiales y/o fabricación.

2. Procedimiento

Verifique el producto tan pronto como lo reciba para verificar su funcionalidad y detectar cualquier defecto. Si el producto presentara algún defecto imprevisto, le rogamos que siga el procedimiento que aparece a continuación (garantía sujeta a la entrega al establecimiento):

- Comuníquese con su establecimiento* en un plazo máximo de 30 días desde el momento en que descubrió el defecto, facilitando el producto o la pieza, la factura de compra, el número de serie y la referencia**.
- Describa el problema con ayuda del producto o la pieza defectuosos o con una fotografía.
- Una vez que el establecimiento o DKB hayan comprobado la existencia del defecto se aplicará la garantía gratuita acorde con el párrafo 3 (reservándose el derecho a facturar los costes de transporte y envío al primer comprador particular).

3. Coberturas de la garantía

La garantía de fabricante de DKB comienza en la fecha de compra y es válida para el primer comprador particular. La garantía sólo podrá hacerse efectiva presentando la factura de compra original.

La prestación en virtud de la garantía será, según DKB considere oportuno, la reparación, sustitución de componentes defectuosos, sustitución del producto o un descuento en el caso de que la funcionalidad del producto no se vea afectada. Se excluye la posibilidad de rescindir el contrato de compraventa debido a situaciones relacionadas con la garantía. No existe obligación de ofrecer un producto de sustitución durante la reparación.

La ejecución de las prestaciones de la garantía no supondrá la prolongación ni el reinicio del periodo de garantía. Los componentes sustituidos pasarán a ser propiedad de DKB. En caso de sustituirse el producto, el periodo de garantía comenzará de nuevo.

* Encontrará una relación de establecimientos en web OUTDOORCHEF.COM

** El número de serie y la referencia se encuentran en el adhesivo de identificación de su barbacoa (véase asimismo **LA BARBACOA REDONDA ELÉCTRICA**)

Los periodos de garantía son los siguientes:

- 3 años de garantía contra la perforación por oxidación en la esfera esmaltada (parte inferior y tapa)
- 3 años de garantía contra la perforación por oxidación o perforación por combustión en la parrilla esmaltada
- 3 años de garantía contra la perforación por oxidación o perforación por combustión en los componentes de acero inoxidable
- 2 años de garantía en cualquier otro defecto de fabricación o materiales
- La garantía frente a daños en el esmaltado sólo se ofrece dentro del periodo de comunicación de defectos de 30 días desde la fecha de compra. Sólo se ofrece en los aparatos nuevos que no se hayan utilizado aún.

4. Exclusiones de la garantía

Ningún defecto, es decir, ningún fallo de materiales o fabricación en el sentido de las presentes condiciones, representa ni supone responsabilidad de garantía alguna en los siguientes casos:

- Desgaste normal durante el uso correcto.
- Defectos y/o daños debidos a un manejo inadecuado o no acorde con las instrucciones, así como instalación, montaje e intentos de reparación inadecuados por parte de personas no autorizadas.
- Defectos y/o daños debidos al incumplimiento de las indicaciones de la Guía del usuario o de las instrucciones de uso o mantenimiento (tales como daños debidos a un montaje defectuoso o una limpieza inadecuada de la superficie esmaltada del cono o la parrilla, omisión de las verificaciones de estanquidad, etc.).
- Irregularidades, diferencias de color del esmaltado así como pequeños defectos superficiales (como por ejemplo los puntos de apoyo asociados al proceso de fabricación en el borde inferior de la tapa o puntos de suspensión).
- Decoloración o daños del producto (por ejemplo en las superficies en color) por efecto de las inclemencias climatológicas (incluido el granizo), almacenamiento inadecuado (sin protección frente a los elementos) del producto o uso de productos químicos inadecuados.
- Formación de óxido o herrumbre ligera por efecto de las inclemencias climatológicas o uso de productos químicos inadecuados.
- Defectos que no impidan de forma patente el uso adecuado o el aprovechamiento del producto.
- Piezas de desgaste en general, tales como parrilla, cono, quemador, termómetro, encendido y pila, electrodo, cable de encendido, manguera de gas, regulador de presión de gas, elemento calefactor, reflector, lámina protectora de aluminio o rejilla inferior para carbón.
- Defectos y/o daños debidos a alteraciones, usos indebidos o daños intencionados.
- Defectos y/o daños debidos a un mantenimiento o una reparación inadecuados.
- Defectos y/o daños debidos a la omisión del mantenimiento periódico.
- Defectos y/o daños causados por el transporte inicial.
- Defectos y/o daños debidos a causas de fuerza mayor.
- Defectos y/o daños debidos al desgaste por el uso profesional (hostelería, restauración, eventos, etc.).

DKB rechaza cualquier otra obligación frente al cliente aparte de las estipuladas en las presentes condiciones de garantía, a no ser que exista una obligación o responsabilidad exigida por la legislación vigente. Esto se aplica en especial a la responsabilidad sobre daños y perjuicios por incumplimiento contractual, reclamaciones por vicios del producto, lucro cesante y daños de transporte que no se hayan comunicado al establecimiento dentro de un plazo de 30 días desde la entrega del producto.

Los productos OUTDOOR**CHEF** son objeto de un desarrollo continuado. Por este motivo, podrán realizarse cambios en los productos sin previo aviso.

La marca registrada OUTDOOR**CHEF** está representada por la siguiente compañía:

DKB Household Switzerland AG
Eggbühlstrasse 28
Postfach
8052 Zúrich – Suiza
www.dkbrands.com

PÁGINA WEB

Encontrará más información, sugerencias, trucos, recetas y otras informaciones interesantes acerca de los productos OUTDOOR**CHEF** en OUTDOORCHEF.COM

Guía del usuario de la barbacoa redonda eléctrica
2014_Ref. 19.140.04

PT

MANUAL DO UTILIZADOR

Leia com atenção este manual antes de utilizar o barbecue elétrico OUTDOOR**CHEF**.

BARBECUE ELÉTRICO

Leia com atenção este manual antes de utilizar o seu barbecue elétrico OUTDOOR**CHEF**.
O incumprimento das indicações de perigo, aviso e medidas de prevenção pode provocar ferimentos graves ou até mesmo mortais ou danos materiais provocados por fogo ou explosão.

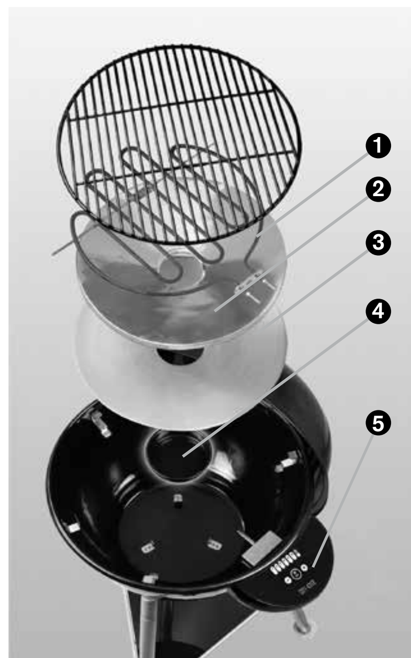


IMPORTANTE:
Em primeiro lugar, anote o número de série do seu barbecue elétrico na contracapa deste manual. O número encontra-se por baixo do regulador da temperatura e na embalagem.



Poderá encontrar tanto o número de artigo, quanto a designação do seu barbecue elétrico no **Welcome Card**, entregue na pasta de documentação.

Tanto o número de série, quanto o número de artigo são importantes para um processamento correto em caso de dúvidas, para a encomenda de peças sobressalentes e eventuais reivindicações de garantia. Guarde este manual num lugar seguro. Este contém informações importantes relativas à segurança, ao funcionamento e à manutenção.





1. Serpentina de aquecimento
2. Película de proteção em alumínio substituível
3. Refletor de calor
4. Coletor de gordura
5. Regulador da temperatura
6. Interruptor principal



AVISO: Choque elétrico
Para este aparelho aplicam-se os seguintes valores nominais: 230 Volt – 50/60Hz
Potência: 2000 W

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

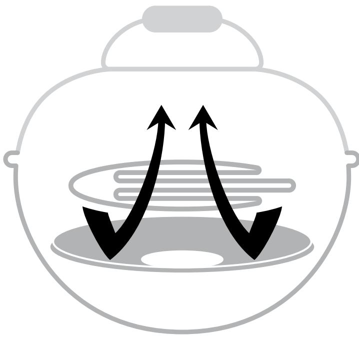
AVISO:

- Para este barbecue não utilize carvão nem outros combustíveis. Tal poderá provocar um incêndio. O fogo pode prejudicar a segurança do barbecue e danificá-lo.
- O grelhador está previsto exclusivamente para o uso ao ar livre.
- Evite qualquer contacto com materiais inflamáveis, tais como papel, toalhas, químicos etc. no barbecue, e não o coloque próximo de objetos facilmente inflamáveis, tais como cortinas, divisórias, madeira, feno, arbustos secos, etc.
- Ligar e operar o aparelho apenas de acordo com os dados presentes na placa de características.
- Utilize o aparelho apenas quando o cabo de rede, a tomada e o aparelho não apresentarem danos. Verificar o grelhador antes da utilização. Conecte sempre o elemento aquecedor ao regulador de temperatura, antes de conectar o cabo de rede à tomada. O símbolo „UP" no elemento aquecedor deve estar legível.
- Ligar o aparelho apenas a uma tomada ligada à terra.
- Não coloque o aparelho em funcionamento, caso a tomada esteja danificada.
- Quando o barbecue está em funcionamento, certifique-se de que não estão ligados no mesmo circuito outros aparelhos com um consumo de potência superior.
- Após cada utilização ou falha retire a ficha. **AVISO:** Puxar a ficha e não o cabo.
- **AVISO:** Não entalar o cabo ou passá-lo por cantos afiados e verificá-lo regularmente.
- O cabo de rede deste aparelho não pode ser substituído. Se o cabo de rede estiver danificado é necessário eliminar o aparelho.
- Mantenha o cabo de rede afastado de peças quentes.
- Não toque na ficha de rede com as mãos molhadas.
- Use o barbecue apenas quando este estiver pousado numa superfície horizontal e estável.
- Não desloque o barbecue quando o estiver a utilizar.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante o seu funcionamento.
- **AVISO:** As peças do barbecue podem ficar muito quentes. Por essa razão, mantenha o barbecue fora do alcance de crianças pequenas e animais domésticos.
- As crianças devem ser supervisionadas para se garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou intelectuais limitadas, a não ser que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou da qual recebam instruções sobre o seu funcionamento.
- Use luvas protetoras quando estiver a utilizar o barbecue.
- O aparelho permanece quente durante muito tempo após a sua desconexão. Preste atenção para não se queimar e não colocar objetos por cima do barbecue, pois há risco de incêndio.
- Mantenha o barbecue a uma distância mínima de 3 m de reservatórios de água, tais como piscinas ou lagos, para que o barbecue não entre em contacto com água ou caia na água.
- Não utilize o barbecue à chuva, pois trata-se de um aparelho elétrico.
- Para evitar perigos, as reparações no aparelho apenas devem ser executadas pelo serviço de apoio ao cliente de parceiros comerciais ou de assistência.
- As peças originais fornecidas pelo fabricante não devem ser modificadas.
- Se necessário, usar apenas um cabo de extensão ligado à terra de no mín. 10 A (230 V) de potência (secção transversal mín. 1.5 mm) e prestar atenção para que ninguém possa tropeçar nele ou possa derrubar o barbecue.
- Utilize um cabo de extensão que seja o mais curto possível.
- Nunca ligue 2 ou mais cabos de extensão.
- Não deixe o cabo de rede em áreas de passagem.
- Para limpar o barbecue, elementos de aquecimento e cabo de rede nunca os mergulhe em água ou outro líquido: há risco de ferimentos, fogo e choque elétrico.
- Se o aparelho ficar húmido ou molhado desligar imediatamente a ficha de rede. Não tocar na água.
- Antes de desmontar o elemento de aquecimento do grelhador, retirar primeiro a ficha de rede.
- Desligue o regulador de temperatura e o interruptor principal mesmo durante curtos períodos de não utilização (ON OFF), „O".
- Desligue o regulador de temperatura mesmo durante curtos períodos de não utilização (ON OFF).
- Durante o barbecue é necessário que o coletor de gordura esteja sempre inserido no aparelho.
- Limpe o coletor de gordura regularmente.
- Não guarde o barbecue ao ar livre.
- Depois do barbecue deixe o aparelho arrefecer completamente antes de o limpar ou guardar.
- Não utilize o barbecue elétrico como aquecedor ou para secar peças de roupa molhadas.
- Não utilize o barbecue em casa ou para cozinhar da forma convencional.
- Se ocorrer uma chama, não apague o fogo com água. Desligue o grelhador. Retire a ficha da tomada e aguarde até o grelhador ter arrefecido.

- Certifique-se de que a tomada utilizada apresenta a tensão correta (230 V). Além disso, a tomada deve ser adequada para um sistema com uma potência de 2200 Watt.
- Utilize o barbecue unicamente da forma descrita neste manual. Todas as outras utilizações, não descritas neste manual, podem provocar incêndio, choques elétricos ou outros ferimentos e danos.
- Este aparelho corresponde às normas técnicas, bem como às regras de segurança para aparelhos elétricos.
- Não utilize o barbecue com um regulador de temperatura com cabo ou ficha defeituosos. Dirija-se ao seu revendedor para obter um regulador de temperatura sobressalente. O regulador de temperatura é concebido especialmente para este barbecue.

VANTAGENS DO BARBECUE ELÉTRICO OUTDOORCHEF

- O seu barbecue OUTDOOR**CHEF** é uma inovação no que se refere a barbecues elétricos. A película EASY REFLECT providencia uma distribuição uniforme do calor e permite, se necessário, grelhar a elevadas temperaturas até 300° C.



- A gordura que cai e as marinadas evaporam na película de proteção em alumínio e conferem aos alimentos o típico sabor do grelhado.
- Uma película de proteção em alumínio substituível protege o EASY REFLECT do líquido que vai caindo durante o barbecue.
- O líquido derramado pelos alimentos durante o barbecue é recolhido no coletor de gordura.
- A regulação contínua do calor permite também grelhar alimentos a baixas temperaturas (rosbife, assar, etc.).

FUNCIONAMENTO

- Não se destina a ser usado por crianças.
- Nunca deixe o barbecue elétrico OUTDOOR**CHEF** sem vigilância, quando estiver em funcionamento.
- As peças originais fornecidas pelo fabricante não devem ser modificadas.
- Qualquer alteração no barbecue pode provocar perigo.
- Antes do funcionamento execute uma verificação visual ao cabo, ficha e regulador do elemento de aquecimento quanto a danos e desgaste.
- Na primeira utilização do barbecue pode ocorrer um ligeiro odor a queimador. Isso deve-se à combustão de lubrificantes que permaneceram no elemento de aquecimento. No entanto, a segurança do seu barbecue não é prejudicada.
- Para evitar um incêndio ou choque elétrico, os circuitos ou tomadas elétricos devem ser sempre assentes por um eletricista autorizado.
- Tomadas com ligação à terra danificadas podem provocar um choque elétrico.
- A utilização de um cabo de extensão não é recomendada. Caso a sua utilização seja inevitável, utilize um cabo de extensão o mais curto possível. Mantenha as ligações afastadas do solo e secas. Não deixe o cabo pendurado nas esquinas da placa da mesa, de forma que alguém possa tropeçar nele ou que as crianças possam puxar por ele. Utilize exclusivamente cabos de extensão comprovados para o uso ao ar livre.
- Limpe a grelha e a câmara de grelhar sempre depois da sua utilização.
- Coloque o seu barbecue elétrico numa superfície plana, estável, de forma a não cair. **IMPORTANTE:** Não colocar o aparelho por cima, por baixo ou perto de objetos termossensíveis ou facilmente inflamáveis.
- Os barbecues elétricos OUTDOOR**CHEF** não estão previstos para a montagem em veículos recreativos, caravanas e/ou barcos!
- A câmara de grelhar aquece muito durante a utilização. Nunca deixe o barbecue sem vigilância. Remova todos os materiais inflamáveis num raio de 60 cm.
- Antes de qualquer utilização, verifique se o coletor de gordura tem gordura acumulada. Remova a gordura para que não se forme chama.
- A fim de evitar choques elétricos, NUNCA deverá mergulhar a ficha, cabo, elemento de aquecimento e regulador de temperatura em água ou outros líquidos.
- Mantenha o cabo elétrico afastado de superfícies quentes.
- Mantenha a grelha sem gases e líquidos inflamáveis, tais como gasolina, álcool, etc., e outros materiais inflamáveis.
- O barbecue deve ser usado numa base plana e estável e sem materiais inflamáveis nas proximidades.
- Estique completamente o cabo de rede antes da utilização. Evite um contacto do cabo com a câmara ou tampa de grelhar.

- Lave todos os acessórios que vão estar em contacto com os alimentos.
- Não mova o barbecue elétrico OUTDOOR**CHEF**, enquanto o estiver a usar ou enquanto estiver quente.

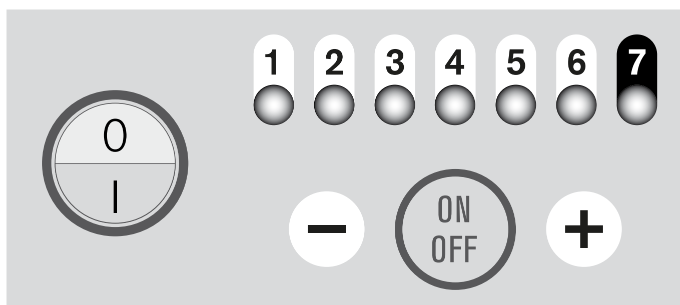
COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

- Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verifique se a tensão de rede coincide com as indicações presentes na placa de características.
- Encaixar a ficha de rede numa tomada com ligação à terra (230 V). **IMPORTANTE:** Não entalar o cabo. Não deixar o cabo pendurado e prestar atenção para que não cause quedas.
- Este barbecue elétrico OUTDOOR**CHEF** não está previsto para o uso industrial.

ANTES DE GRELHAR

- Limpe a grelha antes da primeira utilização.
- Preste atenção para que o cabo não esteja conectado ao circuito de corrente.
- Preste atenção para que o cabo não toque na grelha ou na tampa do barbecue quente.
- O coletor de gordura deve estar colocado na posição prevista no barbecue.
- Colocar a película de proteção em alumínio no EASY REFLECT e instalar no barbecue.
- Substituir a película de proteção no EASY REFLECT, quando estiver coberta com resíduos de gordura.
- Colocar o elemento de aquecimento; a placa „UP“ (para cima), que se encontra no elemento de aquecimento, deve estar legível. Preste atenção para que as barras transversais do elemento de aquecimento se encontrem nos respectivos entalhes e que o elemento de aquecimento esteja completamente encaixado.
- Colocar a grelha.
- Pousar a tampa.

REGULADOR DE TEMPERATURA



O/I: Interruptor principal posição O / I = ligação e desconexão do barbecue
ON/OFF: Regulador da temperatura: Posição OFF / ON
−: teclas de seleção de funções
+: teclas de seleção de funções

Posição 1 = 70–90° C
Posição 2 = 150–170° C
Posição 3 = 170–190° C
Posição 4 = 230–250° C
Posição 5 = 250–280° C
Posição 6 = 280–310° C
Posição 7 = 310–350° C

AVISO: A função „7“ é usada basicamente para a tostar bem e SEM TAMPA. Com a tampa fechada poderá ocorrer um aquecimento excessivo.

: Lâmpada de controlo:

- a. Se a lâmpada piscar, o barbecue está a aquecer.
- b. Se a lâmpada estiver constantemente acesa, o barbecue alcançou a temperatura desejada.

OPERAÇÃO DO BARBECUE

1. Certifique-se de que o elemento de aquecimento está colocado corretamente.
2. Encaixe a ficha de rede numa tomada com ligação à terra.
3. **AVISO:** O aparelho deve ser ligado com um corta-circuito em caso de falha da terra com uma falha nominal máxima de 30 mA.
4. Coloque o interruptor principal em „I“.
5. Colocar o regulador de temperatura em „ON“.
6. A lâmpada de controlo verde no nível 1 começa a piscar e indica que o elemento de aquecimento está a aquecer.
7. Selecionar as temperaturas desejadas no regulador de temperatura com as teclas de seta > ou < entre os níveis 1–7 e deixar aquecer com a tampa fechada, até a lâmpada de controlo verde ficar constantemente acesa e indicar que a temperatura desejada foi alcançada. O aquecimento demora aprox. 10–15 minutos consoante o nível, o vento e as condições atmosféricas.
8. No nível 7 o barbecue aquece continuamente. **AVISO:** Nesta posição deve usar o barbecue APENAS COM A TAMPA ABERTA.
9. A influência do vento e das condições atmosféricas poderá exigir uma adaptação com a ajuda do regulador de temperatura, para manter a temperatura correta do barbecue.

TRUQUES E DICAS

- Com o barbecue elétrico OUTDOOR**CHEF** pode grelhar (com ou sem tampa) e assar (com tampa).
- **NOTA:** Para evitar um aquecimento excessivo, este aparelho não deve ser coberto com materiais fixos ou flexíveis, como por ex. recipientes ou películas em alumínio ou outros materiais resistentes ao calor. A utilização de tais objetos ou materiais na grelha reduziria a segurança do produto e poderia danificá-lo consideravelmente.
- Beneficie de todas as vantagens do OUTDOOR**CHEF** com os acessórios corretos. Seja para grelhar ou assar: Dê asas à sua criatividade e ao prazer de experimentar novas receitas.
- Encontra todos os acessórios para o seu barbecue em OUTDOORCHEF.COM

DEPOIS DE GRELHAR

- Coloque o regulador de temperatura em „OFF“.
- Coloque o interruptor principal em „O“.
- Sempre que não o utilizar, desligue a ficha. O aparelho só está desligado da rede depois de puxar a ficha da tomada. Puxar sempre pela ficha e não pelo cabo.
- Limpe a grelha e o coletor de gordura depois da sua utilização. Deixe o barbecue arrefecer totalmente antes de o limpar.

LIMPEZA

- Antes de iniciar a limpeza, coloque o regulador de temperatura em „OFF“.
- Coloque o interruptor principal em „O“.
- Retire a ficha da tomada e deixe o barbecue arrefecer completamente.
- **AVISO:** Nunca mergulhar o barbecue nem os elementos de aquecimento em água nem lavar sob água corrente. Evite qualquer contacto dos componentes elétricos com água.
- Limpar os elementos de comando com um pano ligeiramente humedecido e secar com um pano macio e seco.
- **IMPORTANTE:** Não usar produtos de limpeza nem solventes abrasivos na limpeza do barbecue elétrico.
- Limpe a grelha com uma escova de arame de latão (não aço) própria para barbecues. Não utilize objetos afiados nem produtos de limpeza agressivos.
- Lave o coletor de gordura com água e sabão.
- A maioria da gordura evapora-se ou seca na película de proteção em alumínio e é conduzida para o coletor de gordura. Por isso deve substituir regularmente a película de proteção em alumínio no EASY REFLECT, o mais tardar quando estiver coberta com resíduos de gordura.
- **IMPORTANTE:** Uma película de proteção limpa mantem um calor de fundo e melhora o barbecue!
- Para as restantes peças e para uma limpeza mais cuidada, utilize uma esponja de nylon e água com sabão para remover todos os resíduos soltos. Deve também ser usado um produto para a limpeza de fornos.
- **IMPORTANTE:** Depois de uma limpeza cuidada deixe o barbecue secar corretamente no nível 6 (cauterização), pois a maioria dos produtos para limpeza de fornos têm um odor forte.

MANUTENÇÃO

- O cabo de rede deve ser verificado regularmente quanto a danos. O aparelho não pode ser usado com um cabo danificado.
- Substitua regularmente a película de proteção em alumínio, para que esteja garantido um calor de fundo e para que a gordura ou resíduos possam fluir melhor.
- Antes de guardar o barbecue, aplique um produto anticorrosivo em todas as partes metálicas, a fim de evitar a corrosão.
- Para aumentar a vida útil do seu barbecue, recomenda-se a colocação de uma capa de proteção OUTDOOR**CHEF** adequada depois de o barbecue ter arrefecido completamente, de modo a protegê-lo contra as agressões externas. Para evitar a ocorrência de condensação, a capa de proteção deve ser retirada após ter chovido.
- As capas de proteção podem ser adquiridas numa loja especializada.

ARMAZENAMENTO E/OU NÃO UTILIZAÇÃO

Quando já não utilizar o barbecue elétrico OUTDOOR**CHEF**, coloque o interruptor principal em „O". Retire a ficha da tomada e guarde-a em casa.

ELIMINAÇÃO

Aparelhos em fim de vida podem ser entregues gratuitamente num ponto de venda para uma eliminação correta. Eliminar imediatamente aparelhos com um defeito perigoso e garantir que não voltam a ser usados. Não colocar este aparelho no lixo doméstico indiferenciado. Os resíduos este género devem ser separados para serem tratados de forma especial.

TERMOS DA GARANTIA

1. Garantia

Com a compra deste produto OUTDOOR**CHEF** num revendedor autorizado foi-lhe concedida pela DKB Household Switzerland AG („DKB") uma garantia de produto e de fabricante de 3 anos de acordo com os presentes termos.
A garantia estende-se, exclusivamente, à eliminação de defeitos comprovados de material e/ou de fabrico detetados durante uma utilização de acordo com a finalidade

2. Procedimento

Verifique o produto imediatamente após a receção verificando a funcionalidade e a existência de defeitos. Se o produto adquirido apresentar um defeito inesperado, respeite o seguinte procedimento (garantia Bring-In):

- Dirija-se ao seu revendedor autorizado* até 30 dias após a descoberta do defeito com o produto / peça do produto, comprovativo da compra, número de série e número de referência**
- Descreva a situação com o produto / peça do produto em questão ou uma foto
- Depois da verificação do defeito pelo revendedor ou pela DKB é acionada a garantia gratuita conf. o termo número 3 (sob reserva encontram-se custos de transporte e envio a primeiros adquirentes privados)

3. Extensão da garantia

A garantia do fabricante DKB começa na data de compra e é válida para o primeiro adquirente privado. A garantia apenas é válida após apresentação do comprovativo de compra original.
A concessão de garantia realiza-se de acordo com a avaliação do DKB no sentido de reparação, troca de peças defeituosas, troca do produto ou redução de preço quando a funcionalidade do produto não é colocada em causa. Uma anulação do contrato de venda devido a reclamações de garantia está excluída. Durante o período de reparação não há direito a produto de substituição.
A execução de reivindicações de garantia não inclui um prolongamento nem um reinício do período de garantia. As peças substituídas passam a ser propriedade do DKB. Em caso de troca do produto, o período de garantia é renovado.

Os períodos de garantia são os seguintes:

- 3 anos para a estrutura redonda esmaltada (base e tampa) contra ferrugem
- 3 anos para a grelha esmaltada em caso de ferrugem ou queimadura
- 3 anos para peças em aço inoxidável em caso de ferrugem ou queimadura
- 2 anos para os restantes defeitos de fabrico / material
- Quaisquer reclamações sobre problemas no esmalte devem ser efetuadas nos 30 dias seguintes à data da compra para que possam usufruir de uma garantia. Esta condição aplica-se a barbecues novos, que nunca tenham sido utilizados.

* Encontrará uma lista de revendedores no nosso Website em OUTDOORCHEF.COM

** Poderá consultar seja o número de série, seja o número de artigo no autocolante com as características técnicas que está afixado ao barbecue (leia a este propósito **BARBECUE ELÉTRICO**)

4. Exclusão

Não representam defeitos de material ou de fabrico no âmbito destes termos, ou não há direito a garantia nos seguintes casos:

- Desgaste normal provocado pelo uso correto.
- Defeitos e/ou danos derivados de uma utilização incorreta, imprópria ou desadequada bem como devido a uma instalação, montagem e tentativas de reparação por pessoas não autorizadas.
- Defeitos e/ou danos derivados da inobservância do manual do utilizador ou das instruções de operação / manutenção (como por exemplo danos derivados de montagem incorreta ou limpeza imprópria da superfície esmaltada do funil ou da grelha, da não execução do teste de fugas, etc.).
- Irregularidades, variações de cor no esmalte e pequenos defeitos (como por exemplo pontos de apoio do produto na margem inferior da tampa ou nas suspensões).
- Descolorações e danos do produto (por ex. da superfícies pintada) devido a agressões externas (incl. granizo), armazenamento incorreto (não protegido) do produto ou utilização imprópria de produtos químicos.
- A formação de ferrugem e película de ferrugem devido a agressões externas ou utilização imprópria de produtos químicos.
- Erros que não se limitem claramente ao uso correto ou à utilização do produto.
- Em geral para peças de desgaste como grelha, funil, queimador, termómetro, ignição e pilha, elétrodo, cabo de ignição, mangueira de gás, regulador da pressão do gás, elemento aquecedor, refletor, película de proteção em alumínio ou grelha de carvão
- Defeitos e/ou danos derivados das alterações, de utilização indevida do produto e danos intencionais.
- Defeitos e/ou danos derivados de manutenção e reparação indevidas.
- Defeitos e/ou danos derivados da não execução da manutenção regular de rotina.
- Defeitos e/ou danos derivados do transporte original.
- Defeitos e/ou danos derivados do uso de força excessiva.
- Defeitos e/ou danos derivados do desgaste por uso profissional (hotelaria, gastronomia, eventos etc.).

DKB exclui outros direitos do cliente para além dos mencionados explicitamente nestes termos da garantia, desde que não exista uma obrigação ou responsabilidade legal que o exija. Isto também é válido sobretudo no âmbito de indemnizações por danos devido a incumprimento, substituição por danos decorrentes de defeitos, lucros futuros e danos de transporte que não forem comunicados ao revendedor num prazo de 30 dias após receção do produto.

OUTDOOR**CHEF** segue uma política de desenvolvimento e melhoria contínuas dos produtos. Como tal, a empresa reserva-se o direito de alterar os produtos sem aviso prévio.

A marca registada OUTDOOR**CHEF** é representada pela seguinte empresa:

DKB Household Switzerland AG
Eggbühlstrasse 28
Postfach
8052 Zürich – Switzerland
www.dkbrands.com

WEBPAGE

Para mais informações, truques e dicas, receitas e outros factos interessantes sobre os produtos OUTDOOR**CHEF**
visite OUTDOORCHEF.COM

Manual do utilizador do barbecue elétrico
2014_N.º ref. 19.140.04

DA

BRUGSANVISNING

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt igennem, før du tager din OUTDOOR**CHEF** elektriske kuglegrill i brug.

ELEKTRISK KUGLEGRILL

Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt igennem, inden du tager din OUTDOOR**CHEF** elektriske kuglegrill i brug.
Tilsidesættelse af de i denne brugsanvisning anførte sikkerhedshenvisninger, advarsler og forholdsregler kan resultere i meget alvorlige og endda dødelige kvæstelser eller materiel skade forårsaget af brand eller eksplosion.

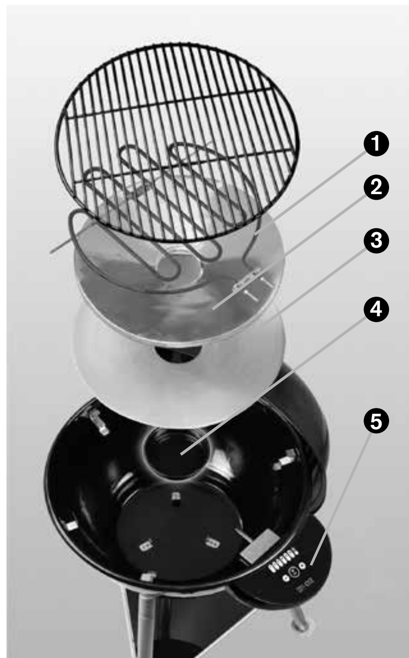




VIGTIGT:
Du bedes straks skrive serienummer på din elektriske kuglegrill på bagsiden af denne brugsanvisning. Nummeret står under temperaturstyringen og på emballagen.

Artikelnummeret og navnet på din elektriske kuglegrill står på dit **Welcome Card**, der ligger i dokumentmappen.

Du skal bruge serienummeret og artikelnummeret, hvis du har spørgsmål, hvis du skal bestille reservedele eller hvis du vil gøre garantikrav gældende. Opbevar brugsanvisningen på et sikkert sted. Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, drift og vedligeholdelse.





1. Varmeslange
2. Udskiftelig alu-beskyttelsesfolie
3. Varmereflektor
4. Fedtbakke
5. Temperaturstyring
6. Hovedafbryder



VIGTIGT: Elektrisk stød
For dette produkt gælder følgende nominelle værdier: 230 volt, 50/60Hz.
Ydelse: 2000 W

SIKKERHEDSHENVISNINGER

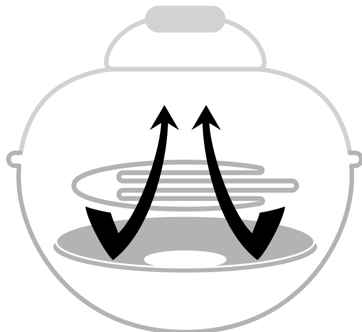
ADVARSEL:

- Brug ikke trækul eller andet brændstof til denne grill. Det kan forårsage brand. Ilden kan beskadige grillen og bevirke, at den bliver usikker i brug.
- Grillen må kun bruges udendørs.
- Undgå kontakt med brændbare genstande/materialer som papir, klude, kemikalier osv. ved grillen, og stil aldrig grillen i nærheden af let antændelige genstande/materialer som forhæng, skillevæge, træ, hø, tørre buske el.l.
- Tilslut og brug kun grillen iht. oplysningerne på typeskiltet.
- Brug kun grillen, når netledningen, stikkontakten og selve grillen ikke viser tegn på beskadigelse. Kontroller dette inden hver brug. Tilslut altid varmelegemet til temperaturstyringen, inden du sætter netledningen i stikkontakten. Symbolet „UP" ved varmelegemet skal være synlig.
- Tilslut kun grillen til en jordet stikkontakt.
- Tag ikke grillen i brug, hvis stikkontakten er beskadiget.
- Forvis dig om, at der i samme kredsløb ikke er tilsluttet enheder med højt strømforbrug, mens grillen er i brug.
- Træk stikket efter hver grillning eller hvis der opstår fejl. **VIGTIGT:** Træk i stikket og ikke i netledningen.
- **VIGTIGT:** Netledningen må ikke klemmes eller skure mod skarpe kanter, og den skal kontrolleres med jævne mellemrum.
- Netledningen på denne grill kan ikke udskiftes. Hvis det beskadiges, skal grillen kasseres.
- Beskyt netledningen mod varme genstande.
- Rør ikke ved netstikket med våde hænder.
- Brug kun grillen på en vandret og stabil flade.
- Flyt ikke grillen, mens den er i brug.
- Lad ikke grillen stå uden opsyn, mens den er i brug.
- **VIGTIGT:** Dele af grillen kan blive meget varme. Derfor må små børn og kæledyr ikke opholde sig i nærheden af grillen.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med grillen.
- Grillen er ikke beregnet til, at den kan bruges af personer (inkl. børn), der har begrænsede fysiske, sensoriske eller intellektuelle evner, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller har fået anvisninger om, hvordan grillen bruges.
- Brug beskyttelseshandsker, når du rører ved varme komponenter.
- Grillen er varm i nogen tid efter at den er slukket. Vær opmærksom på, at du ikke bliver skoldet og at du ikke lægger ting på grillen. Brandfare.
- Der skal være en minimumsafstand på 3 m mellem grill og vandbassiner som pools eller damme, således at der ikke kan sprøjtes på grillen eller den kan falde i vandet.
- Brug ikke grillen, når det regner, da den er et elektrisk apparat.
- For at undgå fare, må reparationer kun foretages af de officielle forhandleres og servicepartners kundeservice.
- Ingen af producenten leverede originale dele må ændres.
- Hvis det er nødvendigt, brug kun jordede forlængerledninger med mindst 10 A (230 V) strømstyrke (ledningsdiameter mindst 1.5 mm) og vær opmærksom på, at man ikke kan snuble over ledningen og at grillen ikke kan væltes.
- Brug en muligst kort forlængerledning.
- Sæt aldrig 2 eller flere forlængerledninger sammen.
- Læg ikke netledningen hen over befærdede arealer.
- Grillen, varmelegemet og netledningen må ikke nedsænkes i vand ellen anden væske, når de skal rengøres: Fare for kvæstelser, ild og elektrisk stød.
- Træk straks netstikket, hvis grillen bliver våd. Grib ikke ned i vandet.
- Inden du afmonterer varmelegemet, træk altid netstikket.
- Drej også ved korte afbrydelser i brug temperaturstyringen og hovedafbryderen på ON OFF, „O".
- Drej også ved korte afbrydelser i brug temperaturstyringen på ON OFF.
- Når der grilles, skal fedtbakken altid være isat grillen.
- Rengør fedtbakken med jævne mellemrum.
- Opbevar ikke grillen udendørs.
- Lad grillen køle helt af efter brug, inden du rengør den eller sætter den på plads.
- Brug ikke grillen som varmeapparat eller til at tørre vådt tøj.
- Brug ikke grillen indendørs eller til almindelig madlavning.
- Stikflammer må ikke slukkes med vand. Sluk grillen. Træk netledningen og vent, indtil grillen er kølet af.
- Kontroller altid, at stikkontakten har den korrekte spænding (230 V). Desuden skal stikkontakten være egnet til en enhed med en ydelse på 2200 watt.
- Brug altid kun grillen iht. beskrivelserne i denne brugsanvisning. Al anden brug, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, kan forårsage brand, elektriske stød eller andre kvæstelser eller skader.

- Denne grill overholder de tekniske standarder og sikkerhedsregler for elektriske enheder.
- Brug ikke grillen, hvis ledningen eller stikket på temperaturstyringen er defekt. Henvend dig til din forhandler, hvis du har brug for en ny temperaturstyring. Temperaturstyringen er specielt konstrueret til denne grill..

FORDELE VED OUTDOORCHEF ELEKTRISK KUGLEGRILL

- Din OUTDOOR**CHEF** kuglegrill er en innovation indenfor elektriske grillere. EASY REFLECT folien sikrer en jævn varmefordeling og ved behov også grillning ved høje temperatere på op til 300° C.



- Neddryppende fedt og marinader fordamper på alu-beskyttelsesfolien og giver grillmaden dens typiske grillsmag.
- En udskiftelig alu-beskyttelsesfolie beskytter EASY REFLECT mod neddryppende grillvæske.
- Grillmadens neddryppende væske opsamles i fedtbakken.
- Den trinløse varmeregulering gør det også muligt at tilberede mad ved lave temperaturer (roastbeef, stege osv.).

DRIFT

- Grillen er ikke beregnet til at blive betjent af børn.
- Lad aldrig din OUTDOOR**CHEF** elektriske grill stå uden opsyn, når den er i brug.
- Ingen af producenten leverede originale dele må ændres.
- Enhver ændring af grillen kan være farlig.
- Se efter, om ledning, stik og varmelegemeregulator er beskadiget eller slidte, inden du starter grillen.
- Når grillen tages i brug første gang, kan der opstå en let brandlugt. Det skyldes afbrænding af varmelegemets resterende smøremiddel. Det påvirker ikke grillens sikkerhed.
- For at undgå en brand eller elektrisk stød, skal nye elektriske kredsløb eller stikkontakter altid monteres af en autoriseret elektriker.
- Forkert jordede stikkontakter kan forårsage elektrisk stød.
- Undgå så vidt muligt at bruge en forlængerledning. Hvis brugen af en forlængerledning er nødvendig, vælg den kortest mulige. Forbindelser må ikke ligge på jorden og skal holdes tørt. Lad ikke ledningen hænge hen over et hjørne af bordpladen, således at den udgør en snublefare eller at børn trækker i ledningen. Brug kun forlængerledninger, der er tilladt til udendørs brug.
- Rens grillristen og grillkammeret efter hver brug.
- Stil din elektriske kuglegrill på et jævnt, stabilt underlag for at forhindre, at den vælter. **VIGTIGT:** Sæt ikke grillen på, under eller i nærheden af varmefølsomme eller let antændelige genstande.
- OUTDOOR**CHEF** elektrisk grill er ikke beregnet til indbygning i fritidskøretøjer, campingvogne og/eller både!
- Hele grillkammeret opvarmes stærkt under brug. Hav altid grillen under opsyn. Fjern alt brændbart materiale i en omkreds på 60 cm.
- Kontroller inden hver brug, om der har samlet sig fedt i fedtbakken. Fjern fedtet for at undgå stikflammer.
- For at undgå elektrisk stød, må du ALDRIG nedsænke stik, ledning, varmelegeme eller temperaturstyring i vand eller andre væsker.
- Ledninger må ikke komme i nærheden af varme overflader.
- Hold grillfladen fri for antændelige gasser og væsker (benzin, alkohol el.lign.) og for andet antændeligt materiale.
- Når grillen er i brug, skal den stå på et jævnt og stabilt underlag, og der må ikke være brændbart materiale i nærheden.
- Træk nedledningen helt ud inden brug. Undgå, at ledningen kommer i berøring med grillkammer eller -låg.
- Vask alle dele, som kommer i berøring med fødevarer.
- Flyt ikke OUTDOOR**CHEF** elektrisk grill, mens du griller eller mens grillen stadig er varm.

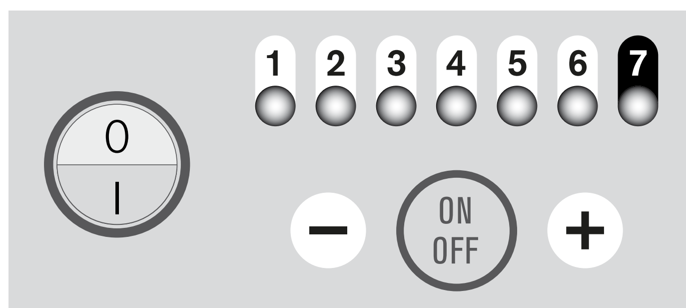
IDRIFTTAGNING

- Inden du tilslutter grillen til strømforsyningen, kontroller, om netspændingen er i overensstemmelse med oplysningerne på typeskiltet.
- Sæt netstikket i en jordet stikkontakt (230 V). **VIGTIGT:** Klem ikke netledningen. Lad ikke ledningen hænge løs, og vær opmærksom på, at man ikke kan snuble over den.
- Denne OUTDOOR**CHEF** elektriske grill er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

INDEN GRILLNINGEN

- Rengør grillristen inden første grillning.
- Vær opmærksom på, at netledningen ikke er tilsluttet.
- Vær opmærksom på, at ledningen ikke kommer i berøring med den varme grill eller med grilllåget.
- Sæt fedtbakken i den dertil beregnede plads i kuglen.
- Læg alu-beskyttelsesfolien på EASY REFLECT og sæt den ind i grillen.
- Udskift beskyttelsesfolien på EASY REFLECT, når den er fyldt med fedtaflejringer.
- Isæt varmelegemet; skiltet „UP“ (opad), der befinder sig på varmelegemet, skal være synlig. Vær opmærksom på, at varmelegemets tværafstivninger befinder sig i de pågældende udsparinger, og at varmelegemet er faldet helt i hak.
- Isæt grillristen.
- Læg låget på.

TEMPERATURSTYRINGEN



: Hovedafbryder position O / I = grillen tændes og slukkes
: Temperaturstyring: Position OFF / ON
: Funktionsvalg-tast
: Funktionsvalg-tast

Position 1 = 70–90° C
Position 2 = 150–170° C
Position 3 = 170–190° C
Position 4 = 230–250° C
Position 5 = 250–280° C
Position 6 = 280–310° C
Position 7 = 310–350° C

VIGTIGT: Funktionen „7“ bruges kun til kraftig bruning og må kun bruges UDEN LÅG. Hvis låget lukkes, kan det føre til overophedning.

: Kontrollampe:

- a. Når kontrollampen blinker, opvarmes grillen.
- b. Når kontrollampen lyser konstant, har grillen opnåede den ønskede temperatur.

BETJENING AF GRILLEN

1. Forvis dig om, at varmelegemet er isat korrekt.
2. Sæt netstikket i den jordede stikkontakt.
3. **VIGTIGT:** Grillen skal være tilsluttet via en fejlstrøms-beskyttelseskontakt (FI-kontakt) med en nominel fejl på maks. 30 mA.
4. Sæt hovedafbryderen på „I“.
5. Sæt temperaturstyringen på „ON“.
6. Den grønne kontrollampe på trin 1 begynder at blinke og angiver derved, at varmelegemet opvarmes.
7. Væg efter behov den ønskede temperatur på temperaturstyringen med piletasterne < eller > fra trin 1–7 og opvarm grillen ved lukket låg, indtil den grønne kontrollampe lyser konstant og dermed angiver, at den ønskede temperatur er nået. Opvarmningen varer 10–15 minutter, alt efter trin og vejrlig.
8. Vælges trin 7, varmer grillen konstant. **VIGTIGT:** Grill KUN MED ÅBENT LÅG i denne position.
9. Vejret kan muligvis kræve en tilpasning ved hjælp af temperaturstyringen for at holde den rigtige grilltemperatur.

TIPS OG TRICKS

- Med denne elektriske kuglegrill fra OUTDOOR**CHEF** kan du grille (med og uden låg) og koge (med låg). **HENVISNING:** For at undgå en overophedning, må denne grill ikke tildækkes med faste eller fleksible materialer som f.eks. aluskåle, alufolier eller andre varmebestandige materialer. Brug af disse genstande eller materialer på grillristen nedsætter grillens sikkerhed og kan beskadige den voldsomt.
- Med det rette tilbehør har du endnu mere glæde af din OUTDOOR**CHEF**. Uanset, om du griller eller koger: Kun din fantasi sætter grænsen. Alle tilbehørsprodukter til din grill finder du på OUTDOORCHEF.COM

EFTER GRILLNINGEN

- Drej temperaturstyringen på „OFF“.
- Sæt hovedafbryderen på „O“.
- Træk altid netstikket, når grillen ikke er i brug. Grillen er kun afbrudt fra strømtilførslen, når netstikket er trukket ud af stikkontakten. Træk i selve stikket og ikke i netledningen.
- Rens grillristen og fedtbakken efter hver brug. Lad grillen køle helt af, inden du rengør den.

RENGØRING

- Inden du påbegynder rengøringen, drej temperaturstyringen på „OFF“.
- Sæt hovedafbryderen på „O“.
- Træk netstikket ud af stikkontakten og lad grillen køle helt af.
- **VIGTIGT:** Nedsænk aldrig grill og varmelegemer med netledningen i vand, og rens dem aldrig under rindende vand. Undgå, at elektriske komponenter kommer i berøring med vand.
- Tør varmelegemer af med en fugtig klud og tør dem med en blød, tør klud. **VIGTIGT:** Brug ingen skarpe eller ridsende rengørings- og opløsningsmidler for at rense den elektriske kuglegrill.
- Rens risten med en grillbørste med messingbørster (ikke stålbørster). Brug ikke skarpe genstande eller aggressive rensemidler.
- Vask fedtbakken med sæbevand.
- Det meste af fedtet fordamper eller drypper på alu-beskyttelsesfolien og bortledes således til fedtbakken. Udskift derfor beskyttelsesfolien på EASY REFLECT med jævne mellemrum, dog senest, når den er fyldt med fedtaflejringer. **VIGTIGT:** En tør alu-beskyttelsesfolie bevirker, at undervarmen udvikler sig bedre og at grillresultatet bliver bedre!
- Til rengøring af de øvrige dele samt til en grundigere rengøring brug en nylonsvamp og sæbevand til at fjerne alle løse rester. Brug også gerne ovnrens. **VIGTIGT:** Tænd grillen på trin 6 og lad den tørre godt igennem efter hver grundigere rengøring, fordi de fleste ovnrens har en stærk lugt.

VEDLIGEHOLDELSE

- Netledningen skal med jævne mellemrum kontrolleres for tegn på beskadigelse. Brug ikke grillen, hvis ledningen er beskadiget.
- Udskift med jævne mellemrum alu-beskyttelsesfolien på varmereflektoren, således at undervarmen kan udvikle sig og fedt og fedtrester bedre kan bortledes.
- Inden længere opbevaring skal alle metaldele olieres for at undgå korrosionsskader
- For at sikre grillen en lang levetid anbefales det at beskytte den med et OUTDOOR**CHEF** betræk, når grillen er helt kølet af. For at undgå fugtighed fra støv, skal betrækket fjernes, når det har regnet.
- Betræk kan købes hos din grillforhandler.

LAGRING OG/ELLER IKKE-BRUG

Når du ikke bruger din OUTDOOR**CHEF**elektriske kuglegrill, drej hovedafbryderen på „O". Træk netledningen ud af stikkontakten og opbevar den indendørs.

BORTSKAFFELSE

En udtjent grill kan gratis afleveres hos forhandleren for sagkyndig bortskaffelse. En grill med farlige defekter skal straks kasseres og det skal sikres, at den ikke længere kan bruges. Bortskaf ikke en sådan grill sammen med almindelig husholdningsaffald. Aflever den til en genbrugsstation til speciel affaldshåndtering.

GARANTIBESTEMMELSER

1. Garanti

Ved køb af dette produkt fra OUTDOOR**CHEF** hos en autoriseret forhandler har du ud over produktet i henhold til indeværende bestemmelser fået en producentgaranti fra DKB Household Switzerland AG („DKB") med gyldighed på op til 3 år.

Garantien omfatter udelukkende afhjælpning af mangler, der opstår ved korrekt anvendelse, og som beviseligt kan henføres til materiale- og/ eller fabrikationsfejl.

2. Fremgangsmåde

Du bedes straks efter modtagelsen kontrollere, at produktet fungerer korrekt og er uden mangler. Skulle der mod forventning være mangler ved produktet, bedes du følge nedenstående fremgangsmåde (bring-in-garanti):

- Henvend dig inden for 30 dage efter, at du har opdaget manglen, til forhandleren*, og medbring produktet / produktdelen, købskvitteringen samt serienummer og artikelnummer**
- Beskriv fejlen ved at fremvise det defekte produkt / den defekte produktdel eller et foto
- Den gratis garanti iht. pkt. 3 træder i kraft, så snart forhandleren eller DKB har kontrolleret manglen (med forbehold påhviler transport- og forsendelsesomkostningerne den oprindelige slutkøber)

3. Garantiens omfang

DKBs produktgaranti begynder ved købsdatoen og gælder for den oprindelige slutkøber. Garantien kan kun gøres gældende ved fremvisning af den originale købskvittering.

Garantien ydes iht. DKBs skøn som reparation, udskiftning af defekte dele, levering af et nyt produkt eller som en prisnedsættelse, hvis enhedens funktion ikke er forringet. Påberåbelse af garantien medfører ikke mulighed for ophævelse af købskontrakten. Kunden har ikke krav på et erstatningsprodukt, mens det defekte produkt repareres.

En udførelse af ydelser iht. garantibestemmelserne medfører ikke, at garantiperioden forlænges, eller at en ny garantiperiode træder i kraft. Udskiftede dele tilhører DKB. Hvis et defekt produkt byttes til et nyt, påbegyndes en ny garantiperiode.

Garantiperioderne er som følger:

- 3 år på den emaljerede kugle (nederste del og låg) mod gennemrustning
- 3 år på den emaljerede grillrist mod gennemrustning eller gennembrænding
- 3 år på alle dele i rustfrit stål mod gennemrustning eller gennembrænding
- 2 år for alle øvrige fabrikations-/materialefejl
- For skader i emaljen gælder garantien kun, såfremt garantikravet fremføres inden for 30 dage fra købsdatoen. Garantien gælder kun for nye, ubrugte produkter.

* Du finder en liste over forhandlere på vores hjemmeside OUTDOORCHEF.COM

** Serienummeret og artikelnummeret står på datamærkaten på din grill (se **ELEKTRISK KUGLEGRILL**)

4. Undtagelser

I de følgende tilfælde er der ikke tale om mangler, dvs. materiale- eller fabrikationsfejl iht. de foreliggende bestemmelser, eller mangelsbeføjelser:

- Almindelig slitage ved korrekt anvendelse af produktet.
- Fejl og/eller skader som følge af forkert, uforsvarlig eller ikke-formålsbestemt brug eller uhensigtsmæssig installation, montering og reparationsforsøg af uautoriserede personer.
- Fejl og/eller skader på grund af tilsidesættelse af brugsanvisningen eller drifts- og vedligeholdelseanvisningerne (f.eks. beskadigelser grundet forkert montering eller uhensigtsmæssig rengøring af den emaljerede overflade på tragten eller grillristen, manglende udførelse af tæthedskontroller osv.)
- Ujævnheder, farveafvigelser på emaljen samt mindre fejl (f.eks. produktionsrelaterede støttepunkter på nederst lågkant eller på ophængningsdele).
- Misfarvninger og beskadigelse af produktet (f.eks. af farveoverfladen) på grund af vejrforholdene (inkl. hagl), uforsvarlig opbevaring af produktet (dvs. uden beskyttelse mod vejret) eller uforsvarlig anvendelse af kemikalier.
- Dannelse af rust og flyverust på grund af vejrforholdene eller uforsvarlig anvendelse af kemikalier.
- Fejl, som ikke mærkbart forringer den formålsbestemte anvendelse af produktet eller produktets funktioner.
- Generelt for sliddele som grillrist, tragt, brændere, termometer, tænding og batteri, elektrode, tændingskabel, gasslange, gastryksregulator, varmelegeme, reflektor, alu-beskyttelsesfolie og kulrist.
- Fejl og/eller skader, som skyldes ændringer, ukorrekt brug eller bevidst beskadigelse.
- Fejl og/eller skader, som skyldes uhensigtsmæssig vedligeholdelse og reparation.
- Fejl og/eller skader, som skyldes manglende udførelse af den rutinemæssige vedligeholdelse.
- Fejl og/eller skader, som er opstået ved den oprindelige transport.
- Fejl og/eller skader, som skyldes force majeure.
- Fejl og/eller skader, som skyldes slitage ved erhvervsmæssig anvendelse (hoteldrift, restaurationsbranche, arrangementer osv.).

DKB udelukker alle kundekrav, der ikke nævnes udtrykkeligt i de foreliggende garantibestemmelser, medmindre der kan gøres obligatoriske, retmæssige forpligtelser eller erstatningsansvar gældende. Dette gælder også i særlig grad i forhold til erstatningskrav, der skyldes misligholdelse, kompensation for skader, der er et resultat af en mangel, tabt fortjeneste og transportskader, der ikke er indberettet hos forhandleren inden for en frist på 30 dage efter modtagelse af produktet.

OUTDOOR**CHEF** arbejder konstant på at udvikle og forbedre sine produkter. Derfor forbeholder vi os ret til at ændre produkterne uden forudgående varsel.

Det registrerede varemærke OUTDOOR**CHEF** repræsenteres af følgende virksomhed:

DKB Household Switzerland AG
Eggbühlstrasse 28
Postboks
8052 Zürich – Schweiz
www.dkbrands.com

WEBPAGE

Flere oplysninger, tips og tricks, opskrifter og yderligere informationer om OUTDOOR**CHEF** produkterne
finder du på OUTDOORCHEF.COM

Brugsanvisning elektrisk kuglegrill
2014_Art-Nr. 19.140.04



KÄYTTÖOHJE

Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen kuin otat OUTDOOR**CHEF** -sähköpallogrillin käyttöön.

SÄHKÖPALLOGRILLI

Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen kuin otat OUTDOOR**CHEF** -sähkögrillin käyttöön.
Tässä käyttöohjeessa mainittujen vaaraohjeiden, varoitusten ja varotoimenpiteiden laiminlyönti voi johtaa vaikeisiin tai jopa kuolemaan johtaviin loukkaantumisiin tai palosta tai räjähdyksestä johtuviin esinevahinkoihin.

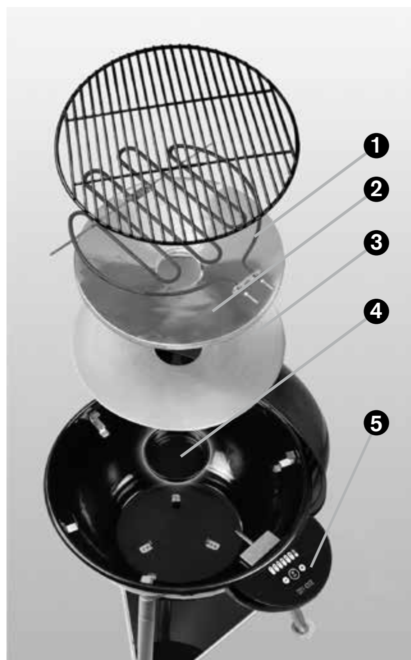


TÄRKEÄÄ:
Merkitse ensin muistiin sähköpallogrillin sarjanumero tämän käyttöohjeen kääntöpuolelle. Löydät numeron lämpötilasäätimen alapuolelta ja pakkauksesta.



Sähköpallogrillin tuotenumero ja merkintä löytyvät **Welcome Cardista**, joka on liitetty asiakirjamappiin.

Sarjanumero ja tuotenumero ovat tärkeitä tiedustelujen ongelmattomassa käsittelyssä, varaosatilauksissa ja muissa takuuvaatimusten käsittelyissä. Säilytä käyttöohje turvallisessa paikassa. Se sisältää tärkeitä turvallisuutta, käyttöä ja huoltoa koskevia tietoja.





1. Kuumennuskäämi
2. vaihdettava alumiinisuojafolio
3. Lämpöheijastin
4. Rasvankeräysastia
5. Lämpötilansäädin
6. Pääkytkin



HUOMIO: Sähköisku
Tälle laitteelle ovat voimassa seuraavat nimellisarvot: 230 V – 50/60Hz
Teho: 2 000 W

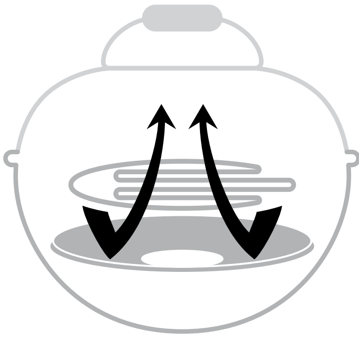
TURVAOHJEET

VAROITUS:

- Älä käytä tässä grillissä puuhiiltä tai muita palavia polttoaineita. Tämä voi muuten aiheuttaa tulipalon. Palo voi aiheuttaa epävarman tilanteen grillissä ja vahingoittaa sitä.
- Grilli on tarkoitettu käytettäväksi vain ulkona.
- Estä kosketus palaviin materiaaleihin, kuten paperiin, liinoihin, kemikaaleihin jne. grillin luona äläkä aseta grilliä helposti syttyvien esineiden, kuten verhojen, väliseinien, puun, heinän, kuivien pensaiden jne. läheisyyteen.
- Liitä laite ja käytä sitä vain nimikilvessä olevien tietojen mukaan.
- Käytä laitetta vain, kun virtajohto, pistorasia ja laite ovat moitteettomassa kunnossa. Tarkasta ne ennen jokaista käyttöä. Liitä lämmityselementti lämpötilansäätimeen, ennen kuin virtajohto on kiinnitetty pistorasiaan. Merkintä „UP" täytyy olla lämmityselementissä luettavissa.
- Liitä laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä ota laitetta käyttöön, jos pistorasia on viallinen.
- Varmista, että grilliä käytettäessä ei samaan virtapiiriin ole liitettynä muita laitteita, joiden tehonkulutus on korkea.
- Irrota pistoke joka käytön jälkeen ja häiriötapauksessa. HUOMIO: Vedä pistokkeesta älä virtajohdosta.
- **HUOMIO:** Virtajohto ei saa puristua eikä hankautua teräviin reunoihin. Tarkasta se aika ajoin.
- Laitteen virtajohtoa ei voi vaihtaa. Laite on hävitetttävä, jos sen virtajohto on vioittunut.
- Pidä virtajohto etäällä kuumista osista.
- Älä koske virtajohtoon märin käsin.
- Käytä grilliä vain vaakatasossa ja vakaalla alustalla.
- Älä siirrä grilliä, kun se on käytössä.
- Älä jätä grilliä koskaan käytön aikana ilman valvontaa.
- **HUOMIO:** Grillin osat voivat tulla erittäin kuumiksi. Pidä grilli sen vuoksi pienten lasten ja eläinten ulottumattomissa.
- Lapsia on valvottava ja varmistettava, etteivät he leiki laitteella.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), jotka ovat fyysisiltä, sensorisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoitteisia, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö tai anna heille opastusta laitteen käytössä.
- Käytä suojakäsineitä, jos kosket kuumiin osiin.
- Laite on sammuttamisen jälkeen vielä pidemmän aikaa kuuma. Ole varovainen, ettet polta itseäsi. Älä aseta mitään esineitä grillin päälle palovaaran takia.
- Sijoita grilli vähintään 3 metrin päähän vesialtaista, kuten uima-altaista tai lammikoista niin, ettei grilliin roisku vettä eikä se voi pudota veteen.
- Älä käytä grilliä sateessa, koska grilli on sähkölaite.
- Vaarojen välttämiseksi saa laitteen korjaukset tehdä vain virallisten kauppakumppaneiden ja huoltoliikkeiden asiakaspalvelu.
- Mitään valmistajan toimittamia alkuperäisosia ei saa muuttaa.
- Käytä tarvittaessa vain maadoitettua jatkojohtoa väh. 10 A (230 V) (kaapelin poikkipinta väh. 1.5 mm) ja varmista, ettei johtoon voi kompastua eikä laitetta voi kaataa.
- Käytä vain mahdollisimman lyhyttä jatkojohtoa.
- Älä koskaan liitä kahta tai useampaa jatkojohtoa yhteen.
- Älä vedä virtajohtoa tiealueiden yli.
- Älä milloinkaan upota grillilaitetta, lämmityselementtejä tai virtajohtoa puhdistusta varten veteen tai nesteeseen. Loukkaantumis-, palo- ja sähköiskun vaara
- Irrota pistoke heti laitteesta, jos se on kostunut tai kastunut. Älä kosketa vettä.
- Irrota pistoke ensin, ennenkuin purat lämmityselementin grillistä.
- Kytke lämpötilansäädin ja pääkytkin myös pois päältä, jos laite on lyhyenkin aikaa käyttämättä (ON OFF), „O".
- Kytke lämpötilansäädin myös pois päältä, jos laite on lyhyenkin aikaa käyttämättä (ON OFF).
- Rasvakeräysastian täytyy olla aina paikoillaan grillissä grillauksen aikana.
- Puhdista rasva-astia säännöllisesti.
- Älä säilytä grilliä ulkona.
- Anna grillin jäähtyä grillauksen jälkeen kunnolla, ennenkuin puhdistat tai pakkaat sen säilytystä varten.
- Älä käytä sähkögrilliä lämmityslaitteena tai märkien vaatteiden kuivaamiseen.
- Älä käytä grilliä sisätiloissa äläkä tavanomaiseen ruoanlaittoon.
- Älä sammuta paloa vedellä, jos pistoliekki leimahtaa. Sammuta grilli. Irrota virtajohto ja odota, kunnes grilli on jäähtänyt.
- Varmista aina, että käytettävässä pistorasiassa on oikea jännite (230 V). Pistorasiassa on myös oltava laitteeseen sopiva 2 200 watin tehonkulutus.
- Käytä grilliä ainoastaan siten, kuin tässä ohjeessa on kuvattu. Kaikenlainen muu käyttö, kuin tässä ohjeessa kuvattu, voi aiheuttaa palon, sähköiskuja tai muita vahinkoja ja vaurioita.
- Tämä laite vastaa sähkölaitteille annettuja teknisiä standardeja sekä turvamääräyksiä.
- Älä käytä grilliä, jonka lämpötilansäätimessä on viallinen johto tai pistoke. Ota yhteyttä myyjään lämpötilansäätimen vaihtoa varten. Lämpötilansäädin on suunniteltu erityisesti tätä grilliä varten.

OUTDOORCHEF-SÄHKÖPALLOGRILLIN ETU

- OUTDOOR**CHEF** -pallogrilli on innovaatio sähkögrillien joukossa. EASY REFLECT -folio huolehtii tasaisesta lämmönjakautumisesta ja mahdollistaa tarvittaessa grillauksen korkeissa lämpötiloissa aina 300° C:seen saakka.



- Tippuva rasva ja marinadit haihtuvat alumiinisuojafoliolta ja antavat ruoalle tyypillisen grillatun ruoan maun.
- Vaihdettava alumiinisuojafolio suojaa EASY REFLECT-foliota tippuvalta grillinesteeltä.
- Grillattavasta ruoasta tippuva neste kerätään rasvankeräysastiaan.
- Portaaton lämmönsäätö mahdollistaa myös ruokien kypsentämisen matalissa lämpötiloissa (paahtopaisti, paisti jne.).

KÄYTTÖ

- Grilliä ei ole tarkoitettu lasten käyttöön.
- Älä jätä OUTDOOR**CHEF** -sähkögrilliä koskaan ilman valvontaa, kun se on käytössä.
- Mitään valmistajan toimittamia alkuperäisosia ei saa muuttaa.
- Jokainen grilliin tehty muutos voi johtaa vaaratilanteisiin.
- Tee ennen käyttöä johdon, pistokkeen ja lämmityselementin säätimen silmämääräinen tarkistus vaurioiden ja kulumisen osalta.
- Palaneen hajua voi esiintyä hieman, kun grilliä käytetään ensimmäistä kertaa. Tällöin lämmityselementtiin jäänyt voiteluaine palaa. Se ei heikennä grillisi turvallisuutta mitenkään.
- Jotta palolta tai sähköiskulta vältytään, anna uusien sähköpiirien tai pistorasioiden asennus aina valtuutetun sähkömiehen tehtäväksi.
- Virheellisesti maadoitetut pistorasiat voivat aiheuttaa sähköiskun.
- Jatkojohdon käyttöä ei suositella. Jos jatkojohdon käyttö on väistämätöntä, käytä lyhintä mahdollista jatkojohtoa. Pidä liitännät etäällä maan pinnasta ja kuivana. Älä anna johdon roikkua pöytälevyn reunojen yli niin, että joku voi kompastua siihen tai lapset voivat vetää johdosta. Käytä vain jatkojohtoa, joka on tarkoitettu ulkokäyttöön.
- Puhdista grilliritilä ja kypsennystila jokaisen käytön jälkeen.
- Sijoita sähköpallogrilli tasaiselle, vakaalle alustalle, jotta se ei voi kaatua. **TÄRKEÄÄ:** Älä sijoita grilliä lämpöherkkien tai helposti syttyvien esineiden päälle, alle tai läheisyyteen.
- OUTDOOR**CHEF** -sähkögrillejä ei ole tarkoitettu asennettaviksi vapaa-ajan ajoneuvoihin, asuntovaunuihin ja/tai veneisiin!
- Koko kypsennystila lämpenee käytössä voimakkaasti. Älä koskaan jätä grilliä ilman valvontaa. Poista kaikki palavat materiaalit ympäristöstä 60 cm:n alueelta.
- Tarkasta rasvankeräysastiasta ennen jokaista käyttöä, että rasvaa on kertynyt. Poista rasva, jotta pistoliekkiä ei pääse syntymään.
- Älä upota **KOSKAAN** pistoketta, johtoa, lämmityselementtiä tai lämpötilansäädintä veteen tai muihin nesteisiin.
- Pidä sähköjohto etäällä kaikista kuumista pinnoista.
- Pidä koko grillipinta vapaana syttyvistä kaasuista ja nesteistä, kuten esim. bensiinistä, alkoholista jne., ja muista palavista materiaaleista.
- Grillin on seistävä käytössä tasaisen ja vakaan alustan päällä ilman lähellä olevia palavia materiaaleja.
- Vedä virtajohto ennen käyttöä kokonaan erilleen. Estä johdon kosketus kypsennystilaan tai -kanteen.
- Puhdista kaikki osat, jotka joutuvat tekemisiin elintarvikkeiden kanssa.
- Älä siirrä OUTDOOR**CHEF** -sähkögrilliä, kun grillaat tai kun grilli on kuuma.

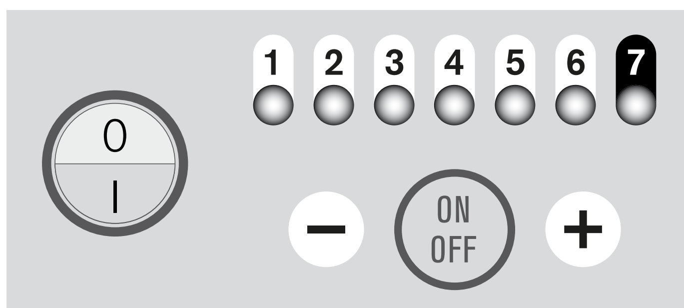
KÄYTTÖÖNOTTO

- Ennenkuin liität laitteen sähköverkkoon, tarkasta, että verkkojännite vastaa nimikilvessä olevaa merkintää.
- Työnnä pistoke maadoitettuun pistorasiaan (230 V). **TÄRKEÄÄ:** Virtajohto ei saa jäädä puristuksiin. Älä anna johdon roikkua ja varmista, ettei siihen kompastuta.
- Tätä OUTDOOR**CHEF** -sähkögrilliä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

ENNEN GRILLAUSTA

- Puhdista grilliritilä ennen ensimmäistä grillausta.
- Varmista, että virtajohtoa ei ole liitetty virtapiiriin.
- Varmista, että johto ei joudu kosketukseen kuuman grillin tai grillin kannen kanssa.
- Sijoita rasvankeräysastia palloon sille tarkoitettuun paikkaan.
- Aseta alumiinisuojafolio EASY REFLECT -folioon ja grilliin.
- Vaihda EASY REFLECTin suojafolio, kun se on täynnä rasvajäämiä.
- Aseta lämmityselementti, kilpi „UP" (ylös), joka on kiinnitetty lämmityselementtiin, täytyy olla luettavissa. Varmista, että lämmityselementin poikkituet ovat aukoissaan ja koko elementti on lukkiutunut täysin paikalleen.
- Aseta grilliritilä paikalleen.
- Aseta kansi.

LÄMPÖTILASÄÄDIN



O/I: Pääkytkin asentoon O / I = grillin sammutus ja käynnistys
ON/OFF: Lämpötilansäädin: Asento OFF / ON
−: toiminnonvalintapainikkeet
+: toiminnonvalintapainikkeet

Asento 1 = 70–90° C
Asento 2 = 150–170° C
Asento 3 = 170–190° C
Asento 4 = 230–250° C
Asento 5 = 250–280° C
Asento 6 = 280–310° C
Asento 7 = 310–350° C

HUOMIO: Toimintoa „7" käytetään vain nopeaa ruskistamista varten ja ILMAN KANTTA. Jos kansi on suljettuna, se voi johtaa ylikuumenemiseen.

: Merkkivalo:
- a. Kun merkkivalo vilkkuu, grilli kuumenee.
- b. Jos merkkivalo loistaa jatkuvasti, on grilli saavuttanut toivotun lämpötilan.

GRILLIN KÄYTTÖ

1. Varmista, että lämmityselementti on asetettu oikein.
2. Työnnä pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
3. **HUOMIO:** Laitteen täytyy olla liitettynä vikavirta-suojakytkimeen (FI-kytkin), jonka nimellinen virhe on enintään 30 mA.
4. Aseta pääkytkin „I“-asentoon.
5. Aseta lämpötilansäädin „ON“-asentoon.
6. Vihreä merkkivalo alkaa vilkkua asennossa 1 ja näyttää, että lämmityselementtiä lämmitetään.
7. Valitse toivotut lämpötilat lämpötilansäätimestä nuolinäppäimillä > tai < tarpeen mukaan asennon 1–7 väliltä ja anna grillin kuumeta kannen ollessa suljettuna, kunnes vihreä merkkivalo palaa jatkuvasti ja näyttää siten, että toivottu lämpötila on saavutettu. Kuumeneminen kestää n. 10–15 minuuttia, riippuen tasosta, tuulesta ja säästä.
8. Asennossa 7 grilli kuumentaa jatkuvasti. **HUOMIO:** Grillaa tässä asennossa VAIN KANNEN OLLESSA AUKI.
9. Tuuli ja sää vaativat mahdollisesti oikean grillauslämpötilan säätämistä lämpötilansäätimen avulla.

OHJEITA JA VINKKEJÄ

- OUTDOOR**CHEF** -sähkögrillillä voit grillata (kannella tai ilman) ja laittaa ruokaa (kannella).
- **OHJE:** Tätä laitetta ei saa peittää kiinteillä eikä taipuisilla materiaaleilla, kuten esim. alumiinivuoilla, alumiinifolioilla tai muilla lämmönkestävillä materiaaleilla ylikuumenemisen välttämiseksi. Tälläisten esineiden tai materiaalien käyttö grilliritilällä heikentäisi tuotteen turvallisuuden ja voisi johtaa tuotteen voimakkaaseen vahingoittumiseen.
- Oikeilla tarvikkeilla varustettuna OUTDOOR**CHEF** -grilli tuottaa vielä enemmän iloa. Mitä grillaukseen tai ruoanlaittoon tulee: Anna luovuudellesi ja kokeilunhalullesi vapaat kädet.
- Kaikki lisätarvikkeet grilliäsi varten löydät osoitteesta OUTDOORCHEF.COM

GRILLAUKSEN JÄLKEEN

- Kytke lämpötilansäädin asentoon „OFF“.
- Aseta pääkytkin „O“-asentoon.
- Irrota virtapistoke aina, kun et käytä grilliä. Laite irrotetaan vain vetämällä virtapistoke verkosta. Vedä aina pistokkeesta, älä johdosta, kun irrotat laitteen.
- Puhdista grilliritilä ja rasvankeräysastia jokaisen käytön jälkeen. Annan grillin jäähtyä kokonaan, ennenkuin puhdistat sen.

PUHDISTUS

- Ennenkuin aloitat puhdistuksen, kytke lämpötilansäädin asentoon „OFF“.
- Aseta pääkytkin „O“-asentoon.
- Irrota pistoke pistorasiasta ja anna grillin jäähtyä täysin.
- **HUOMIO:** Älä upota grilliä tai lämmityselementtejä koskaan veteen tai puhdista juoksevan veden alla. Estä sähköisten komponenttien kaikenlainen kosketus veteen.
- Pyyhi lämmityselementit kevyesti kostealla pyyhkeellä ja kuivaa ne pehmeällä, kuivalla pyyhkeellä.
- **TÄRKEÄÄ:** Älä käytä mitään teräviä tai hankaavia puhdistus- tai liuotusaineita sähköpallogrillin puhdistukseen.
- Puhdista ritilä messinkiharjaksisella grilliharjalla (ei teräsharjoja). Älä käytä teräviä esineitä äläkä voimakkaita puhdistusaineita.
- Pese rasvankeräysastia saippuavedellä.
- Enin rasva haihtuu tai tippuu alumiinisuojafolioon ja johdetaan sitten rasvankeräysastiaan. Vaihda EASY REFLECTissä oleva alumiinisuojafolio säännöllisesti, kuitenkin viimeistään, kun se on täynnä rasvajäämiä.
- **TÄRKEÄÄ:** Puhdas alumiinisuojafolio edistää alalämpöä huomattavasti ja johtaa siten parempiin grillaustuloksiin!
- Käytä nailonista patasientä ja saippuavettä muita osia sekä huolellisempaa puhdistusta varten, jotta saat poistettua kaikki irtonaiset jäämät. Myös uuninpuhdistusaineita saa käyttää.
- **TÄRKEÄÄ:** Anna grillin kuivua kunnolla (palaa) asennossa 6 jokaisen huolellisen puhdistuksen jälkeen, koska useimmat uuninpuhdistusaineet tuoksuvat voimakkaasti.

HUOLTO

- Virtajohto on tarkistettava säännöllisesti vaurioiden osalta. Laitetta ei saa käyttää, jos siinä on viallinen johto.
- Vaihda lämpöheijastimessa oleva alumiinisuojafolio säännöllisesti riittävän alalämmön turvaamiseksi. Rasva tai jäämät voivat valua paremmin pois.
- Öljyä ennen pitempää varastointia kaikki metalliosat, jotta korroosiovaurioilta vältytään.
- Grillin käyttöiän pidentämiseksi suosittelemme laitteen täydellisen jäähtymisen jälkeen sen suojaamista ympäristön vaikutuksilta OUTDOOR**CHEF** -suojapeitteellä. Poista suoja sateen jälkeen kosteuden kertymisen estämiseksi.
- Suojapeitteen voit ostaa grillikauppiaaltasi.

SÄILYTYS JA / TAI EI-KÄYTTÖ

Jos et käytä OUTDOOR**CHEF** -sähkögrilliä, kytke pääkytkin asentoon „O". Irrota virtajohto pistorasiasta ja säilytä se sisätilassa.

HÄVITTÄMINEN

Käytöstä poistetut laitteet voidaan palauttaa maksutta myyntipisteeseen asianmukaista hävitystä varten. Hävitä laitteet, joissa on vaarallinen virhe, viipymättä ja varmista, ettei niitä enää käytetä. Älä hävitä tätä laitetta lajittelemattomiin kotitalousjätteisiin. Kerää tämänkaltaiset jätteet erikseen, koska ne tarvitsevat erityistä käsittelyä.

TAKUUMÄÄRÄYKSET

1. Takuu

Ostaessasi tämän OUTDOOR**CHEF**-tuotteen valtuutetulta myyjältä olet tuotteen lisäksi saanut jopa 3 vuoden takuun DKB Household Switzerland AG:lta („DKB") seuraavien ehtojen mukaisesti.
Takuu kattaa vain sellaisten vikojen korjauksen, jotka tuotetta tarkoituksenmukaisesti käytettäessä todistettavasti johtuvat materiaali- ja/tai valmistusvirheestä.

2. Menettelytapa

Tarkasta tuotteen toiminta ja mahdolliset viat välittömästi vastaanotettuasi tuotteen. Jos ostamasi laite on viallinen, seuraa seuraavia ohjeita (Bring-In-takuu):

- Ota 30 päivän sisällä vian löytymisestä yhteys jälleenmyyjään* tuotteen tai sen osan, ostotodistuksen, sarjanumeron ja tuotenumeron** kanssa
- Selitä ongelma viallisen tuotteen tai sen osan tai valokuvan avulla
- Kun jälleenmyyjä tai DKB on tarkastanut vian, kohdan 3 mukainen takuu astuu voimaan (yksityisen ostajan kuljetus- ja lähetyskustannuksia ei korvata)

3. Takuun laajuus

DKB:n valmistajan takuu alkaa ostopäivästä ja koskee yksityisiä ostajia. Takuu voidaan panna täytäntöön vain alkuperäistä ostokuittia vastaan Takuu toteutetaan DKB:n valinnan mukaan korjaamalla, vialliset osat vaihtamalla, laitetta vaihtamalla tai, mikäli vika ei vaikuta laitteen toimivuuteen, alentamalla hintaa. Kaupan purku takuutapauksen vuoksi ei ole mahdollinen. Korjauksen ajaksi ei voida vaatia korvaavaa tuotetta. Takuusuoritus ei pidennä takuuaikaa eikä aloita sitä uudestaan. Vaihdetut osat siirtyvät DKB:n omaisuuteen. Tuotteen vaihdossa takuuaika alkaa alusta.

Takuuajat ovat:

- 3 vuoden takuu emaloidulle pallolle (pohja ja kansi) läpiruostumiselta
- 3 vuoden takuu puhki ruostumiselta tai -palamiselta emaloidulle grilliritilälle
- 3 vuoden takuu puhki ruostumiselta tai -palamiselta kaikille ruostumattomille teräsosille
- 2 vuoden takuu kaikille muille valmistus-/materiaalivirheille
- Takuu emaloinnin vaurioista on voimassa vain 30 päivää ostopäivämäärästä. Se pätee uusiin laitteisiin, joita ei ole vielä käytetty.

* Jälleenmyyjätodistus löytyy verkkosivuiltamme osoitteesta OUTDOORCHEF.COM

** Sarjanumeron sekä tuotenumeron löydät grillissäsi olevasta tarrasta (katso **KAASUPALLOGRILLI**)

4. Poissulkeminen

Seuraavissa tapauksissa ei mikään vika, eli näiden määritelmien mukainen materiaali- tai valmistusvika, johda takuun myöntämiseen eikä takuuta myönnetä valituksesta:

- Tavallinen kuluminen tarkoituksenmukaisessa käytössä.
- Takuu ei koske vikoja ja/tai vaurioita, joiden syynä on ollut väärä tai huolimaton käyttö, epäasiallinen asennus tai valtuuttamattomien henkilöiden suorittama korjausyritys.
- Käyttö- tai huolto-ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvat viat ja/tai vauriot (esimerkiksi vahingot, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai suppilon tai grilliritilän emalipinnan puhdistuksesta, tiiviystestin suorittamatta jättämisestä jne.).
- Epätasaisuudet, emalin värin sävyerot sekä vähäiset vikapaikat (kuten tuotannosta johtuvat kosketuspisteet kannen alareunassa tai ripustuksissa).
- Sään (mm. raekuuron) tai vääränlaisten kemikaalien käytön aiheuttamat tuotteen (esim. maalipinnan) värin muutokset tai vauriot, epäasianmukainen (ei sääsuojattu) tuotteen varastointi tai epäasianmukainen kemikaalien käyttö.
- Ruosteen tai lentoruosteen muodostuminen sään tai kemikaalien väärinkäytön vaikutuksesta.
- Virheet, jotka eivät rajoita merkittävästi laitteen käyttöä tai hyötyjä.
- Kulutusosille, kuten grilliritilälle, suppilolle, polttimelle, lämpömittarille, sytytykselle ja paristolle, elektrodille sytytyskaapelille, kaasuletkulle, kaasupaineensäätimelle, lämmityselementille, heijastimelle ja alumiinifoliosuojaukselle tai hiiliritilälle ei myönnetä takuuta
- Muutoksista, väärästä käyttötavasta tai tahallisesta vaurioittamisesta johtuvat viat ja/tai vauriot.
- Epäasianmukaisesta huollosta tai korjauksesta johtuvat viat ja/tai vauriot.
- Rutiinihuollon suorittamatta jättämisestä johtuvat viat ja/tai vauriot.
- Viat ja/tai vahingot, jotka ovat syntyneet kuljetuksen aikana.
- Ylivoimaisen esteen aiheuttamat viat ja/tai vauriot.
- Ammattimaisessa käytössä syntyneet viat ja/tai vauriot (hotellit, gastronomia, näyttelyt jne.).

DKB sulkee pois muut kuin näissä takuuehdoissa määritellyt asiakkaan vaateet, ellei lainmukainen velvollisuus tai vastuu koske niitä. Tämä koskee erityisesti laiminlyönnin aiheuttamia vaurioita koskevia vaatimuksia, viasta välillisesti aiheutuneiden vaurioiden korvauksia, tulonmenetystä ja kuljetusvaurioita, joista ei ole ilmoitettu jälleenmyyjälle 30 päivän sisällä tuotteen vastaanottamisesta.

OUTDOOR**CHEF**-tuotteita kehitetään jatkuvasti. Muutoksia tuotteisiin voi siksi tulla ilman etukäteisilmoitusta.

Rekisteröity tavaramerkki OUTDOOR**CHEF** on seuraavan yrityksen edustama:

DKB Household Switzerland AG
Eggbühlstrasse 28
Postfach
8052 Zürich – Switzerland
www.dkbrands.com

VERKKOSIVU

Lisätietoja, ohjeita ja vinkkejä, reseptejä ja muuta tietämisen arvoista OUTDOOR**CHEF**-tuotteista löydät osoitteesta OUTDOORCHEF.COM

Sähköpallogrillin käyttöohje
2014_tuotenro 19.140.04



BRUKSANVISNING

Les nøye gjennom bruksanvisningen før du tar i bruk den elektriske OUTDOOR**CHEF**-kulegrillen.

ELEKTRISK KULEGRILL

Les nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke den elektriske OUTDOOR**CHEF**-kulegrillen.
Hvis faremerkingene, advarslene og sikkerhetstiltakene ikke tas hensyn til, kan det oppstå branner eller eksplosjoner med risiko for alvorlige eller livstruende personskader i tillegg til materielle skader.

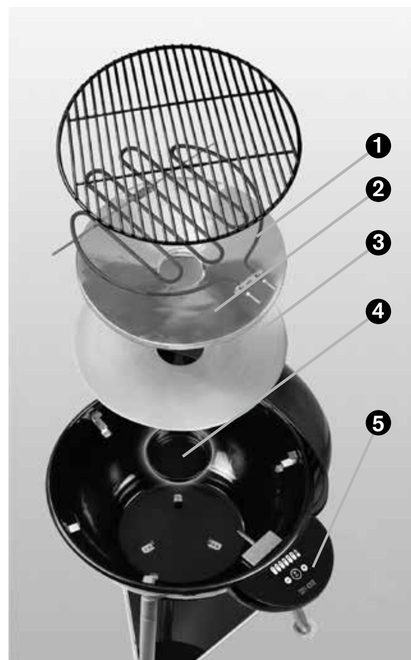




VIKTIG:
Noter ned serienummeret for den elektriske kulegrillen på baksiden av denne bruksanvisningen. Du finner nummeret under temperaturregulatoren og på emballasjen.

Artikkelnummeret og betegnelsen for den elektriske kulegrillen er angitt på **velkomstkortet** som fulgte med i dokumentmappen.

Serie- og artikkelnummeret forenkler behandlingen av eventuelle spørsmål, reservedelsbestillinger og garantireklamasjoner.
Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted. Den inneholder viktig informasjon om sikkerhet, bruk og vedlikehold.





1. Varmeslange
2. Utskiftbar aluminiumsfolie
3. Varmereflektor
4. Dryppskål for fett
5. Temperaturregulator
6. Hovedbryter



FORSIKTIG: Elektrisk støt
Dette produktet har følgende nominelle verdier: 230 Volt – 50/60 Hz
Effekt: 2000 W

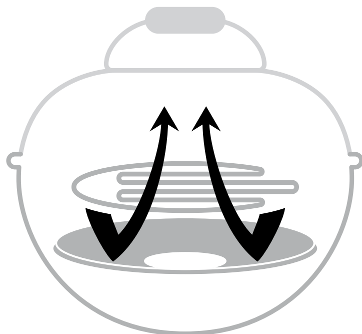
SIKKERHETSMERKNADER

ADVARSEL

- Ikke bruk trekull eller annet brennbart drivstoff på grillen. Dette kan forårsake brann. Brannen kan skade grillen og gjøre den utrygg i bruk.
- Grillen skal kun brukes i friluft.
- Unngå at grillen kommer i kontakt med brennbare materialer som for eksempel papir, kluter og kjemikalier, og sørg for avstand til gardiner, skillevegger, trematerialer, høy, tørre busker og andre lettantennelige gjenstander.
- Koble til og bruk produktet i tråd med anvisningene på fabrikasjonsplaten.
- Kontroller før hver bruk at strømledningen, stikkontakten og grillen er i forskriftsmessig stand. Husk å koble varmeelementet til temperaturregulatoren før du kobler strømledningen til stikkontakten. Symbolet „UP" på varmeelementet skal være lesbart.
- Grillen skal kun kobles til en jordet stikkontakt.
- Ikke bruk grillen hvis stikkontakten er skadet.
- Forsikre deg om at ingen andre produkter med høyt strømforbruk er koblet til samme strømkrets mens grillen er i bruk.
- Trekk ut støpselet etter hver bruk eller hvis det har oppstått en feil. **FORSIKTIG:** Trekk i støpselet og ikke i strømledningen.
- **FORSIKTIG:** Kontroller strømledningen med jevne mellomrom, og pass på at den ikke blir liggende i klem eller skraper over skarpe kanter.
- Det er ikke mulig å bytte ut strømledningen. Hvis strømledningen skades, må grillen kasseres.
- Hold strømledningen unna varme deler.
- Ikke ta på støpselet hvis du er våt på hendene.
- Bruk grillen kun på flatt og stabilt underlag.
- Ikke skyv grillen mens den er i bruk.
- Ikke la grillen stå uten tilsyn mens den er i bruk.
- **FORSIKTIG:** Enkelte deler av grillen kan bli svært varme. Ikke la små barn eller husdyr komme nær grillen.
- Hold øye med barna for å sikre at de ikke leker med grillen.
- Grillen er ikke ment å skulle brukes av personer (innbefattet barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, med mindre vedkommende har fått opplæring i hvordan grillen skal brukes, eller en ansvarlig voksen har tilsyn med bruken.
- Bruk grillvott når du tar på varme deler.
- Grillen holder seg varm lenge etter at den er slått av. Ikke legg fra deg ting på grillen (brannfare), og pass på så du ikke brenner deg.
- Plasser grillen minst 3 m fra eventuelle vannkanter (basseng, sjø osv.) slik at den ikke kan falle i vannet eller risikerer vannsprut.
- Ettersom dette er en elektrisk grill, kan den ikke brukes i regnvær.
- Eventuelle reparasjoner på grillen skal av sikkerhetsmessige årsaker kun utføres hos autoriserte forhandlere eller servicepartnere.
- Det skal ikke utføres endringer på originaldeler.
- Hvis det skal brukes skjøteledning, må denne være jordet for minst 10 A (230 V) og ha et tverrsnitt på minst 1.5 mm. Plasser ledningen slik at ikke noen kan snuble eller hekte seg i den og velte grillen.
- Bruk en kortest mulig skjøteledning.
- Ikke skjøt sammen to eller eller flere skjøteledninger.
- Ikke legg strømledningen over veipartier.
- Ikke legg grillen, varmeelementene eller strømledningen i vann eller væske ved rengjøring: fare for personskader, brann og elektrisk støt.
- Trekk ut støpselet umiddelbart hvis grillen har blitt fuktig eller våt. Ikke berør vannet.
- Trekk ut støpselet før du fjerner varmeelementet fra grillen.
- Slå av temperaturregulatoren og hovedbryteren etter endt grilling – dette gjelder uansett hvor lenge eller kort det er til neste gang grillen skal brukes (ON OFF), (O).
- Slå av temperaturregulatoren etter endt grilling – dette gjelder uansett hvor lenge eller kort det er til neste gang grillen skal brukes (ON OFF).
- Dryppskålen for fett skal alltid være på plass i grillen under grilling.
- Rengjør dryppskålen regelmessig.
- Ikke oppbevar grillen ute.
- La grillen kjøle seg ned helt før du rengjør eller setter den bort.
- Ikke bruk den elektriske grillen som varmeapparatet eller til å tørke våte klær på.
- Ikke bruk grillen innendørs eller som vanlig komfyr.
- Ikke forsøk å slukke en eventuell stikkflamme med vann. Slå av grillen. Trekk ut strømledningen, og vent til grillen er avkjølt.
- Forsikre deg om at stikkontakten har riktig spenning (230 V), og at den er egnet for apparater med et strømforbruk på 2200 Watt.
- Grillen skal kun brukes slik det angis i bruksanvisningen. Annen bruk enn det som beskrives i bruksanvisningen, kan medføre brann, elektrisk støt eller andre person- og materialskader.
- Grillen innfrir de tekniske standardene og sikkerhetsbestemmelsene for elektriske apparater.
- Ikke bruk grillen hvis ledningen eller støpselet for temperaturregulatoren er defekt. Kontakt forhandleren for å få en ny temperaturregulator. Temperaturregulatoren er utviklet spesielt for denne grillen.

FORDELER MED DEN ELEKTRISKE KULEGRILLEN FRA OUTDOORCHEF

- Den elektriske OUTDOOR**CHEF**-kulegrillen skiller seg ut gjennom teknisk innovasjon. EASY REFLECT-folien sørger for jevn varmefordeling, og gjør det mulig å grille ved temperaturer opptil 300° C.



- Dryppende fett og marinade fordamper på aluminiumsfolien, og gir grillmaten den typiske grillsmaken.
- En utskiftbar aluminiumsfolie beskytter EASY REFLECT mot drypp fra grillmaten.
- Væsken som kommer ut av grillmaten, samles i dryppskålen for fett.
- Den trinnløse varmereguleringen gjør det i tillegg mulig å mørne mat ved lave temperaturer (roastbeef, steker osv.).
-

BRUK

- Skal ikke brukes av barn.
- Ikke la den elektriske OUTDOOR**CHEF**-grillen stå uten tilsyn mens den er i bruk.
- Det skal ikke utføres endringer på originaldeler.
- Endringer på grillen kan medføre risiko.
- Kontroller ledningen, støpslet og varmeelementregulatoren med tanke på skader eller slitasje før hver bruk.
- Første gang grillen brukes, kan det forekomme svak brannlukt. Dette skyldes at smøremiddelrester forbrennes i varmeelementet. Grillsikkerheten blir imidlertid ikke påvirket.
- Nye strømkretser eller stikkontakter skal kontrolleres av en autorisert elektriker for å unngå risiko for brann eller elektrisk støt.
- Stikkontakter som ikke er riktig jordet, kan forårsake elektrisk støt.
- Det er ikke anbefalt å bruke skjøteledning. Hvis skjøteledning er helt nødvendig, velger du en som er kortest mulig. Hold tilkoblingene tørre og unna bakken. Ikke la ledningen henge over kanten på bordet slik at noen kan snuble i den eller barn kan trekke i den. Bruk kun skjøteledninger som er egnet for utendørs bruk.
- Rengjør grillristen og -kammeret etter hver bruk.
- Plasser den elektriske kulegrillen på et flatt, stabilt underlag, slik at den ikke kan velte. **VIKTIG:** Ikke plasser grillen på eller i nærheten av varmeømfintlige eller lettantennelige materialer.
- Den elektriske OUTDOOR**CHEF**-grillen er ikke beregnet på montering i fritidsbiler, bobiler og/eller båter.
- Hele grillkammeret blir svært varmt under bruk. Ikke la grillen stå uten tilsyn. Fjern alle brennbare materialer i en radius på 60 cm.
- Kontroller før hver bruk om dryppskålen inneholder fett. Fjern fettet slik at det ikke kan oppstå stikkflamme.
- IKKE legg støpselet, ledningen, varmeelementet eller temperaturregulatoren i vann eller annen væske – fare for elektrisk støt.
- Hold strømledningen unna varme overflater.
- Hold grillflaten unna antennelige gasser/væsker (f.eks. bensin og alkohol) og andre brennbare materialer.
- Bruk grillen på et flatt og stabilt underlag der det ikke er brennbare materialer i nærheten.
- Dra strømledningen helt ut før bruk. Unngå at ledningen tar borti grillkammeret eller -lokket.
- Rengjør alle deler som kommer i kontakt med næringsmidler.
- Ikke flytt den elektriske OUTDOOR**CHEF**-grillen mens den er i bruk eller fortsatt er varm.

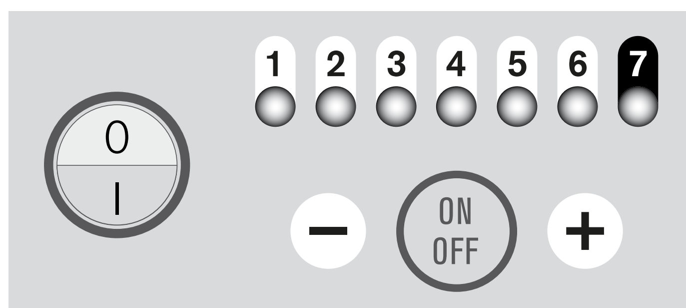
KOMME I GANG

- Kontroller at nettspenningen samsvarer med anvisningene på fabrikasjonsplaten før du kobler grillen til strømnettet.
- Sett støpselet inn i en jordet stikkontakt (230 V). **VIKTIG:** Påse at strømledningen ikke kommer i klem. Ikke la ledningen henge ned, og pass på at ingen kan snuble i den.
- Denne elektriske OUTDOOR**CHEF**-grillen er ikke ment for kommersiell bruk.

FØR DU BEGYNNER Å GRILLE

- Rengjør grillristen før du bruker grillen for første gang.
- Pass på at strømledningen ikke er koblet til strømnettet.
- Påse at ledningen ikke kommer borti den varme grillen eller grillokket.
- Plasser dryppskålen for fett på angitt sted i kula.
- Fest aluminiumsfolien på EASY REFLECT, og sett den inn i grillen.
- Hvis aluminiumsfolien på EASY REFLECT er dekket av fettrester, bytter du den ut.
- Sett inn varmeelementet, og pass på at UP-skiltet (opp) er leselig. Kontroller at tverravstiverne for varmeelementet ligger i utsparingene, og at varmeelementet har klikket helt på plass.
- Sett inn grillristen.
- Sett på lokket.

TEMPERATURREGULATOREN



: Hovedbryter O / I = slå av/på grillen

: Temperaturregulator: OFF/ON

: funksjonsvalgknapper

: funksjonsvalgknapper

Posisjon 1 = 70–90° C
Posisjon 2 = 150–170° C
Posisjon 3 = 170–190° C
Posisjon 4 = 230–250° C
Posisjon 5 = 250–280° C
Posisjon 6 = 280–310° C
Posisjon 7 = 310–350° C

FORSIKTIG: Funksjon 7 skal kun brukes for hardsteking og kun UTEN LOKK. Hvis lokket er på, kan det oppstå overoppheting.

: Kontrollampe:

- a. Hvis kontrollampen blinker, varmes grillen opp.
- b. Hvis kontrollampen lyser konstant, har grillen nådd ønsket temperatur.

SLIK BRUKER DU GRILLEN

1. Kontroller at varmeelementet er satt i riktig.
2. Sett støpselet inn i en jordet stikkontakt.
3. **FORSIKTIG:** Grillen må kobles til en reststrøm-vernebryter (FI-bryter) med en nominell reststrøm på maks 300 mA.
4. Slå av (I) hovedbryteren.
5. Sett temperaturregulatoren til ON.
6. Den grønne kontrollampen på trinn 1 begynner å blinke for å angi at varmeelementet varmes opp.
7. Velg ønsket temperatur ved hjelp av piltastene > og < fra trinn 1 til 7. La grillen varme seg opp under lokk inntil ønsket temperatur er nådd, og den grønne lampen lyser konstant. Oppvarmingen tar ca. 10–15 minutter alt etter varmetrinn, vær og vind.
8. På trinn 7 varmes grillen kontinuerlig. **FORSIKTIG:** Ved grilling på dette trinnet skal LOKKET ALLTID VÆRE AV.
9. Vær og vind kan gjøre det nødvendig å foreta justeringer med temperaturregulatoren for å holde riktig grilltemperatur.

TIPS OG TRIKS

- Den elektriske OUTDOOR**CHEF**-kulegrillen gjør det mulig både å grille (med og uten lokk) og koke (med lokk).
- **MERKNAD:** For å unngå overoppheting er det viktig at grillen ikke tildekkes med faste eler fleksible materialer som f.eks. aluminiumsbrett/-folie eller andre varmebestandige materialer. Bruk av denne typen gjenstander eller materialer på grillristen reduserer produktsikkerheten og kan føre til betydelige skader på produktet.
- Riktig tilbehør hjelper deg å få maksimalt ut av OUTDOOR**CHEF**. Slipp løs kreativiteten og eksperimenteringsgleden enten du griller eller koker.
- Besøk OUTDOORCHEF.COM for å finne tilgjengelig tilbehør til grillen.

NÅR DU ER FERDIG Å GRILLE

- Slå av (OFF) temperaturregulatoren.
- Slå av (O) hovedbryteren.
- Trekk ut støpselet når du er ferdig å grille. Grillen er først koblet fra strømnettet når støpselet er tatt ut. Pass på å trekke i støpselet, og ikke i selve ledningen.
- Rengjør grillristen og dryppskålen etter hver bruk. La grillen kjøle seg ned helt før du rengjør den.

RENGJØRING

- Slå av (OFF) temperaturregulatoren før du starter rengjøringen.
- Slå av (O) hovedbryteren.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten, og la grillen kjøle seg ned helt.
- **FORSIKTIG:** Grillen, varmeelementene og strømledningen skal ikke legges i bløt eller skylles under rennende vann. Unngå at elektriske deler kommer i kontakt med vann.
- Tørk av varmeelementene med en lett fuktet klut, og tørk av med en myk, tørr klut.
- **VIKTIG:** Ikke rengjør den elektriske kulegrillen med etsende eller skurende rengjørings- og løsemidler.
- Rengjør risten ved hjelp av en grillbørste med messingbørster (ikke stålbørster). Ikke bruk skarpe gjenstander eller aggressive rengjøringsmidler.
- Vask dryppskålen med såpevann.
- Mesteparten av fettet fordamper eller drypper ned på aluminiumsfolien, der det renner videre ned i dryppskålen. Skift aluminiumsfolien på EASY REFLECT regelmessig, men senest når den er dekket av fettrester.
- **VIKTIG:** En ren aluminiumsfolie bedrer undervarmen betraktelig, og gir dermed bedre grillresultater!
- Fjern løse rester ved hjelp av såpevann og en grytesvamp av nylon. Du kan også bruke ovnsrens.
- **VIKTIG:** Ettersom de fleste typer ovnsrens lukter litt skarpt, bør du la grillen tørke godt (brenne ut) på trinn 6 etter hver grundig rengjøring.

VEDLIKEHOLD

- Kontroller regelmessig om strømledningen viser tegn på skader. Ikke bruk grillen hvis ledningen er skadet.
- Aluminiumsfolien på varmereflektoren må byttes ut regelmessig for å sikre tilstrekkelig undervarme og at fett/rester renner unna effektivt.
- For å unngå rustskader er det viktig at du smører inn alle metalldeler før du setter bort grillen for lengre tid.
- Når grillen er helt avkjølt, anbefaler vi at du dekker den med et egnet OUTDOOR**CHEF**-trekk som beskytter mot vær og vind. Dette er med på å holde grillen i god stand lengre. Ta av trekket etter regn for å unngå at det danner seg fuktighet.
- Du får kjøpt egnede trekk hos grillforhandleren.

OPPBEVARING

Når den elektriske OUTDOOR**CHEF**-kulegrillen ikke lenger skal brukes, slår du av (O) hovedbryteren. Koble strømledningen fra stikkontakten, og oppbevar den innendørs.

AVHENDING

Det kasserte produktet leveres inn gratis hos en forhandler for å sikre forskriftsmessig avfallshåndtering. Hvis det foreligger en farlig defekt, kasserer du produktet omgående, slik at det ikke kan brukes igjen. Ikke kast produktet sammen med usortert husholdningsavfall. Denne typen avfall må spesialbehandles og kasseres separat.

GARANTIVILKÅR

1. Garanti

Når du kjøper dette OUTDOOR**CHEF**-produktet hos en godkjent forhandler, får du i tillegg til produktgarantien en produsentgaranti på opptil 3 år fra DKB Household Switzerland AG („DKB") i tråd med de aktuelle bestemmelsene.
Garantien dekker kun utbedring av mangler som har oppstått ved forskriftsmessig bruk, og som beviselig skyldes material- og/eller produksjonsfeil.

2. Fremgangsmåte

Kontroller umiddelbart at produktet fungerer forskriftsmessig og ikke har mangler. Hvis du oppdager en mangel ved produktet, gjør du følgende („Bring-in-garanti"):

- Kontakt forhandleren* innen 30 dager fra du oppdaget mangelen, og vis frem produktet/produktdelen, kvitteringen, serie- og artikkelnummeret**
- Beskriv saksforholdet ved hjelp av (et bilde av) produktet/produktdelen det reklameres på.
- Etter at forhandleren eller DKB har bekreftet mangelen, trår garantien i kraft i samsvar med underpunkt 3 (transport- og forsendelseskostnader dekkes, under forbehold, av den private førstekjøperen).

3. Garantien dekker følgende

Produsentgarantien fra DKB trår i kraft fra kjøpsdato, og gjelder kun den private førstekjøperen. Garantien gjelder kun ved fremvisning av originalkvitteringen.
Hvis reklamasjonen dekkes av garantien, kan DKB etter eget skjønn reparere, skifte ut mangelfulle deler, erstatte produktet eller gi prisavslag (når produktfunksjonaliteten ikke berøres). Reklamasjoner er ikke gyldig grunnlag for å oppheve kjøpsavtalen. Kjøper har ikke rett på erstatningsprodukt i forbindelse med reparasjon.
Utførelse av garantiytelser gir ikke forlenget eller ny garantitid. Erstattede deler beholdes av DKB. Hvis produktet byttes, starter garantitiden på nytt.

Garantifristene er som følger:

- 3-årsgaranti mot gjennomrusting for den emaljerte kula (underdel og lokk)
- 3-årsgaranti mot gjennomrusting/smelting for den emaljerte grillristen
- 3-årsgaranti mot gjennomrusting/smelting for deler i rustfritt stål
- 2-årsgaranti mot alle andre produksjons- og materialfeil
- Eventuelle skader på emaljen må meldes innen 30 dager fra kjøpsdato for å dekkes av garantien Garantien gjelder kun nye enheter som ennå ikke har vært i bruk.

* Du finner forhandlerdokumentasjon på OUTDOORCHEF.COM

** Serie- og artikkelnummeret er angitt på klistremerket på grillen (se **DEN ELEKTRISKE KULEGRILLEN**)

4. Garantien dekker ikke følgende

Garantien dekker ikke følgende mangler (dvs. material- eller produksjonsfeil i samsvar med de aktuelle bestemmelsene):

- Vanlig slitasje ved forskriftsmessig bruk
- Feil og/eller skader som skyldes ikke-forskriftsmessig bruk/installering/montering, eller reparasjonsforsøk som er utført av ikke-autoriserte personer.
- Feil og/eller skader som skyldes at bruks- eller vedlikeholdsanvisningene ikke er etterfulgt (f.eks. skader som skyldes feilmontering, uriktig rengjøring av den emaljerte overflaten på trakten eller grillristen, manglende utførelse av tetthetskontroll osv.).
- Ujevnheter, fargeforskjeller i emaljen samt små punktfeil (f.eks. produksjonsbetingede opplagringspunkt på lokkets nedre kant, eller på opphengene).
- Misfarginger og skader på produktet (f.eks. fargeoverflaten) som skyldes vær og vind (inkl. hagl), ikke-forskriftsmessig (ikke-værbeskyttet) oppbevaring eller ikke-forskriftsmessig bruk av kjemikalier.
- Rustdannelse som skyldes vær og vind eller ikke-forskriftsmessig bruk av kjemikalier.
- Feil som ikke gir merkbare begrensninger i den forskriftsmessige bruken eller nytteverdien av produktet.
- Generelle slitedeler som f.eks. grillrist, trakt, brenner, termometer, tenning og batteri, elektrode, tennkabel, gasslange, gasstrykkregulator, varmeelement, reflektor, aluminiumsfolie eller kullrist.
- Feil og/eller skader som skyldes endringer, uegnet bruk eller skadeverk.
- Feil og/eller skader som skyldes ikke-forskriftsmessig vedlikeholds- eller reparasjonsarbeid.
- Feil og/eller skader som skyldes at rutinemessig vedlikehold ikke er utført.
- Feil og/eller skader som har oppstått under den opprinnelige transporten.
- Feil og/eller skader som skyldes force majeure.
- Feil og/eller skader som skyldes slitasje ved profesjonell bruk (hotellvirksomhet, gastronomi, arrangementer osv.).

DKB utelukker alle kundekrav utover dem som nevnes uttrykkelig i disse garantivilkårene, med mindre DKB har et lovpålagt ansvar overfor kunden. Dette gjelder særlig med hensyn til krav om skadeserstatning ved mislighold, erstatning av følgeskader, tapt fortjeneste og transportskader som ikke har blitt meldt til forhandleren innen fristen på 30 dager etter at produktet ble mottatt.

OUTDOOR**CHEF**-produktene videreutvikles fortløpende. Produktene kan derfor endres uten forutgående varsel.

Det registrerte merket OUTDOOR**CHEF** representeres av følgende firma:

DKB Household Switzerland AG
Eggbühlstrasse 28
Postboks
8052 Zürich – Sveits
www.dkbrands.com

NETTSIDE

Besøk OUTDOORCHEF.COM for mer informasjon, tips og triks, oppskrifter og annet som er nyttig å vite om OUTDOOR**CHEF**-produktene.

Bruksanvisning for elektrisk kulegrill
2014_Art-Nr. 19.140.04

SV

BRUKSANVISNING

Läs denna bruksanvisning noga innan du använder din OUTDOOR**CHEF** elklotgrill.

ELKLOTGRILLEN

Läs denna bruksanvisning noga innan du använder din OUTDOOR**CHEF** elklotgrill.
Om du inte beaktar risk- och varningsanvisningarna och försiktighetsåtgärderna i denna bruksanvisning kan det leda till svåra eller dödliga kroppskador eller materialskador på grund av brand eller explosion.

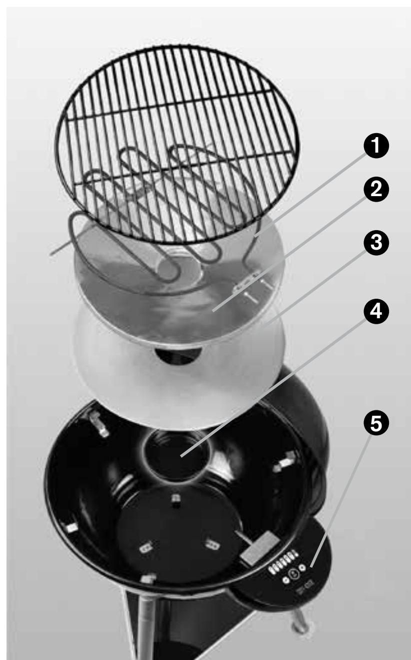




VIKTIGT:
Notera först serienumret på din elklotgrill på baksidan av denna bruksanvisning. Numret hittar du under tempraturreglaget och på förpackningen.

Artikelnumret och beteckningen på din elklotgrill hittar du på ditt **Welcome Card** som ligger i dokumentmappen.

Serienummer och artikelnummer är viktiga för att vi enklare ska kunna hjälpa dig vid frågor, reservdelsbeställningar och eventuella garantianspråk. Förvara din bruksanvisning på ett säkert ställe. Den innehåller viktiga informationer angående säkerhet, användning och underhåll.





1. Värmespiral
2. Utbytbar skyddsfolie av aluminium
3. Värmereflektor
4. Uppsamlingsskål för fett
5. Temperaturreglage
6. Huvudströmbrytare



VARNING: Elektrisk stöt
För denna enhet gäller följande nominella värden: 230 Volt – 50/60Hz
Effekt: 2000 W

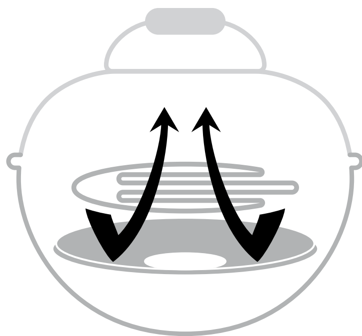
SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING:

- Använd inte träkol eller annat brännbart material till denna grill. Detta kan annars orsaka en brand. Branden kan skada grillen och göra den osäker.
- Grillen får uteslutande användas utomhus.
- Låt inte grillen komma i kontakt med lättantändligt material som papper, tyg, kemikalier osv. , och ställ inte grillen i närheten av lättantändliga föremål som gardiner, skiljeväggar, trä, hö, torra buskar etc.
- Enheten får endast anslutas och användas enligt angivelserna på typskylten.
- Grillen får endast användas om elkabel, stickkontakt och enheten själv inte uppvisar några skador. Kontrollera före varje användning. Anslut alltid värmeelementet till tempraturreglaget innan du sätter i elkabeln i vägguttaget. Symbolen „UP" på värmeelementet måste alltid vara läsbar.
- Enheten får endast anslutas till ett jordat uttag.
- Använd inte enheten om kontakten är skadad.
- Kontrollera att inga andra enheter med hög effektförbrukning är anslutna till samma strömkrets som grillen när den används.
- Dra ur kontakten när du har grillat färdigt eller om det uppstår något fel. **VARNING:** Dra i kontakten och inte i kabeln.
- **VARNING:** Låt inte elkabeln bli inklämd eller skava mot vassa kanter och kontrollera den då och då.
- Elkabeln är inte utbytbar. Om den har skadats måste hela enheten kasseras.
- Låt inte elkabeln komma i kontakt med heta delar.
- Ta inte i kontakten med våta händer.
- Använd grillen uteslutande på en jämnt och stadigt underlag.
- Flytta inte grillen när den används.
- Lämna aldrig grillen utan tillsyn när den används.
- **VARNING:** Vissa delar av grillen kan bli mycket heta. Håll barn på behörig avstånd när grillen används.
- Barn bör ha tillsyn så att de inte leker med grillen.
- Denna grill är inte avsedd att användas av personer (även barn) med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar, utom om de står under uppsyn av en person som ansvarar för deras säkerhet eller får instruktioner från denna person hur enheten skall användas.
- Använd alltid grillvantar när du tar i heta delar.
- Enheten är varm länge efter att den kopplats ifrån. Var försiktig att du inte bränner dig och lägg inga saker på grillen, det är risk för brand.
- Håll ett avstånd på minst 3 m från vattenbäcken, t.ex. en pool eller en damm så att inte grillen stänks ner med vatten eller faller i vattnet.
- Eftersom denna grill är en elektrisk enhet skall den inte användas vid regn.
- För att unvika risker får reparationer på denna enhet bara utföras av en av våra officiella handels- eller servicepartners kundtjänst
- Alla levererade orginaldelar från tillverkaren får inte förändras.
- Om det är nödvändigt att använda förlängningskabel måste denna vara jordad och dimensionerad för minst 10 A (230 V) strömstyrka (kabeldiameter min. 1.5 mm) och se till att ingen kan snubbla eller att enheten kan välta.
- Använd så kort förlängningskabel som möjligt.
- Koppla aldrig samman två eller flera förlängningskablar.
- Förlägg aldrig elkabeln över vägområden.
- Dränk aldrig grillenhet, värmeelement och elkabel i vatten eller vätska vid rengöringen: risk för skada, brand eller strömstöt.
- Har enheten blivit fuktig eller våt, dra genast ut kontakten. Rör inte vid vattnet.
- Dra ut kontakten innan du monterar ut värmeelementet från grillen.
- Ställ temperaturreglaget och huvudströmbrytaren på „OFF" läge (ON OFF), „O".
- Ställ temperaturreglaget på (ON OFF) läge. Även under korta användningsuppehåll.
- När du grillar måste uppsamlingsskålen för fettet alltid vara insatt i grillen.
- Rengör uppsamlingsskålen för fettet regelbundet.
- Förvara grillen ej utomhus.
- När du grillat färdigt låt enheten kallna innan du rengör den eller förvarar den.
- Använd inte grillen som värmeelement eller till att torka våta kläder med.
- Använd inte grillen inomhus eller till vanlig matlagning.
- Vid uppflammning ska du aldrig använda vatten för att släcka elden.Stäng av grillen, dra ut elkabeln och vänta tills grillen kallnat.
- Kontrollera att eluttaget har den korrekta spänningen (230 V). Eluttaget måste även vara lämpligt för effektförbrukning på 2200 Watt.
- Använd denna grill uteslutligen på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. All andra sätt att använda den, som inte beskrivits i denna bruksanvisning kan förorsaka brand, elektrisk stöt eller andra person- eller materialskador.
- Denna enhet uppfyller gällande tekniska standarderna och säkerhetskrav för elektriska enheter.
- Använd inte grillen med ett temperaturreglage med defekt kabel eller kontakt. Om ditt temperaturreglage behöver ersättas, kontakta din återförsäljare. Temperaturreglaget är speciell tillverkat för denna grill.

FÖRDELAR MED ELKLOTGRILLEN FRÅN OUTDOOR

- Din OUTDOOR**CHEF** klotgrill är en innovation på elgrillsområdet. EASY REFLECT folien ger en jämn värmefördelning och gör det möjligt att vid behov grilla med mycket höga temperaturer på upp till 300° C.



- Fett och marinad som droppar ner på aluminium-skyddsfolien, fördunstar och ger grillköttet den typiska grillsmaken.
- En utbytbar aluminiumskyddsfolie skyddar EASY REFLECT folien mot nerdroppande stekfett.
- Det nerdroppande stekfettet från grillköttet samlas upp i uppsamlingsskålen för fettet.
- Det steglösa värmereglaget gör det också möjligt att tillaga mat vid låg temperature (Roastbeef, stekar, etc.).

DRIFT

- Grillen är inte avsedd att användas av barn.
- Lämna aldrig elgrillen från OUTDOOR**CHEF** utan uppsyn, när den används.
- Alla levererade originaldelar från tillverkaren får inte förändras.
- Varje förändring på grillen kan innebära fara.
- Genomför en visuell kontroll av kabeln, kontakten och värmeelementsreglaget avseende skador och slitage innan du tar grillen i drift.
- Första gången grillen används kan en lätt brandlukt uppstå. Det beror på att det finns kvarsittande smörjmedel i värmeelementet. Detta inkräktar inte på din grills säkerhet.
- Låt en certificerad elektriker sköta installationen av nya strömkretsar och eluttag, för att undvika brand eller elektriska stötar.
- Felaktigt jordade eluttag kan orsaka en elektrisk stöt.
- Användning av en förlängningskabel är inte rekommenderad. Om du använder en förlängningskabel, använd en så kort förlängningskabel som möjligt. Håll anslutningar torra och borta från marken. Låt inte kabeln hänga ned över bordsplattans hörn så att någon kan snubbla över den eller barn dra i den. Förlängningskabeln måste denna vara avsedd för utomhusbruk.
- Rengör grillgallret och grillkammaren efter varje användning.
- Ställ din elklotgrill på en jämn och stadig yta så att den inte kan välta. **VIKTIGT:** Enheten får inte placeras på, under eller i närheten av värmekänsliga eller lättantändliga föremål.
- OUTDOOR**CHEF**-elgrillar är inte avsedda för montering i fritidsfordon, husvagnar och/eller båtar!
- Hela grillkammaren kan bli mycket varm vid användning. Lämna aldrig grillen utan uppsyn. Ta bort allt brännbart material inom en radie på 60 cm.
- Kontrollera före varje användning att inget fett har avlagrats i uppsamlingsskålen för fettet. Ta bort fettet så att ingen uppflammning kan uppstå.
- För att undvika elektriska stötar får du ALDRIG doppa kontakten, kabeln, värmeelementet eller temperaturreglaget i vatten eller i andra vätskor.
- Håll elkabeln borta från alla heta ytor.
- Håll grillytan fri från antändliga gaser och vätskor som t.ex. bensin, alkohol osv. samt andra brännbara material.
- När grillen används måste den stå på ett jämnt och stadigt underlag utan brännbara material i närheten.
- Dra isär nätkabeln helt före användning. Förhindra att kabeln kommer i kontakt med grillkammaren eller -locket.
- Rengör alla delar som kommer i kontakt med livsmedel.
- Flytta inte OUTDOOR**CHEF** -elgrillen under grillning eller när grillen är het.

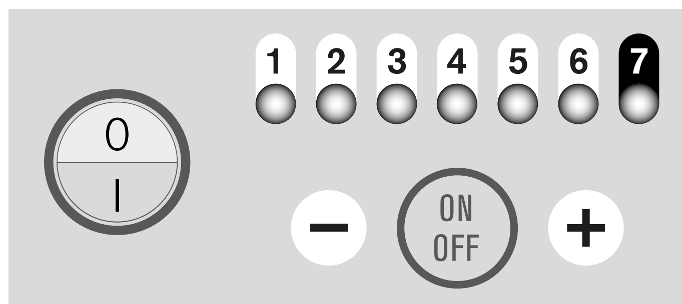
IDRIFTTAGNING

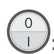
- Innan du ansluter apparaten till elnätet måste du kontrollera att nätspänningen stämmer med uppgifterna på typskylten.
- Sätt i kontakten i ett jordat eluttag (230 V). **VIKTIGT:** Kläm inte in elkabeln. Låt inte elkabeln hänga ned och se till att inte någon kan snubbla över den.
- Denna OUTDOOR**CHEF**-elgrill är inte avsedd för kommersiellt bruk.

FÖRE GRILLNINGEN

- Rengör grillgallret före den första grillningen.
- Se till att elkabeln inte är ansluten till elnätet.
- Se till att elkabeln inte kommer i kontakt med den heta grillen eller med grillocket.
- Placera uppsamlingsskålen för fettet i den avsedda positionen i klotet.
- Sätt på aluminiumskyddsfolien på EASY REFLECT folien och sätt i den i grillen.
- Byt ut skyddsfolien på EASY REFLECT folien om den är täckt av fettrester.
- Sätt i värmeelementet. Tecknet „UP“ (upp) som finns på värmeelementet måste vara synligt. Se till att värmeelementets tvärsträvor ligger i motsvarande spår och att värmeelementet har hakats i. Sätt i grillgallret.
- Sätt på locket.

TEMPERATURREGLAGET



: Huvudströmbrytare position O / I = slå av och på grillen

: Temperaturreglage: Position OFF/ON

: Funktionsvalsknappar

: Funktionsvalsknappar

Position 1: 70–90° C
Position 2: 150–170° C
Position 3: 170–190° C
Position 4: 230–250° C
Position 5: 250–280° C
Position 6: 280–310° C
Position 7: 310–350° C

VARNING: Funktion „7“ är endast till för att bryna på stark värme och får bara användas UTAN LOCK. Om locket är stängt kan det leda till överhettning.

: Kontrolllämpchen:

- a. När kontrollampan blinkar hettas grillen upp.
- b. När kontrollampan lyser konstant har grillen nått den önskade temperaturen.

ANVÄNDNING AV GRILLEN

1. Kontrollera att värmeelementet har satts i på rätt sätt.
2. Sätt i kontakten i ett jordat eluttag.
3. **VARNING:** Enheten måste anslutas över en jordfelsbrytare (FI-brytare) med en märkfelström på högst 30 mA.
4. Ställ huvudströmbrytaren på „I“.
5. Sätt temteraturreglaget på „ON“.
6. Den gröna kontrollampan vid nivå 1 börjar blinka och visar därmed att värmeelementet håller på att hettas upp.
7. Ställ in den önskade temperaturen med temperaturreglaget genom att med hjälp av pilknappen > eller < ställa in nivåerna 1–7 och låt grillen hettas upp med locket på tills den gröna kontrollampan lyser konstant och därmed visar att den önskade temperaturen uppnåtts. Upphettningen varar ca 10–15 minuter beroende på nivå, väder och vind.
8. På nivå 7 värmer grillen oavbrutet. **VARNING:** På denna nivå får man BARA GRILLA MED ÖPPET LOCK.
9. Beroende på vind och väder måste man eventuellt justera temperaturreglaget för att den riktiga grilltemperaturen ska kunna hållas.

TIPS OCH TRICKS

- Med en OUTDOOR**CHEF**- elgrill kan du grilla (med eller utan lock) och laga mat (med lock).
- **HÄNVISNING:** För att undvika en överhettning får denna enhet inte övertäckas med fasta eller flexibla material som t.ex. aluminiumskålar, aluminiumfolie eller andra värmebeständiga material. Om sådana föremål eller material används på grillgallret kommer produktens säkerhet att förminskas och det kan leda till allvarliga skador på produkten.
- Med de riktiga tillbehören har du ännu mera nöje av din OUTDOOR**CHEF**. När du grillar, lagar mat eller bakar: Låt fantasin och kreativiteten flöda!
- Alla tillbehör till din grill hittar du på OUTDOORCHEF.COM

EFTER GRILLNINGEN

- Ställ temperaturreglaget på „OFF“.
- Ställ huvudströmbrytaren på „OFF“.
- Dra alltid ur kontakten när grillen inte används. Enheten kan enbart frånkopplas från elnätet genom att kontakten dras ur. När man drar ur kontakten ska man alltid dra i kontakten och inte i kabeln.
- Rengör alltid grillgallret och uppsamlingsskålen för fettet efter varje användande. Låt grillen kallna helt innan du rengör den.

RENGÖRING

- Innan du börjar med rengöringen ska du alltid ställa temperaturreglaget på „OFF“.
- Ställ huvudströmbrytaren på „O“.
- Dra ur kontakten ur eluttaget och låt grillen kallna helt och hållet.
- **VARNING:** Doppa aldrig grillen och värmeelementet med elkabeln i vatten och rengör dem aldrig under rinnande vatten. Förhindra att de elektriska komponenterna kommer på något sätt i beröring med vatten.
- Torka enbart av värmeelementet med en lätt fuktad trasa och torka det sedan torrt med en mjuk, torr trasa.
- **VIKTIGT:** Använd inga starka eller slipande rengörings- eller lösningsmedel för att rengöra elklotgrillen.
- Rengör gallret med en grillborste med mässingsborst (inte med stålborst). Använd inga vassa föremål eller aggressiva rengöringsmedel.
- Tvätta ur uppsamlingsskålen för fettet med tvålvatten.
- Det mesta av fettet avdunstar eller droppar ner på aluminiumskyddsfolien och leds så ner i uppsamlingsskålen för fettet. Byt därför ut aluminiumskyddsfolien på EASY REFLECT folien med jämna mellanrum, allra senast när den är täckt av fettrester.
- **VIKTIGT:** En ren aluminiumskyddsfolie förbättrar undervärmen och leder på så vis till bättre grillresultat!
- Till alla andra delar ocht för en grundlig rengöring använder du en disksvamp av nylon och tvålvatten
- för att få bort alla lösa rester. Även ugnsrengöringsmedel får användas.
- **VIKTIGT:** Låt grillen torka ordentligt (bränna ut) på nivå 6 efter varje grundlig rengöring eftersom de flesta ugnsrengöringsmedel luktar ganska starkt.

UNDERHÅLL

- Elkabeln måste kontrolleras regelbundet så att den inte visar tecken på skador. Enheten får inte användas med en skadad kabel.
- Byt regelbundet ut aluminiumskyddsfolien på värmereflektorn så att tillräcklig undervärme är säkerställd och fett och rester kan rinna av bättre.
- För att undvika korrosionsskador ska du olja in alla metalldelar innan du lagrar grillen under en längre period.
- För att förlänga livslängden på din grill rekommenderar vi att, efter att grillen kallnat helt, skydda den från miljöpåverkan med en lämplig skyddskåpa från OUTDOOR**CHEF**. För att förhindra instängd fukt ska du ta bort skyddskåpan efter regn.
- Skyddskåpan kan du köpa hos din grillhandlare.

LAGRING OCH/ELLER ICKE-ANVÄNDNING

Ställ huvudbrytaren till „O“ när OUTDOOR**CHEF** elklotsgrillen inte används. Dra ur elkabeln och lagra grillen inomhus.

ÅTERVINNING

Förbrukade apparater kan kostnadsfritt lämnas in hos en återförsäljare för fackmässig återvinning. Enheter med en farlig defekt måste genast kasseras och det måste säkerställas att den inte längre kan användas. Kasta inte denna enhet i osorterade sopor. Denna typ av enheter får inte kastas i de vanliga soporna eftersom en speciell behandling är nödvändig.

GARANTIBESTÄMMELSER

1. Garanti

Med köpet av denna OUTDOOR**CHEF** produkt har du förutom även förvärvat en tillverkargaranti från DKB Household Switzerland AG („ DKB“) enligt föreliggande villkor, vilken gäller i upp till tre år.
Garantin omfattar endast åtgärdande av brister som vid avsedd användning kan påvisas bero på material- och/eller produktionsfel.

2. Tillvägagångssätt

Kontrollera produkten gällande brister och funktion direkt efter att du mottagit den. Om den inköpta produkten mot förmodan uppvisar en brist ber vi dig gå tillväga på följande sätt (bring in-garanti):

- Kontakta din återförsäljare* och visa upp produkten/produktdelen, köpkvittot, samt serie- och artikelnummret** inom 30 dagar efter det att du upptäckt bristen
- Beskriv sakförhållandet med hjälp av den reklamerade produkten/produktdelen eller ett foto
- Efter att bristen kontrollerats av återförsäljaren eller DKB vidtas de kostnadsfria garantiåtgärderna
- enligt Punkt 3 (enligt villkor åligger transport- och fraktkostnader den private förstahandsköparen)

3. Garantins omfattning

DKB:s tillverkargaranti börjar gälla från inköpsdatumet och gäller för den private förstahandsköparen. Garantin kan endast göras gällande om originalkvittot visas upp.
Garantiåtgärder vidtas enligt eget gottfinnande av DKB genom att reparera produkten, byta ut bristfälliga delar, byta ut produkten eller, om produktens funktion inte påverkas, medge en prisreducering. Köpeavtalet kan inte hävas på grund av garantifall. Under reparationstiden består inget anspråk på en ersättningsprodukt.
Vidtagna garantiåtgärder leder varken till att garantitiden förlängs eller börjar om på nytt. Utbytta delar övergår i DKB:s egendom. Om produkten byts ut börjar garantitiden om på nytt.

Garantiderna uppgår till:

- tre år mot genomrostning av det emaljerade klotet (underdel och lock)
- tre år mot genomrostning eller genombränning av det emaljerade grillgallret
- tre år mot genomrostning eller genombränning av alla rostfria delar
- två år för alla övriga tillverknings-/eller materialfel
- Garantin vid skador på emaljen gäller endast inom en anmälningstid på 30 dagar från inköpsdatum. Den gäller endast för nya enheter som ännu inte använts.

* En lista på återförsäljare finns på vår hemsida: OUTDOORCHEF.COM

** Serie och artikelnummer hittar du på dataetiketten på din grill (se **ELKLOTGRILLEN**)

4. Undantag

Ingen brist, dvs. inget material- eller tillverkningsfel enligt dessa villkor, föreligger och inget garantianspråk kan göras gällande i följande fall:

- Normalt slitage vid avsedd användning.
- Defekter och/eller skador på grund av felaktig eller icke avsedd användning, eller på grund av bristfällig installation, montering eller reparationsförsök av icke-auktoriserade personer.
- Defekter och/eller skador på grund av att bruksanvisningen eller drifts/underhållsanvisningarnainte inte följts (som exempelvis skador på grund av felaktig montering eller rengöring av trattens eller grillgallrets emaljerade yta, eller på grund av underlåtenhet att utföra täthetskontroll, osv.).
- Ojämnheter, färgavvikelser i emaljen och små fel (som t.ex.tillverkningsbetingade kontaktpunkter på lockets nedre kant eller på upphängningar).
- Missfärgningar eller skador på produkten (t.ex. färgytan) på grund av väderinverkan (inkl. hagel), felaktig (inte väderskyddad) lagring av produkten eller felaktig användning av kemikalier.
- Bildande av rost och flygrost på grund av väderinverkan eller felaktig användning av kemikalier.
- Fel som inte märkbart begränsar avsedd användning eller nyttjandet av produkten.
- Generellt gällande för förslitningsdelar som grillgaller, tratt, brännare, termometer, tändning och batteri, elektroder, tändkabel, gasslang, gastrycksreglage, värmeelement, reflektor, aluminiumskyddsfolie eller kolgaller
- Defekter och/eller skador på grund av utförda ändringar, användning för annat ändamål än avsett eller avsiktlig skadegörelse.
- Defekter och/eller skador på grund av icke fackmässigt underhåll eller reparationsarbete.
- Defekter och/eller skador på grund av att det rutinmässiga underhållet inte utförts.
- Defekter och/eller skador, som uppkommit under den ursprungliga transporten.
- Defekter och/eller skador på grund av force majeure.
- Defekter och/eller skador på grund av slitage vid professionell användning (hotell-/restaurangverksamhet, evenemang, osv.).

DKB avvisar kunders anspråk som går utöver dem som uttryckligen nämns i dessa garantivillkor, såvida inte tvingande förpliktelse eller ansvar enligt lag föreligger. Detta gäller särskilt även avseende anspråk på skadeersättning på grund av underlåtenhet att uppfylla åtaganden, ersättning för följdskador på grund av brister, utebliven vinst eller transportskador, vilka inte anmäls till återförsäljaren inom fristen på 30 dagar efter att produkten mottagits.

OUTDOOR**CHEF** produkterna vidarutvecklas ständigt. Produktändringar kan därför utföras utan föregående meddelande.

Det registrerade varumärketOUTDOOR**CHEF** representeras av följande företag:

DKB Household Switzerland AG
Eggbühlstrasse 28
Postfach
8052 Zürich – Schweiz
www.dkbrands.com

HEMSIDA

Mer information, tips och tricks, recept och allt annat som är värt att veta om OUTDOOR**CHEF** produkter hittar du på OUTDOORCHEF.COM

Bruksanvisning elklotgrill
2014_Art-Nr. 19.140.04

NÁVODU K OBSLUZE

CZ

Před uvedením Vašeho elektrického kotlového grilu OUTDOOR**CHEF** do provozu si prosím pozorně přečtěte tento návod.

ELEKTRICKÝ KOTLOVÝ GRIL

Před uvedením Vašeho elektrického grilu OUTDOOR**CHEF** do provozu si prosím pozorně přečtěte tento návod.
Nedodržení bezpečnostních pokynů, varování a preventivních opatření uvedených v tomto návodu k obsluze může vést k těžkým zraněním nebo dokonce smrtelným zraněním popř. k věcným škodám v důsledku požáru nebo výbuchu.

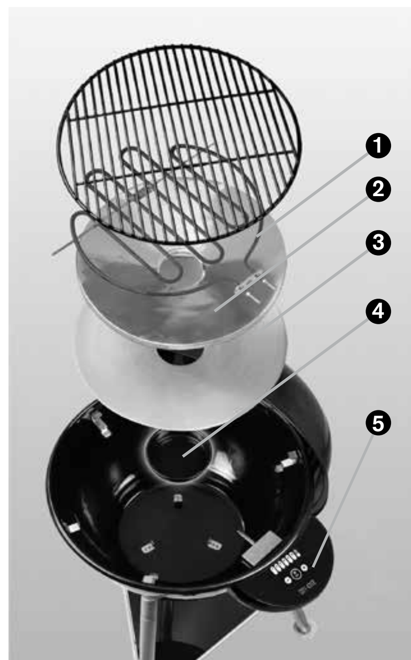


DŮLEŽITÉ:
Jako první věc si poznamenejte výrobní číslo svého elektrického kotlového grilu, které je uvedeno na zadní straně tohoto návodu k obsluze. Číslo naleznete pod regulátorem teploty a na obalu.



Číslo výrobku a označení svého elektrického kotlového grilu nalez- nete na **uvítací kartě**, která je přiložena ke složce s dokumentací.

Výrobní číslo a číslo výrobku je důležité pro bezproblémový průběh při kladení dotazů, objednávání náhradních dílů a při případných nárocích na záruku. Uložte návod k obsluze na bezpečném místě. Návod obsahuje důležité informace týkající se bezpečnosti, provozu a údržby.





1. topná spirála
2. vyměnitelná ochranná hliníková fólie
3. Žárový reflektor
4. Miska na zachytávání tuku
5. Regulátor teploty
6. Hlavní spínač



POZOR: Zásah elektrickým proudem
Pro toto zařízení platí následující jmenovité hodnoty: 230 voltů – 50/60Hz
Údaj k výkonu: 2000 W

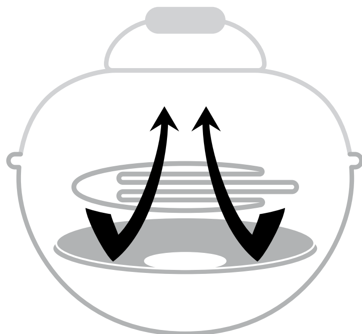
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ:

- Nepoužívejte pro tento gril dřevěné uhlí ani jiné hořlavé palivo. Mohli byste způsobit požár. Oheň může zhoršit vlastnosti grilu a poškodit jej.
- Gril je určen výhradně k používání venku.
- Zajistěte, aby gril nepřišel do styku s hořlavými materiály jako např. papírem, utěrkami, chemikáliemi atd. Nedávejte gril do blízkosti snadno vznětlivých předmětů, jako jsou záclony, příčky, dřevo, seno, suché keře atd.
- Připojujte zařízení a provozujte je výhradně v souladu s údaji na typovém štítku.
- Zařízení používejte jen v případě, kdy síťový kabel, zásuvka a zařízení nevykazují žádné poškození. Před každým použitím proveďte kontrolu. Před připojením síťového kabelu do zásuvky vždy připojte topný prvek k regulátoru teploty. Značka „UP“ na topném prvku musí být vždy čitelná.
- Připojujte zařízení jen k uzemněné zásuvce.
- Neuvádějte zařízení do provozu, pokud je zásuvka poškozena.
- Zajistěte, aby po dobu používání grilu nebyla ve stejném okruhu připojena žádná jiná zařízení s vysokým příkonem.
- Po každém použití grilu nebo v případě poruchy vždy vytáhněte zástrčku. **POZOR:** Tahejte za zástrčku, ne za síťový kabel.
- **POZOR:** Nesvírejte síťový kabel a zabraňte jeho odírání o ostré hrany. Čas od času kabel zkontrolujte.
- Síťový kabel tohoto zařízení nelze vyměnit. Při poškození síťového kabelu je třeba zařízení zlikvidovat.
- Udržujte síťový kabel v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů.
- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokrýma rukama.
- Gril provozujte výhradně na vodorovné a stabilní ploše.
- Nepřesunujte gril při provozu.
- Nenechávejte gril za provozu nikdy bez dozoru.
- **POZOR:** Části grilu se mohou zahřát na velmi vysokou teplotu. Gril proto musí být umístěn mimo dosah malých dětí a domácích zvířat.
- Děti mají být pod dozorem, aby si se zařízením nemohly hrát.
- Zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými pohybovými, sensorickými nebo psychickými vlastnostmi, pokud tyto osoby nejsou pod dozorem příslušné osoby nebo od ní nedostaly pokyn, jak zařízení používat.
- Dotýkáte-li se horkých částí grilu, používejte ochranné rukavice.
- Zařízení zůstává po vypnutí ještě dlouho horké. Dávejte pozor, abyste se nespálili a nepokládejte na gril žádné předměty – hrozí riziko požáru.
- Udržujte gril v minimální odstupové vzdálenosti 3 m od vodních nádrží jako např. bazénů nebo rybníků, aby na něj nestříkala voda nebo aby do ní nespadl.
- Nepoužívejte gril v dešti, protože se jedná o elektrické zařízení.
- Abyste se vyvarovali rizikům, mohou zařízení opravovat jen zástupci oficiálních obchodních a servisních partnerů.
- Žádné originální díly dodané výrobcem se nesmí upravovat.
- Pokud to bude nutné, používejte výhradně prodlužovací kabel pro min. sílu proudu 10 A (230 V, průměr kabelu min. 1.5 mm) a dbejte, aby o ni nikdo nezakopnul a nepřevrhnul gril.
- Používejte co nejkratší prodlužovací kabel.
- Nikdy nespojujte dva nebo více prodlužovacích kabelů
- Nepokládejte prodlužovací kabel přes komunikace.
- Při čištění grilu, topných prvků a síťového kabelu je nikdy nedávejte do vody nebo tekutiny: riziko zranění, požáru a zásahu elektrickým proudem.
- Pokud se do přístroje dostane vlhkost nebo se zamokří, ihned vytáhněte síťovou zástrčku. Nesahejte do vody.
- Předtím, než ze zařízení vymontujete topný prvek, vytáhněte síťovou zástrčku.
- Dejte regulátor teploty a hlavní spínač také v případě kratší doby nepoužívání na ON/OFF, „O“.
- Dejte regulátor teploty také v případě kratší doby nepoužívání na ON/OFF.
- Při grilování musí být miska na zachytávání tuku vždy zasunuta do grilu.
- Čistěte pravidelně misku na zachytávání tuku.
- Nenechávejte gril na volném prostranství.
- Po skončení grilování nechejte zařízení kompletně vychladnout a teprve poté je vyčistěte, popř. uložte.
- Nepoužívejte elektrický gril jako topné zařízení nebo k vysoušení částí oděvu.
- Nepoužívejte gril v domě nebo k běžnému vaření.
- Pokud vznikne žíhavý plamen, nehaste oheň vodou. Vypněte gril. Vytáhněte síťový kabel a počkejte, dokud gril nevychladne,
- Vždy zajistěte, aby na použité zásuvce bylo správné napětí (230 V). Zásuvka musí být kromě toho vhodná pro zařízení s příkonem 2200 W.
- Používejte gril výhradně způsobem popsaným v návodu k obsluze. Jakékoliv jiné použití, které není popsané v tomto návodu, může způsobit požár, zásah elektrickým proudem nebo jiné zranění a škody.
- Toto zařízení odpovídá technickým normám a bezpečnostním ustanovením pro elektrická zařízení.
- Nepoužívejte gril s regulátorem teploty s vadným kabelem nebo zástrčkou. V případě náhradního regulátoru teploty se obraťte na svého prodejce. Regulátor teploty je koncipován speciálně pro tento gril.
- .

VÝHODA ELEKTRICKÉHO KOTLOVÉHO GRILU OUTDOORCHEF

- Váš kotlový gril OUTDOOR**CHEF** představuje inovaci v oboru elektrických grilů. Fólie EASY REFLECT zajišťuje rovnoměrný rozptyl žáru a umožňuje v případě potřeby grilování při vysokých teplotách až 300° C.



- Jak z mřížky při grilování skapává mast a marinády, vypaří se na ochranné hliníkové fólii a dodávají grilovaným potravinám jejich typickou grilovací příchuť.
- Vyměnitelná hliníková fólie chrání fólii EASY REFLECT před kapalinou skapávající z grilu.
- Kapalina skapávající z grilovaných potravin se sbírá v misce na zachytávání tuku.
- Bezstupňová regulace žáru umožňuje pomalou přípravu pokrmů při nízkých teplotách (biftek, pečeně atd.)

PROVOZ

- Zařízení nesmí používat děti.
- Při používání nikdy nenechávejte elektrický gril OUTDOOR**CHEF** bez dozoru.
- Žádné originální díly dodané výrobcem se nesmí upravovat.
- Jakákoliv úprava grilu může představovat riziko.
- Před použitím grilu proveďte vizuální kontrolu kabelu, zástrčky a regulátoru topného prvku a ujistěte se, že nejsou poškozeny nebo opotřebeny.
- Při prvním použitím grilu můžete cítit jemný pach po spalování. Tento pach značí, že se v topném prvku spalují zbytky maziva. Tímto není žádným způsobem narušena bezpečnost Vašeho grilu.
- Abyste se vyvarovali požáru a zásahu elektrickým proudem, musí montáž nových elektrických okruhů a zásuvek vždy provádět autorizovaný elektrikář.
- Nesprávně uzemněné zásuvky mohou způsobit zásah elektrickým proudem.
- Nedoporučujeme používat prodlužovací kabel. Pokud je použití prodlužovacího kabelu nevyhnutelné, použijte co nejkratší prodlužovací kabel. Udržujte přípojky v dostatečné vzdálenosti od země a v suchém stavu. Nezavěšujte kabel přes rohy a stolní desku, aby o něj někdo mohl zakopnout nebo aby za něj tahaly děti. Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou určeny k použití venku.
- Po každém použití vyčistěte grilovací mřížku a komoru.
- Postavte svůj elektrický kotlový gril na rovnou, stabilní plochu, aby se nemohl převrátit. **DŮLEŽITÉ:** Nedávejte zařízení na předměty citlivé na teplo nebo na předměty, které se snadno vznítí, ani pod ně nebo do jejich blízkosti.
- Elektrické grily OUTDOOR**CHEF** nejsou určeny k montáži do rekreačních vozidel, obytných vozů ani lodí!
- Celá grilovací komora se při grilování silně ohřívá. Nenechávejte gril nikdy bez dozoru. Odstraňte všechny hořlavé materiály v okruhu cca 60 cm.
- U misky na zachytávání tuku před každým použitím zkontrolujte, zda se na ní usadil tuk. Tuk odstraňte, aby nevznikal žíhavý plamen.
- Abyste předešli zásahu elektrickým proudem, nesmíte zástrčky, kabely, topné prvky ani regulátor teploty NIKDY namáčet do vody nebo jiné kapaliny.
- Udržujte elektrické kabely v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch.
- Udržujte grilovací plochu mimo dosah vznětlivých plynů a tekutin jako např. benzínu, alkoholu atd. včetně jiných hořlavých materiálů.
- Při používání musí gril stát na rovném a stabilním podkladu bez hořlavých materiálů v jeho blízkosti.
- Roztáhněte před použitím grilu celý síťový kabel. Vyvarujte se styku kabelu s grilovací komorou nebo víkem.
- Vyčistěte všechny díly, které přicházejí do styku s potravinami.
- Nikdy nehýbejte s grilem OUTDOOR**CHEF**, když je horký nebo při používání.

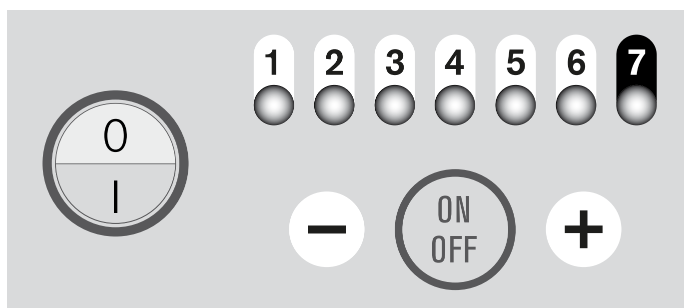
UVEDENÍ DO PROVOZU

- Předtím, než zařízení připojíte do sítě, zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá údajům na typovém štítku.
- Zastrčte síťovou zástrčku do uzemněné zásuvky (230 V). **DŮLEŽITÉ:** Nesvírejte síťový kabel. Nenechávejte kabel viset dolů a dbejte, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.
- Tento elektrický gril OUTDOOR**CHEF** není určen ke komerčnímu používání.

PŘED GRILOVÁNÍM

- Vyčistěte před prvním grilováním grilovací mřížku.
- Dbejte, aby síťový kabel nebyl připojen k elektrickému okruhu.
- Dávejte pozor, aby kabel nepřišel do styku s horkým grilem popř. víkem.
- Dejte misku na zachytávání tuku do určené polohy v kotli.
- Dejte ochrannou hliníkovou fólii na fólii EASY REFLECT a nasuňte do grilu.
- Pokud je znečištěná zbytky tuku, vyměňte ochrannou fólii na fólii EASY REFLECT.
- Nasuňte topný prvek, přičemž značka „UP“ (nahoru) na topném prvku musí být čitelná. Dbejte, aby příčné výztuže topného prvku ležely v příslušných výřezech a aby byl topný prvek kompletně zacvaknutý.
- Vložte grilovací rošt.
- Nasaďte víko.

REGULÁTOR TEPLOTY



O/I: Poloha O / I = VYP / ZAP hlavního spínače grilu.

ON/OFF: Regulátor teploty: Poloha OFF / ON

−: Funkční klávesy

+: Funkční klávesy

Poloha 1 = 70–90° C
Poloha 2 = 150–170° C
Poloha 3 = 170–190° C
Poloha 4 = 230–250° C
Poloha 5 = 250–280° C
Poloha 6 = 280–310° C
Poloha 7 = 310–350° C

POZOR: Funkci „7“ lze použít výhradně k silnému opečení a BEZ VÍKA. Při zavřeném víku může dojít k přehřátí.

Kontrolky:

- a. Pokud kontrolka bliká, gril se zahřívá.
- b. Pokud kontrolka trvale svítí, dosáhl gril požadované teploty.

OBSLUHA GRILU

1. Ujistěte se, že topný prvek je správně nasazen.
2. Zastrčte síťovou zástrčku do uzemněné zásuvky.
3. **POZOR:** Zařízení musí být připojeno přes ochranný vypínač proti chybnému proudu (vypínač FI) se jmenovitou chybou max. 30 mA.
4. Dejte hlavní spínač do polohy „I“.
5. Dejte regulátor teploty do polohy „ON“.
6. Zelená kontrolka na stupni 1 začne blikat, čímž značí, že topný prvek se nahřál.
7. Vyberte na regulátoru teploty pomocí klávesy s šipkou > nebo < dle potřeby požadovanou teplotu (stupeň 1–7) a nechejte gril nahřívat se zavřeným víkem, dokud nezačne zelená kontrolka svítit – to znamená, že bylo dosaženo požadované teploty. Zahřívání trvá přibližně 10–15 minut; v závislosti na stupni, větru a počasí.
8. Na stupni 7 hřeje gril trvale. **POZOR:** V této poloze grilujte POUZE S OTEVŘENÝM VÍKEM.
9. V důsledku větru a povětrnostních vlivů možná budete muset regulátorem teploty upravovat teplotu grilování na správnou hodnotu.

TIPY A TRIKY

- Na elektrickém kotlovém grilu OUTDOOR**CHEF** můžete grilovat (s víkem a bez něj) a vařit (s víkem).
- **UPOZORNĚNÍ:** Abyste zabránili přehřátí, nesmíte zařízení zakrývat pevnými nebo ohebnými materiály jako např. hliníkovými miskami, hliníkovými fóliemi nebo jinými materiály odolnými proti žáru. Použití těchto předmětů nebo materiálů na grilovacím roštu by zhoršilo bezpečnost produktu a mohlo vést k jeho výraznému poškození.
- Se správným příslušenstvím je grilování s Vaším grilem OUTDOOR**CHEF** ještě zábavnější. Ať už grilování nebo vaření: Dejte prostor své kreativitě a chuti experimentovat.
- Všechny části příslušenství svého grilu naleznete na adrese OUTDOORCHEF.COM

PO GRILOVÁNÍ

- Dejte regulátor teploty do polohy „OFF“.
- Dejte hlavní spínač do polohy „O“.
- Pokud gril nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zařízení je odpojeno od sítě pouze v případě, kdy je vytažena zástrčka. Při vytahování nikdy netahejte za kabel, ale za zástrčku.
- Po každém použití vyčistěte grilovací rošt a misku na zachytávání tuku. Nechejte gril úplně vychladnout a teprve poté jej vyčistěte.

ČIŠTĚNÍ

- Než začnete s čištěním, dejte regulátor teploty do polohy „OFF“.
- Dejte hlavní spínač do polohy „O“.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechejte gril zcela vychladnout.
- **POZOR:** Nikdy nedávejte gril ani topné prvky se síťovým kabelem do vody a nečistěte je pod tekoucí vodou. Zabraňte jakémukoliv styku elektrických částí s vodou.
- Topné prvky je třeba otřít lehce navlhčeným hadříkem a poté je vysušit měkkým suchým hadříkem.
- **DŮLEŽITÉ:** K čištění elektrického kotlového grilu nepoužívejte žádné ostré nebo škrábavé čisticí prostředky ani ředidla.
- K čištění roštu používejte kartáč na čištění grilu s mosaznými drátky (nepoužívejte ocelové drátky). Nepoužívejte ostré předměty ani agresivní čisticí prostředky.
- Vymyjte misku na zachytávání tuku mýdlovou vodou.
- Většina tuku se odpaří nebo odkape na ochrannou hliníkovou fólii, takže je odvedena do misky na zachytávání tuku. Proto pravidelně vyměňujte ochrannou hliníkovou fólii na fólii EASY REFLECT, nebo nejpozději v případě, kdy je potažen zbytky tuku.
- **DŮLEŽITÉ:** Méně znečištěná ochranná hliníková fólie výrazně zlepšuje spodní žár a vede k lepším výsledkům grilování.
- Pro ostatní části a důkladnější čištění používejte houbu na hrnce z nylonu a mýdlovou vodu, abyste odstranili všechny volné zbytky. Můžete rovněž použít čistič na trouby.
- **DŮLEŽITÉ:** Gril po každém důkladném čištění nechejte na stupni 6 dobře vysušit (vypálit), protože většina čističů na trouby znatelně zapáchá.

ÚDRŽBA

- Kontrolujte pravidelně u síťového kabelu, zda nevykazuje známky poškození. Zařízení nesmíte používat s poškozeným kabelem.
- Vyměňujte pravidelně ochrannou hliníkovou fólii, abyste zaručili dostatečný spodní žár a aby mohl lépe odtékat tuk popř. zbytky.
- Abyste předešli poškození v důsledku koroze, namažte před delším skladováním všechny kovové součástky olejem.
- Abyste prodloužili životnost grilu, doporučujeme jej po vychladnutí přikrýt vhodným ochranným obalem OUTDOOR**CHEF** a zajistit tak jeho ochranu před povětrnostními vlivy. K zabránění hromadění vlhkosti sundejte po dešti víko.
- Víko je k dostání u Vašeho prodejce grilů.

SKLADOVÁNÍ NEBO NEPOUŽÍVÁNÍ

Pokud elektrický kotlový gril OUTDOOR**CHEF** nebudete používat, dejte hlavní spínač na „O". Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky a uložte jej někde v domě.

LIKVIDACE

Vysloužená zařízení můžete odevzdat na prodejně k bezplatné odborné likvidaci. Zařízení s nebezpečnou závadou je třeba neprodleně zlikvidovat a zaručit, že je již nikdo nepoužije. Nedávejte zařízení k likvidaci do běžného odpadu. Odpad tohoto druhu sbírejte odděleně, protože je s ním nutné zacházet se zvláštní péčí.

ZÁRUČNÍ USTANOVENÍ

1. Záruka

Zakoupením produktu OUTDOOR**CHEF** u autorizovaného prodejce získáváte kromě záruky na produkt také záruku výrobce DKB Household Switzerland AG („DKB") podle těchto ustanovení až na dobu 3 let.
Záruka se vztahuje výhradně na odstranění vad, u kterých lze doložit při řádném používání, že vznikly chybou materiálu popř. při výrobě.

2. Postup

Ihned po obdržení produktu zkontrolujte, zda funguje a nevykazuje závady. Pokud by měl koupený produkt neočekávaně závadu, dodržujte prosím následující postup (záruka Bring-In):

- Obraťte se do 30 dnů od odhalení závady na svého prodejce* s produktem / částí produktu, dokladem o koupi, výrobním číslem a číslem výrobku**
- Popište situaci prostřednictvím reklamovaného produktu / části produktu nebo fotografie
- Po provedení kontroly závady prodejcem nebo výrobcem DKB nabývá platnosti bezplatné poskytnutí záruky dle bodu 3 (s výhradou nákladů na přepravu a zaslání prvnímu koncovému uživateli)

3. Rozsah záruky

Záruka výrobce DKB začíná od data nákupu a platí pro prvního koncového uživatele. Záruku lze uplatnit pouze při předložení originálu dokladu o koupi.
Záruka bude poskytnuta na základě volby výrobce DKB formou opravy, výměny vadných dílů, výměny produktu nebo snížením ceny, když není ovlivněna funkčnost produktu. Odstoupení od kupní smlouvy z důvodu garančních případů je vyloučeno. Po dobu opravy nemá kupující nárok na náhradní produkt.
Provedení záručního plnění neprodlužuje záruku a záruka nezačne běžet od začátku. Vyměněné díly přechází do vlastnictví DKB. Při výměně produktu začíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční lhůty činí:

- 3 roky na smaltovanou kouli (spodní část a víko) proti prorezavění
- 3 roky na smaltovaný grilovací rošt proti prorezavění nebo propálení
- 3 roky na všechny nerezové díly proti prorezavění nebo propálení
- 2 roky na všechny ostatní výrobní / materiálové vady
- Záruku lze při poškození smaltu poskytnout jen během ohlašovací lhůty 30 dnů od data nákupu. Platí jen u nových zařízení, která ještě nebyla použita.

* Potvrzení prodejce naleznete na naší webové stránce OUTDOORCHEF.COM

** Výrobní číslo a číslo výrobku naleznete na nálepce s údaji na Vašem grilu (viz **ELEKTRICKÝ KOTLOVÝ GRIL**)

4. Vyloučení záruky

O závadu, tzn. vadu materiálu nebo výrobní vadu ve smyslu těchto ustanovení, pro kterou neplatí záruční nárok, se nejedná v případě:

- Běžného opotřebení při používání v souladu s určením.
- Závady popř. škody z důvodu nesprávného neodborného používání nebo použití v rozporu s určením a také z důvodu neodborné instalace, montáže a pokusů o opravu neautorizovanými osobami.
- Závady popř. škody z důvodu nedodržování návodu k obsluze nebo pokynů k provozu / údržbě (např. poškození chybnou montáží nebo neodborným čištěním smaltovaného povrchu trychtýře nebo grilovacího roštu, neprovádění kontroly těsnosti, atd.).
- Nerovnosti, rozdílů barvy smaltu a také menších defektů (např. opěrné body na spodním okraji víka nebo na závěsech dané výrobou).
- Změny barvy a poškození produktu (např. barevného povrchu) povětrnostními vlivy (včetně krupobití), neodborného skladování produktu (bez ochrany před povětrnostními vlivy) nebo neodborným používáním chemikálií.
- Vzniku rzi a náletové rzi způsobené povětrnostními vlivy nebo neodborným používáním chemikálií.
- Závady, které zjevně neomezují použití v souladu s určením nebo používání produktu.
- Obecně na díly podléhající opotřebení, jako je grilovací rošt, trychtýř, hořáky, teploměry, zapalování a baterie, elektroda, kabel zapalování, plynová hadice, regulátor tlaku plynu, topný článek, reflektor, hliníková ochranná fólie nebo rošt na uhlí
- Závady popř. škody z důvodu úprav, použití v rozporu s určením nebo svévolného poškození.
- Závady popř. škody z důvodu neodborné údržby a oprav.
- Závady popř. škody z důvodu neprovádění pravidelné údržby.
- Závady popř. škody, které vznikly při prvotní přepravě.
- Závady popř. škody z důvodu vyšší moci.
- Závady popř. škody z důvodu opotřebení při profesionálním používání (hotely, gastronomie, akce atd.).

Výrobce DKB vylučuje jiné nároky zákazníka než ty, které jsou výslovně uvedeny v těchto záručních ustanoveních, pokud neexistuje povinný zákonný závazek nebo ručení. Toto platí zejména pro nároky na náhradu škody z důvodu nesplnění, náhradu následných škod v souvislosti s vadou, ušlý zisk a škody při přepravě, které nebyly nahlášeny prodejci ve lhůtě 30 dnů od obdržení produktu.

Produkty OUTDOOR**CHEF** podléhají neustálému dalšímu vývoji. Změny produktů se proto mohou uskutečnit bez předchozího oznámení.

Registrovaná značka OUTDOOR**CHEF** je zastoupena společností:

DKB Household Switzerland AG
Eggbühlstrasse 28
Poštovní schránka
8052 Curych – Švýcarsko
www.dkbrands.com

WEBOVÁ STRÁNKA

Další informace, tipy a triky, recepty a všechny důležité informace k produktům OUTDOOR**CHEF** naleznete na webové stránce OUTDOORCHEF.COM

Návod k obsluze Elektrický kotlový gril
2014_číslo artiklu 19.140.04

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed rozpoczęciem użytkowania elektrycznego grilla kulistego OUTDOOR**CHEF** należy zapoznać się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi.

ELEKTRYCZNY GRILL KULISTY

Należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją przed skorzystaniem z grilla elektrycznego OUTDOOR**CHEF**.
Nieprzestrzeganie zawartych w instrukcji obsługi wskazówek, ostrzeżeń i środków ostrożności może prowadzić do doznania poważnych lub nawet śmiertelnych obrażeń lub do wystąpienia szkód rzeczowych w wyniku pożaru lub wybuchu.

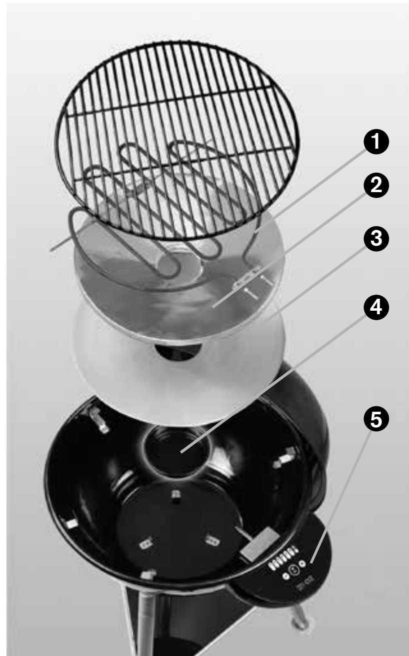


WAŻNE:
Należy zanotować numer seryjny elektrycznego grilla kulistego na ostatniej stronie tej instrukcji obsługi. Numer ten znajduje się pod regulatorem temperatury i na opakowaniu.



Numer artykułu i oznaczenie elektrycznego grilla kulistego znajdą Państwo na **karcie powitalnej**, załączonej do teczki dokumentacyjnej.

Numer seryjny i numer artykułu są ważne, aby bezproblemowo uzyskać odpowiedź na pytanie, zamówić części zamienne lub przeprowadzić postępowanie gwarancyjne. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji.





1. Wężownica grzejna
2. Wymienna aluminiowa folia ochronna
3. Reflektor cieplny
4. Szuflada na tłuszcz
5. Regulator temperatury
6. Główny przełącznik



UWAGA: Porażenie elektryczne
Dla opisywanego urządzenia obowiązują następujące wartości znamionowe: 230 wolt – 50/60 Hz
Moc 2000 W

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

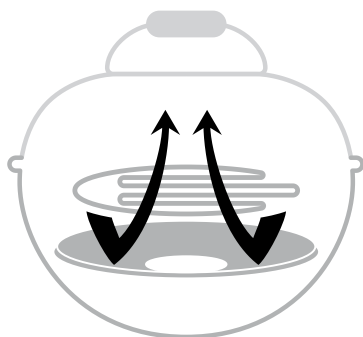
Ostrzeżenie

- W opisywanym grillu nie należy stosować węgla drzewnego ani innych substancji zapalnych. W przeciwnym razie może wystąpić zagrożenie pożarowe. Ogień może prowadzić do zakłócenia eksploatacji grilla i powodować jego uszkodzenie.
- Grill jest przeznaczony wyłącznie do użytkowania na świeżym powietrzu.
- Należy unikać kontaktu grilla z zapalnymi materiałami, jak papier, ręczniki, chemikalia itp. oraz nie umieszczać grilla w pobliżu łatwopalnych przedmiotów, jak zasłony, ścianki działowe, drewno, siano, suche gałęzie itp.
- Podłączać i eksploatować urządzenie wyłącznie według danych na tabliczce znamionowej.
- Korzystać z urządzenia tylko wówczas, kiedy kabel sieciowy, gniazdko i urządzenie nie są uszkodzone. Kontrolować przed każdym użyciem. Podłączać element grzejny do regulatora temperatury przed włożeniem kabla sieciowego do gniazdka, Oznaczenie „UP" na elemencie grzejnym musi być wyraźne i czytelne.
- Podłączać urządzenie tylko do uziemionego gniazdka.
- Nie eksploatować urządzenia, jeśli gniazdko jest uszkodzone.
- Upewnić się, że w tym samym obwodzie elektrycznym nie są podłączone inne urządzenia o wysokim zużyciu mocy, działające w tym samym czasie, co grill.
- Po każdym użyciu lub w razie wystąpienia błędu wyciągnąć wtyczkę. **UWAGA:** Ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel sieciowy.
- **UWAGA:** Uważać, aby kabel sieciowy się nie zakleszczył ani nie przetarł na ostrych krawędziach i kontrolować go od czasu do czasu.
- Kabel sieciowy urządzenia nie może zostać wymieniony. Uszkodzenie kabla sieciowego pociąga za sobą utylizację całego urządzenia.
- Trzymać kabel sieciowy z dala od gorących części.
- Nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi rękami.
- Eksploatować grill wyłącznie na poziomej i stabilnej powierzchni.
- Nie przesuwać grilla podczas eksploatacji.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas eksploatacji.
- **UWAGA:** Niektóre części grilla mogą się znacznie rozgrzać. Dlatego małe dzieci i zwierzęta domowe nie powinny zbliżać się do grilla.
- Dzieci muszą pozostawać pod kontrolą w celu zapewnienia, że nie będą one bawić się w obrębie grilla.
- Urządzenie nie może być eksploatowane przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi właściwościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i przejdą instruktaż, jak korzystać z urządzenia.
- Należy zakładać rękawice ochronne, jeżeli dotykają Państwo rozgrzanych części.
- Urządzenie pozostaje gorące przez długi czas po wyłączeniu. Należy uważać, aby się nie oparzyć. Nie należy też układać na grillu żadnych przedmiotów, ponieważ wiąże się to z zagrożeniem pożarowym.
- Należy ustawiać grill w odległości przynajmniej 3 m od zbiorników wodnych, jak baseny lub stawy, aby grill nie został zamoczony i aby wykluczyć możliwość jego wpadnięcia do wody.
- Nie korzystać z grilla podczas deszczu, ponieważ jest to urządzenie elektryczne.
- W celu uniknięcia zagrożeń naprawy urządzenia mogą być wykonywane tylko przez dział obsługi klienta oficjalnego partnera handlowego lub serwisowego.
- Nie wolno modyfikować dostarczonych przez producenta oryginalnych części.
- Jeśli zachodzi taka potrzeba, należy stosować tylko uziemione kable przedłużające o natężeniu prądu przynajmniej 10 A (230 V) (przekrój kabla min. 1.5 mm) i zwracać uwagę na to, aby nie stwarzały one zagrożenia potknięciem lub ryzyka przewrócenia urządzenia.
- W miarę możliwości należy korzystać z krótkich kabli przedłużających.
- Nigdy nie łączyć ze sobą 2 lub większej ilości kabli przedłużających.
- Nie układać kabla sieciowego na drodze.
- Nigdy nie zanurzać grilla, elementów grzejnych i kabli sieciowych w wodzie lub w innym płynie w celu wyczyszczenia: niebezpieczeństwo zranienia, pożaru i porażenia prądem.
- Jeśli urządzenie zostanie zamoczone, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Nie sięgać kończynami w obręb zamoczonego urządzenia.
- Przed wyjęciem elementu grzejnego z grilla należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Także w krótkim czasie nieużytkowania urządzenia przełączać regulator temperatury i główny przełącznik urządzenia w położenie ON OFF, „O".
- Także w krótkim czasie nieużytkowania urządzenia przełączać regulator temperatury w położenie ON OFF.
- Podczas grillowania szuflada na tłuszcz stale musi być włożona do grilla.
- Należy regularnie czyścić szufladę na tłuszcz.
- Nie przechowywać grilla na świeżym powietrzu.
- Po grillowaniu najpierw poczekać na całkowite ostygnięcie urządzenia, a dopiero następnie przystąpić do jego oczyszczania lub przestawiania.
- Nie stosować grilla elektrycznego jako urządzenia grzewczego lub do osuszania mokrych ubrań.
- Nie stosować grilla w domu ani do tradycyjnego gotowania.

- Jeśli na grillu wystąpi płomień spiczasty, nie należy gasić ognia wodą. Wyłączyć grill. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i poczekać, aż grill całkowicie ostygnie.
- Upewnić się, że na stosowanym gniazdku zawsze występuje właściwe napięcie (230 V). Oprócz tego gniazdko musi być odpowiednie dla instalacji o zużyciu mocy 2200 watów.
- Należy korzystać z grilla wyłącznie zgodnie z opisem w instrukcji. Wszystkie inne, nieopisane w instrukcji, formy zastosowania mogą spowodować pożar, porażenie elektryczne lub inne obrażenia i uszkodzenia.
- Urządzenie spełnia standardy techniczne oraz regulacje bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych.
- Nie stosować grilla z regulatorem temperatury z uszkodzonym kablem lub z uszkodzoną wtyczką. W razie zapotrzebowania na zastępczy regulator temperatury zwrócić się do dealera. Regulator temperatury jest przeznaczony specjalnie do tego grilla.

ZALETY ELEKTRYCZNEGO GRILLA KULISTEGO OUTDOORCHEF

- Grill kulisty OUTDOOR**CHEF** to innowacja w segmencie grilli elektrycznych. Folia EASY REFLECT zapewnia równomierny rozkład ciepła, a w razie potrzeby umożliwia grillowanie w wysokiej temperaturze do 300° C.



- Ściekające kroplami tłuszcz i marynaty parują na aluminiowej folii ochronnej i nadają grillowanym potrawom charakterystyczny smak.
- Wymienna aluminiowa folia ochronna chroni EASY REFLECT przed ściekającymi kroplami tłuszczu i marynat.
- Ściekające krople z grilla są gromadzone w szufladzie na tłuszcz.
- Bezstopniowa regulacja ciepła umożliwia przyrządzanie potraw także w niskich temperaturach (rostbef, pieczeń itp.)

UŻYTKOWANIE

- Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci.
- Nigdy nie pozostawiać włączonego elektrycznego grilla OUTDOOR**CHEF** bez nadzoru.
- Nie wolno modyfikować dostarczonych przez producenta oryginalnych części.
- Każda modyfikacja grilla może prowadzić do wystąpienia zagrożeń.
- Przed eksploatacją należy przeprowadzić kontrolę wzrokową kabli, wtyczek i regulatora elementów grzejnych pod względem uszkodzeń i zużycia.
- Przy pierwszym użyciu grilla można poczuć lekki swąd. Wynika on ze spalania środków smarnych pozostałych w elemencie grzejnym. Nie wpływa to na bezpieczeństwo użytkowania grilla.
- W celu uniknięcia pożaru lub porażenia elektrycznego nowe obwody elektryczne lub gniazdka muszą być montowane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Nieprawidłowo uziemione gniazdka mogą grozić porażeniem elektrycznym.
- Stosowanie przedłużaczy nie jest zalecane. Jeśli użycie przedłużacza jest konieczne, należy zastosować jak najkrótszy kabel przedłużający. Przyłącza nie mogą znajdować się w pobliżu podłoża i muszą być suche. Nie zawieszać kabla nad narożnikami blatu stołu, ponieważ wówczas występuje ryzyko potknięcia o kabel lub pociągnięcia za kabel przez dzieci. Należy stosować wyłącznie przedłużacze przeznaczone do użytkowania na świeżym powietrzu.
- Należy czyścić ruszt grilla i komorę grilla po każdorazowym użyciu urządzenia.
- Ustawiać elektryczny grill kulisty na równej, stabilnej powierzchni, tak by nie mógł się przewrócić. **WAŻNE:** Nie stawiać urządzenia na, pod lub w pobliżu przedmiotów wrażliwych na ciepło lub łatwopalnych.
- Grille elektryczne OUTDOOR**CHEF** nie są przeznaczone do montażu na pojazdach rekreacyjnych, kamperach i/lub łodziach!
- Cała komora grilla silnie się nagrzewa przy użytkowaniu. Nigdy nie pozostawiać grilla bez nadzoru. Usunąć wszystkie zapalne materiały w obwodzie 60 cm.
- Przed każdym użyciem grilla kontrolować szufladę na tłuszcz na obecność tłuszczu. Usunąć tłuszcz, aby nie mógł powstawać spiczasty płomień.
- W celu uniknięcia porażenia elektrycznego NIGDY nie należy zanurzać wtyczek, kabli, elementów grzejnych i regulatorów temperatury w wodzie lub w innych płynach.
- Trzymać kabel elektryczny z dala od wszystkich gorących powierzchni.
- Nie stosować w obrębie powierzchni grilla zapalnych gazów i cieczy, np. benzyny, alkoholu itp. oraz innych materiałów zapalnych.
- Podczas eksploatacji grill musi być ustawiony na równym i stabilnym podłożu, a w jego pobliżu nie mogą znajdować się materiały zapalne.

- Przed użyciem rozłączyć kabel sieciowy. Unikać kontaktu kabla z komorą lub pokrywą grilla.
- Należy umyć wszystkie części, które mają kontakt z produktami spożywczymi.
- Nie zmieniać położenia grilla elektrycznego OUTDOOR**CHEF** podczas grillowania lub kiedy grill jest gorący.

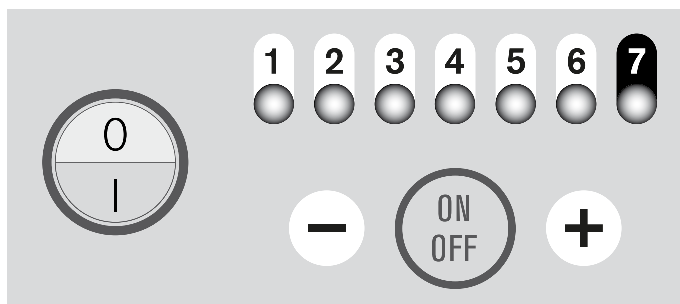
URUCHOMIENIE

- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy skontrolować, czy napięcie sieciowe jest zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej.
- Włożyć wtyczkę sieciową do uziemionego gniazdka (230 V). **WAŻNE:** Nie zakleszczać kabla sieciowego. Nie pozostawiać wiszących kabli, ponieważ w przeciwnym razie występuje ryzyko potknięcia.
- Grill elektryczny OUTDOOR**CHEF** nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

PRZED GRILLOWANIEM

- Przed pierwszym grillowaniem oczyścić ruszt grilla.
- Upewnić się, że kabel sieciowy nie jest podłączony do obwodu prądowego.
- Upewnić się, że kabel nie styka się z gorącym grillem lub pokrywą grilla.
- Umieścić szufladę na tłuszcz w przeznaczonym dla niej położeniu w kuli.
- Umieścić aluminiową folię ochronną na EASY REFLECT i zastosować w grillu.
- Wymienić folię ochronną na EASY REFLECT, jeśli znajdują się na niej pozostałości tłuszczu.
- Włożyć element grzejny, tabliczka „UP“ (góra), która znajduje się na elemencie grzejnym, musi być czytelna. Upewnić się, że poprzeczne usztywnienia elementu grzejnego znajdują się w odpowiednich wycięciach, a element grzejny jest w całości zamocowany.
- Włożyć ruszt grilla.
- Nałożyć pokrywę.

REGULATOR TEMPERATURY



(0/I): Główny przełącznik położenie O / I = Włączanie i wyłączanie grilla

(ON/OFF): Regulator temperatury: położenie OFF / ON

(−): Przyciski wyboru funkcji

(+): Przyciski wyboru funkcji

Położenie 1 = 70–90° C
Położenie 2 = 150–170° C
Położenie 3 = 170–190° C
Położenie 4 = 230–250° C
Położenie 5 = 250–280° C
Położenie 6 = 280–310° C
Położenie 7 = 310–350° C

UWAGA: Z funkcji „7“ należy korzystać wyłącznie do intensywnego rumienienia i tylko BEZ POKRYWY. W razie używania tej funkcji z zamkniętą pokrywą może wystąpić przegrzanie.

(●): Kontrolka:

- a. Migająca kontrolka oznacza nagrzewanie grilla.
- b. Jeśli kontrolka świeci się światłem stałym, oznacza to, że grill osiągnął żądaną temperaturę.

OBSŁUGA GRILLA

1. Należy upewnić się, że element grzejny jest włożony prawidłowo.
2. Włożyć wtyczkę sieciową do uziemionego gniazdka.
3. **UWAGA:** Urządzenie musi być podłączone przez wyłącznik ochronny prądowy z błędem nominalnym maksymalnie 30 mA.
4. Ustawić główny przełącznik w położeniu „I“.
5. Ustawić regulator temperatury w położeniu „ON“.
6. Zielona kontrolka na poziomie 1 zaczyna migać i pokazuje w ten sposób, że element grzejny nagrzewa się.
7. Wybrać żądane temperatury na regulatorze temperatury przy użyciu przycisków ze strzałkami > lub <, w miarę potrzeby z poziomów 1–7 i nagrzewać z zamkniętą pokrywą, do chwili, kiedy zielona kontrolka zacznie się świecić światłem stałym, sygnalizując w ten sposób, że została osiągnięta żądana temperatura. Nagrzewanie trwa ok. 10–15 minut, w zależności od poziomu, wiatru i pogody.
8. Na poziomie 7 grill nagrzewa się przez cały czas. **UWAGA:** W tym położeniu grillować TYLKO Z OTWARTĄ POKRYWĄ.
9. Wiatr i pogoda mogą wymagać dostosowania przy użyciu regulatora temperatury w celu utrzymania właściwej temperatury grillowania.

WSKAZÓWKI I PORADY

- Elektryczny grill kulisty OUTDOOR**CHEF** umożliwia grillowanie (z pokrywą lub bez) i gotowanie (z pokrywą).
- **WSKAZÓWKA:** W celu uniknięcia przegrzania nie należy przykrywać urządzenia materiałami stałymi lub elastycznymi, jak np. osłony aluminiowe, folie aluminiowe lub inne materiały odporne na gorąco. Stosowanie takich przedmiotów lub materiałów na ruszcie grilla prowadzi do zmniejszenia bezpieczeństwa produktu i może powodować poważne uszkodzenie produktu.
- Wybór odpowiedniego wyposażenia dodatkowego OUTDOOR**CHEF** pozwala uzyskać więcej przyjemności z grillowania. Podczas grillowania i gotowania – mogą Państwo dać ujście własnej kreatywności i przyjemności eksperymentowania!
- Wszystkie akcesoria do grilla można znaleźć na stronie OUTDOORCHEF.COM

PO ZAKOŃCZENIU GRILLOWANIA

- Przełączyć regulator temperatury w położenie „OFF“.
- Ustawić główny przełącznik w położeniu „O“.
- W razie nieużytkowania urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Urządzenie jest odłączane od sieci elektrycznej tylko poprzez wyciągnięcie wtyczki. Przy wyciąganiu wtyczki zawsze należy ciągnąć za wtyczkę, a nigdy za kabel.
- Należy czyścić ruszt grilla i szufladę na tłuszcz po każdorazowym użyciu urządzenia. Poczekać na całkowite ostygnięcie grilla, a następnie wyczyścić.

CZYSZCZENIE

- Przed rozpoczęciem czyszczenia przełączyć regulator temperatury w położenie „OFF“.
- Ustawić główny przełącznik w położeniu „O“.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i poczekać na całkowite ostygnięcie grilla.
- **UWAGA:** Nigdy nie zanurzać grilla i elementów grzejnych z kablem sieciowym w wodzie ani nie czyścić ich pod bieżącą wodą. Unikać wszelkiego kontaktu komponentów elektrycznych z wodą.
- Wytrzeć elementy grzejne lekko zwilżoną ściereczką i wysuszyć miękką, suchą ściereczką.
- **WAŻNE:** Nie stosować ostrych lub szorujących środków czyszczących i rozpuszczalników do czyszczenia elektrycznego grilla kulistego.
- Czyścić ruszt szczotką do grilla z mosiężnym włosiem (nie włosiem stalowym). Nie stosować ostrych przedmiotów ani agresywnych środków czyszczących.
- Myć szufladę na tłuszcz wodą z mydłem.
- Większość tłuszczu paruje lub ścieka kroplami na aluminiową folię ochronną i jest odprowadzana do szuflady na tłuszcz. Dlatego należy regularnie wymieniać aluminiową folię ochronną na EASY REFLECT, najpóźniej wówczas, kiedy pokryje się ona pozostałościami tłuszczu.
- **WAŻNE:** Czystsza aluminiowa folia ochronna wyrównuje nierównomierności ciepła i pozwala osiągnąć lepsze wyniki grillowania!
- Do pozostałych części oraz do dokładniejszego czyszczenia należy stosować gąbkę z nylonu i wodę z mydłem w celu usunięcia wszystkich swobodnych pozostałości. Możliwe jest także stosowanie środka do czyszczenia pieca.
- **WAŻNE:** Po każdym dokładnym czyszczeniu należy pozostawić grill na poziomie 6 do wyschnięcia (wypalenia), ponieważ większość środków do czyszczenia pieców ma intensywny zapach.

KONSERWACJA

- Należy regularnie kontrolować kabel sieciowy pod względem występowania uszkodzeń. Urządzenie nie może być stosowane z uszkodzonym kablem.
- Należy regularnie wymieniać aluminiową folię ochronną na reflektorze cieplnym, aby było zapewnione równomierne rozkładanie się ciepła i aby tłuszcz lub pozostałości mogły łatwiej spływać.
- W celu zapobiegania uszkodzeniom na skutek korozji, wszystkie części metalowe przed dłuższym składowaniem należy naoliwić.
- Dla przedłużenia trwałości grilla zalecamy zabezpieczenie grilla odpowiednią osłoną OUTDOOR**CHEF** przed czynnikami zewnętrznymi po całkowitym ostygnięciu grilla. Po silnych opadach deszczu należy otworzyć pokrywę w celu zapobiegania zbieraniu się wilgoci.
- Pokrywę można nabyć w sklepach sprzedających grille.

PRZECHOWYWANIE I/LUB OKRES NIEUŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

Jeśli elektryczny grill kulisty OUTDOOR**CHEF** nie jest używany, należy przestawić główny przełącznik w położenie „O". Wyciągnąć kabel sieciowy z gniazdka i przechowywać go w domu.

UTYLIZACJA

Zużyte urządzenia można bezpłatnie oddać w punkcie sprzedaży z przeznaczeniem do zgodnej z przepisami utylizacji. Urządzenia z niebezpiecznym defektem należy natychmiast usunąć i upewnić się, że nie będą już więcej stosowane. Nie należy wyrzucać urządzenia razem z niesegregowanymi odpadami domowymi. Segregować odpady tego rodzaju, ponieważ konieczne jest ich specjalne przetwarzanie.

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja

Wraz z zakupem produktu OUTDOOR**CHEF** w autoryzowanym punkcie sprzedaży, poza tym produktem, nabyli Państwo gwarancję producenta DKB Household Switzerland AG („DKB") na okres 3 lat zgodnie z aktualnymi postanowieniami
Gwarancja obejmuje wyłącznie naprawę wad materiałowych i produkcyjnych, które zostały stwierdzone w ramach użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.

2. Procedura

Należy sprawdzić produkt pod względem wad i działania bezpośrednio po jego otrzymaniu. W przypadku nieoczekiwanego stwierdzenia wad produktu, należy postępować zgodnie z następującymi zasadami (gwarancja bring-in):

- W terminie 30 dni od stwierdzenia wady, należy skontaktować się z punktem sprzedaży* wraz z produktem / częścią produktu, paragonem, numerem seryjnym i numerem artykułu**
- Należy opisać stan rzeczy okazując reklamowany produkt / część produktu lub zdjęcie
- Po dokonaniu oceny wady poprzez punkt sprzedaży lub DKB, moc prawną uzyskuje bezpłatne świadczenie gwarancyjne zgodnie z punktem 3 (z zastrzeżeniem kosztów transportu i przesyłki do pierwszego kupca prywatnego)

3. Zakres gwarancji

Gwarancja producenta DKB rozpoczyna się w dniu zakupu i jest ważna wobec pierwszego kupca prywatnego. Warunkiem udzielenia gwarancji jest okazanie oryginalnego paragonu zakupu.
Świadczenia gwarancyjne udzielane są według uznania DKB poprzez naprawę, wymianę wadliwych części, wymianę produktu lub poprzez obniżenie ceny zakupu, w przypadku, gdy nie stwierdzono wpływu na działanie produktu. Wyklucza się anulowanie umowy sprzedaży z powodu przypadków objętych gwarancją. W okresie prowadzenia napraw gwarancyjnych nie udziela się produktów zamiennych.
Udzielenie świadczeń gwarancyjnych nie wpływa na przedłużenie, bądź ustanowienie nowego okresu gwarancji. Wymienione części produktów przechodzą na własność DKB. W przypadku wymiany produktu, okres gwarancji naliczany jest od nowa.

Udziela się następujących okresów gwarancji:

- 3 lata na rdzę emaliowanych części kuli (część spodnia i pokrywa)
- 3 lata na rdzę lub spalenie emaliowanego rusztu grilla
- 3 lata na rdzę lub spalenie wszystkich elementów ze stali nierdzewnej
- 2 lata na wszystkie pozostałe wady produkcyjne i materiałowe
- Gwarancja dla wad powłok emaliowanych udzielana jest wyłącznie w przypadku zgłoszeń w okresie 30 dni od daty zakupu. Dotyczy ona nowych, jeszcze nieużywanych urządzeń.

* Autoryzację dealera znajdą Państwo na naszej stronie internetowej OUTDOORCHEF.COM

** Numer seryjny oraz numer artykułu znajduje się na opisie danych zamieszczonym na grillu (patrz **ELEKTRYCZNY GRILL KULISTY**)

4. Wyłączenie z gwarancji

Brak wad, tzn. zgodnie z postanowieniami nie występują wady materiałowe lub produkcyjne, względnie nie udziela się świadczeń gwarancyjnych w następujących przypadkach:

- Standardowe zużycie w czasie użytkowania zgodnie z przeznaczeniem
- Uszkodzenia i/lub szkody powstałe na skutek błędnego, niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania, jak też na skutek niewłaściwej instalacji, montażu lub prób naprawy przez osoby nieposiadające autoryzacji.
- Uszkodzenia i/lub szkody powstałe na skutek nie przestrzegania instrukcji obsługi lub zasad użytkowania / konserwacji (jak na przykład uszkodzenia w wyniku błędnego montażu lub niewłaściwego czyszczenia powłok emaliowanych tuby lub rusztu grilla, nieprzeprowadzenia próby szczelności, etc.)
- Nierówności, różnice kolorystyczne powłok emaliowanych oraz małe błędy (jak na przykład wynikające z produkcji punkty na powłoce dolnej krawędzi pokrywy lub na zawieszeniach).
- Zabarwienia i uszkodzenia produktu (np. koloru powierzchni) na skutek wpływu warunków pogodowych (włącznie z gradem), niewłaściwego (brak ochrony przed czynnikami atmosferycznymi) przechowywania produktu lub niewłaściwego stosowania środków chemicznych.
- Tworzenie rdzy i nalotów na skutek wpływu warunków pogodowych lub niewłaściwego stosowania środków chemicznych.
- Wady, które nie wpływają znacząco na użytkowanie zgodne z przeznaczeniem lub korzystanie z produktu.
- Ogólnie dla części zużywających się, takich jak ruszt grilla, tuba, palnik, termometr, zapalnik z baterią, elektroda, kabel zapłonu, wąż gazowy, regulator ciśnienia gazu, część grzewcza, reflektor, ochronna folia aluminiowa lub ruszt węglowy
- Uszkodzenia i/lub szkody powstałe na skutek zmian w celu niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania lub celowego uszkodzenia.
- Uszkodzenia i/lub szkody powstałe na skutek niewłaściwych prac konserwacyjnych lub naprawczych.
- Uszkodzenia i/lub szkody powstałe na skutek nieprzeprowadzenia rutynowych czynności konserwacyjnych.
- Uszkodzenia i/lub szkody powstałe na skutek pierwotnego transportu.
- Uszkodzenia i/lub szkody powstałe na skutek siły wyższej.
- Uszkodzenia i/lub szkody powstałe na skutek zużycia w ramach profesjonalnego użytkowania (hotelarstwo, gastronomia, imprezy zorganizowane, etc).

DKB wyklucza dalsze roszczenia klienta, wykraczające poza opisane przypadki, jeżeli nie wynikają one z obowiązków ustawowych lub odpowiedzialności. W szczególności dotyczy to roszczeń na odszkodowanie z tytułu niewypełnienia, zamiany uszkodzeń powstałych w następstwie, utraty wartości na skutek szkód w czasie transportu, które nie zostały zgłoszone w punkcie sprzedaży w terminie do 30 dni od czasu otrzymania produktu.

Produkty OUTDOOR**CHEF** podlegają ciągłemu rozwojowi. Dlatego zmiany produktów mogą następować bez wcześniejszego obowiązku powiadomienia.

Zarejestrowana marka OUTDOOR**CHEF** reprezentowana jest przez następujące przedsiębiorstwo:

DKB Household Switzerland AG
Eggbühlstrasse 28
Postfach
8052 Zürich – Szwajcaria
www.dkbrands.com

STRONA INTERNETOWA

Dalsze informacje, wskazówki i porady, przepisy i inne interesujące wiadomości na temat produktów OUTDOOR**CHEF** znajdą Państwo na OUTDOORCHEF.COM

Instrukcja obsługi elektrycznego grilla kulistego
2014_Nr art. 19.140.04

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a pune în funcțiune grătarul dvs. electric cu bazin sferic, OUTDOOR**CHEF**.

GRĂTARUL ELECTRIC CU BAZIN SFERIC

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte să utilizați grătarul dvs. electric cu bazin sferic, OUTDOOR**CHEF**.
Nerespectarea frazelor de pericol, avertismentelor și măsurilor de precauție menționate în aceste instrucțiuni poate provoca accidente grave, deces sau daune materiale din cauza incendiilor sau exploziilor.



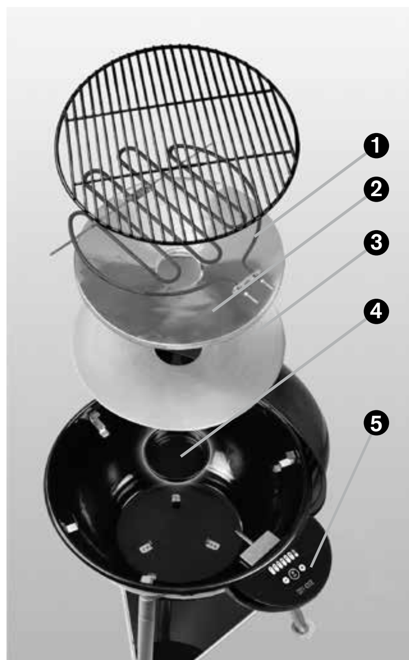


LOGIN CARD

IMPORTANT:
Începeți prin a nota numărul de serie al grătarului dvs. electric cu bazin sferic de pe verso, pe acest manual de utilizare. Puteți găsi acest număr sub regulatorul de temperatură și pe ambalaj.

Codul articolului și o descriere a grătarului dvs. electric cu bazin sferic le puteți găsi pe **Welcome Card**, care este inclus în setul de documente.

Numărul de serie și codul articolului sunt importante pentru a evita problemele la obținerea de informații, la comandarea pieselor de schimb și în cazul cererilor de garanție. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur. Acesta conține informații importante privind siguranța, utilizarea și întreținerea.





1. Serpentină de încălzire
2. Folie de protecție din aluminiu, detașabilă
3. Reflector de căldură
4. Tavă de colectare grăsime
5. Regulator de temperatură
6. Întrerupător principal



ATENȚIE: Electrocutare
Pentru acest aparat sunt valabile următoarele valori nominale: 230 Volți - 50/60 Hz
Putere: 2000 W

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

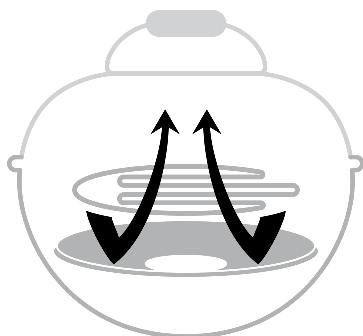
ATENȚIE:

- Nu utilizați cărbune vegetal sau alți carburanți inflamabili pentru acest grătar. Acest lucru poate provoca un incendiu. Din cauza focului, structura grătarului poate deveni instabilă și grătarul se poate deteriora.
- Grătarul electric este destinat exclusiv utilizării în aer liber.
- Evitați contactul grătarului cu materiale inflamabile, cum ar fi hârtia, prosoapele, produsele chimice etc. și nu așezați grătarul în apropierea unor obiecte ușor inflamabile, de exemplu perdele, pereți despărțitori, lemn, fân, arbuști uscați etc.
- Conectați și utilizați aparatul exclusiv conform instrucțiunilor de pe plăcuța de identificare.
- Utilizați aparatul numai atunci când cablul de alimentare, priza și aparatul nu prezintă deteriorări. Verificați aparatul înainte de fiecare utilizare. Conectați întotdeauna elementul de încălzire la regulatorul de temperatură înainte să conectați cablul de alimentare la priză. Semnul „UP“ de pe elementul de încălzire trebuie să fie vizibil.
- Conectați aparatul numai la o priză cu împământare.
- Nu puneți aparatul în funcțiune dacă priza este deteriorată.
- Asigurativă că, în timpul funcționării grătarului, nu sunt conectate la același circuit electric și alte aparate cu consum mare de putere.
- Decuplați ștecărul după fiecare utilizare sau după o avarie. **ATENȚIE:** Trageți de ștecăr, nu de cablul de alimentare.
- **ATENȚIE:** Nu prindeți cablul de alimentare și nu îl frecați de muchii ascuțite, verificați-l periodic.
- Cablul de alimentare al acestui aparat nu poate fi înlocuit. La deteriorarea cablului de alimentare, aparatul se va arunca.
- Țineți cablul de alimentare departe de piesele fierbinți.
- Nu atingeți ștecărul cablului de alimentare cu mâinile umede.
- Utilizați grătarul exclusiv pe suprafețe orizontale și stabile.
- Nu deplasați grătarul în timp ce acesta este în funcțiune.
- Nu lăsați niciodată grătarul nesupravegheat în timpul funcționării.
- **ATENȚIE:** Componentele grătarului se pot încinge foarte tare. De aceea, țineți grătarul la distanță de copiii mici și de animalele de casă.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit instrucțiuni de la aceasta cu privire la modul de utilizare a aparatului.
- La manipularea pieselor fierbinți, purtați mănuși de protecție.
- După oprire, aparatul rămâne fierbinte timp mai îndelungat. Fiți atent să nu vă ardeți și nu puneți obiecte pe grătar, fiindcă există pericol de incendiu.
- Țineți grătarul la o distanță de minim 3 m de bazinele cu apă, cum ar fi piscinele sau iazurile, astfel încât grătarul să nu fie stropit și să nu cadă în apă.
- Nu utilizați grătarul când plouă, deoarece este un aparat electric.
- Pentru evitarea pericolelor, reparațiile efectuate la aparat sunt permise exclusiv serviciului pentru clienți oferit de partenerii comerciali sau de service-urile oficiale.
- Este interzisă modificarea oricăror piese originale livrate de către producător.
- Dacă este nevoie, utilizați exclusiv cabluri prelungitoare cu împământare pentru un amperaj de minim 10 A (230 V) (secțiunea cablului de minim 1.5 mm) și fiți atent ca nimeni să nu se împiedice de cablu și să nu răstoarne aparatul.
- Utilizați un cablu prelungitor cât se poate de scurt.
- Niciodată nu conectați între ele două sau mai multe cabluri prelungitoare.
- Nu amplasați cablul de alimentare peste porțiuni ale drumului de acces.
- Pentru curățare, nu introduceți niciodată grătarul, elementele de încălzire sau cablul de alimentare în apă sau în lichide. Pericol de accidentare, de incendiu și de electrocutare.
- Dacă aparatul s-a umezit sau s-a udat, trageți imediat cablul de alimentare. Nu introduceți mâna în apă.
- Înainte de a demonta elementul de încălzire din grătar, extrageți ștecărul cablului de alimentare.
- Comutați regulatorul de temperatură și întrerupătorul principal pe (ON/OFF), „O“, dacă nu utilizați grătarul, chiar și pentru perioade scurte de timp.
- Comutați regulatorul de temperatură pe (ON/OFF), dacă nu utilizați grătarul, chiar și pentru perioade scurte de timp.
- În timpul utilizării grătarului, tava de colectare a grăsimii trebuie să fie întotdeauna introdusă.
- Curățați în mod regulat tava de colectare a grăsimii.
- Nu depozitați grătarul în aer liber.
- După utilizare, lăsați grătarul să se răcească complet înainte să-l curățați și să-l depozitați.
- Nu utilizați grătarul ca aparat de încălzire sau pentru uscarea unor obiecte de îmbrăcăminte ude.
- Niciodată nu utilizați grătarul în casă sau pentru gătitul obișnuit.
- Dacă apare o flacără, nu stingeți focul cu apă. Deconectați grătarul. Scoateți cablul de alimentare și așteptați până se răcește grătarul.
- Asigurați-vă întotdeauna că la priza utilizată există tensiunea corespunzătoare (230 V). În afară de aceasta, priza trebuie să fie adecvată pentru o instalație cu un consum de putere de 2200 W.

- Utilizați grătarul exclusiv conform descrierii din manualul de utilizare. Toate celelalte moduri de utilizare nedescrise în prezentul manual de utilizare – pot provoca incendii, electrocutări sau alte accidente și daune materiale.
- Acest aparat corespunde standardului tehnic și prevederilor de siguranță pentru aparate electrice.
- Nu utilizați grătarul dacă regulatorul de temperatură, cablul sau ștecărul este defect. Pentru achiziția unui regulator de temperatură de schimb, adresațivă comerciantului dvs. Regulatorul de temperatură este conceput special pentru acest grătar.

AVANTAJELE GRĂTARULUI ELECTRIC CU BAZIN SFERIC OUTDOORCHEF

- Grătarul dvs. cu bazin sferic OUTDOOR**CHEF** este o inovație în domeniul grătarelor electrice. Pelicula EASY REFLECT asigură o distribuție uniformă a căldurii și permite, în caz de nevoie, utilizarea la temperaturi înalte de până la 300° C.
-



- Grăsimea și marinata care se scurg se evaporă pe folia de protecție din aluminiu și dau mâncărurilor preparate gustul tipic de grătar.
- O folie de protecție detașabilă din aluminiu protejează pelicula EASY REFLECT de lichidul scurs.
- Lichidul scurs din mâncarea preparată se strânge în tava de colectare a grăsimii.
- Reglarea continuă a temperaturii permite și prepararea unor mâncăruri la temperaturi joase (roast beef, fripturi etc.).

FUNCȚIONAREA

- Aparatul nu este conceput pentru a fi utilizat de copii.
- Nu lăsați niciodată grătarul electric OUTDOOR**CHEF** nesupravegheat în timpul funcționării.
- Este interzisă modificarea oricăror piese originale livrate de către producător.
- Orice modificare adusă grătarului poate provoca accidente.
- Înainte de utilizare, efectuați un control vizual al cablului, al ștecărului și al regulatorului elementului de încălzire, pentru a nu da semne de deteriorare și uzură.
- La prima utilizare a grătarului poate fi emanat un ușor miros de material ars. Anumiți lubrifianți rămași în elementul de încălzire sunt arși. Acest lucru nu afectează siguranța grătarului.
- Pentru a evita un incendiu sau electrocutarea, circuitele electrice sau prizele noi trebuie întotdeauna montate de un electrician autorizat.
- Prizele împământate în mod necorespunzător pot electrocuta.
- Nu se recomandă utilizarea unui cablu prelungitor. Dacă utilizarea cablului prelungitor este inevitabilă, folosiți un cablu prelungitor cât se poate de scurt. Nu așezați îmbinările dintre cabluri pe sol și păstrațile uscate. Nu lăsați cablul să atârne peste colțurile mesei, ca să nu se împiedice cineva de el și copiii să nu poată trage de cablu. Utilizați exclusiv cabluri prelungitoare autorizate pentru a fi folosite în aer liber.
- Curățați grilajul grătarului și spațiul de gătit după fiecare utilizare.
- Așezați grătarul electric cu bazin sferic pe o suprafață plană, stabilă, astfel încât să nu se poată răsturna. **IMPORTANT:** Nu amplasați aparatul pe, sub sau în apropierea unor obiecte termosensibile sau inflamabile.
- Grătarele electrice OUTDOOR**CHEF** nu sunt prevăzute pentru a fi montate pe autovehicule de agrement, rulote și/sau bărci!
- În timpul utilizării, întregul spațiu de gătit se încălzește foarte puternic. Nu lăsați niciodată grătarul nesupravegheat. Îndepărtați materialele inflamabile pe o rază de 60 cm.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă s-a depus grăsime pe tava de colectare a grăsimii. Îndepărtați grăsimea pentru ca aceasta să nu ia foc.
- Pentru a preveni electrocutarea, este INTERZIS să introduceți ștecărul, cablul, elementul de încălzire și regulatorul de temperatură în apă sau în alte lichide.
- Nu lăsați cablurile electrice să atingă vreo suprafață fierbinte.
- Feriți suprafața grătarului de gaze și lichide inflamabile, cum ar fi benzina, alcoolul etc. și de alte materiale inflamabile.
- În timpul utilizării, grătarul trebuie să stea pe o suprafață plană și stabilă și este interzis ca în apropierea grătarului să se afle materiale inflamabile.
- Înainte de utilizare, desfășurați complet cablul de alimentare. Evitați contactul cablului cu spațiul de gătit sau cu capacul grătarului.
- Curățați toate piesele care vin în contact cu produsele alimentare.
- Nu mișcați grătarul electric OUTDOOR**CHEF** în timpul funcționării sau când este fierbinte.

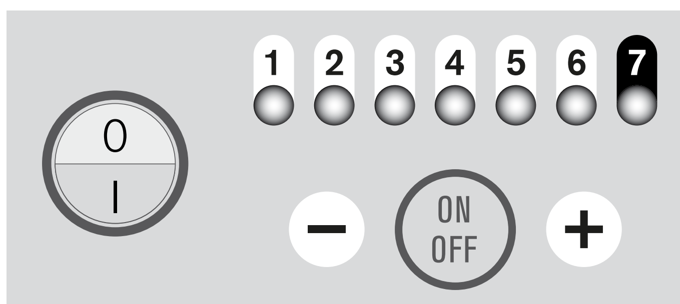
PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- Înainte de a conecta aparatul la rețeaua de energie electrică, verificați dacă tensiunea de rețea corespunde indicației de pe plăcuța de identificare.
- Introduceți ștecărul cablului de alimentare într-o priză cu împământare (230 V). **IMPORTANT:** Nu prindeți cablul de alimentare. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne și fiți atent ca nimeni să nu se împiedice de acesta.
- Acest grătar electric OUTDOOR**CHEF** nu este prevăzut pentru uz industrial.

ÎNAINTE DE FRIGERE

- Înainte de prima frigere curățați grilajul grătarului.
- Atenție, cablul de alimentare nu trebuie să fie conectat la rețea.
- Atenție, cablul nu trebuie să atingă grătarul fierbinte, respectiv capacul grătarului.
- Plasați tava de colectare a grăsimii în poziția prevăzută în bazinul sferic.
- Aplicați folia de protecție din aluminiu pe pelicula EASY REFLECT și introduceți-o în grătar.
- Înlocuiți folia de protecție de pe EASY REFLECT, dacă aceasta este acoperită de resturi de grăsime.
- Introduceți elementul de încălzire, plăcuța „UP" (sus) de pe elementul de încălzire trebuie să fie vizibilă. Atenție, ranforsările transversale ale elementului de încălzire trebuie să se așeze în canelurile potrivite și elementul de încălzire trebuie să fie complet fixat.
- Introduceți grilajul grătarului.
- Puneți capacul.

REGULATORUL DE TEMPERATURĂ



: Întrerupător principal poziția O / I (pornit/oprit) = pornirea și oprirea grătarulu

: Regulator de temperatură: poziția OFF/ON

: taste de selectare a funcțiilor

: taste de selectare a funcțiilor

Poziția 1 = 70-90° C
Poziția 2 = 150–170° C
Poziția 3 = 170–190° C
Poziția 4 = 230–250° C
Poziția 5 = 250–280° C
Poziția 6 = 280–310° C
Poziția 7 = 310–350° C

ATENȚIE: Funcția „7" este destinată numai frigerii intensive și trebuie folosită exclusiv FĂRĂ CAPAC. În cazul în care capacul este închis, aparatul se poate supraîncălzi

: Indicatoare luminoase:

- a. Dacă indicatorul luminos se aprinde intermitent, grătarul se încălzește.
- b. Dacă indicatorul luminos este aprins continuu, sa atins temperatura dorită.

OPERAREA GRĂTARULUI

1. Asigurațivă că elementul de încălzire este introdus corect.
2. Introduceți ștecărul cablului de alimentare întro priză cu împământare.
3. **ATENȚIE:** Aparatul trebuie conectat la un întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi (întrerupător diferențial), cu o intensitate nominală a curentului vagabond de maxim 30 mA.
4. Comutați întrerupătorul principal pe „I".
5. Comutați regulatorul de temperatură pe „ON" (pornit).
6. Indicatorul luminos de culoare verde pentru treapta 1 începe să lumineze intermitent și indică faptul că elementul de încălzire s-a încins.
7. Alegeți, după necesități, temperaturile dorite cu tastele săgeată > sau < de pe regulatorul de temperatură, reglând treptele 1–7 și lăsați aparatul să se încălzească cu capacul închis, până când indicatorul luminos de culoare verde este aprins continuu, indicând astfel că s-a atins temperatura dorită. Încălzirea durează, în funcție de treaptă, vânt și vreme, aproximativ 10–15 minute.
8. La treapta 7, grătarul se încălzește continuu. **ATENȚIE:** În această poziție trebuie să preparați mâncărurile EXCLUSIV CU CAPACUL DESCHIS.
9. În funcție de vânt și de vreme, poate fi necesară o adaptare a temperaturii cu regulatorul de temperatură, pentru a obține temperatura potrivită pentru prepararea mâncărurilor.

SFATURI ȘI TRUCURI

- Cu ajutorul grătarului electric cu bazin sferic de la OUTDOOR**CHEF**, puteți frige (cu și fără capac) și găti (cu capac).
- **RECOMANDARE:** Pentru a evita supraîncălzirea, acest aparat nu trebuie să fie acoperit cu materiale rigide sau flexibile, ca de exemplu tăvi de aluminiu, folii de aluminiu sau alte materiale rezistente la căldură. Utilizarea unor astfel de articole sau materiale pe grilajul grătarului duce la scăderea gradului de siguranță a produsului și ar putea provoca deteriorarea serioasă a acestuia.
- Cu accesoriile potrivite, gătitul cu OUTDOOR**CHEF** este și mai distractiv. Indiferent dacă este vorba despre frigere sau gătire: Lăsați creativitatea și pasiunea de a experimenta să zburde libere.
- Puteți găsi toate accesoriile pentru grătarul dvs. la OUTDOORCHEF.COM

DUPĂ FRIGERE

- Comutați regulatorul de temperatură pe „OFF" (oprit).
- Comutați întrerupătorul principal pe „O".
- Când nu utilizați aparatul, scoateți întotdeauna ștecărul cablului de alimentare. Aparatul se deconectează de la rețea numai dacă se scoate ștecărul cablului de alimentare. La deconectare trageți întotdeauna de ștecăr, nu de cablu.
- Curățați grilajul grătarului și tava de colectare a grăsimii după fiecare utilizare. Înainte de curățare, lăsați grătarul să se răcească complet.

CURĂȚAREA

- Înainte să începeți curățarea, comutați regulatorul de temperatură pe „OFF" (oprit).
- Comutați întrerupătorul principal pe „O".
- Scoateți ștecărul cablului de alimentare din priză și lăsați grătarul să se răcească complet.
- **ATENȚIE:** Grătarul și elementele de încălzire cu cablul de alimentare nu se vor introduce niciodată în apă și nu se vor curăța sub jet de apă. Preveniți orice contact al componentelor electrice cu apa.
- Ștergeți elementele de încălzire numai cu o lavetă ușor umezită și ștergeți-le ulterior cu o lavetă uscată moale.
- **IMPORTANT:** Nu utilizați detergenți și solvenți agresivi sau abrazivi pentru curățarea grătarului electric cu bazin sferic.
- Pentru curățarea grilajului folosiți o perie pentru grătar cu peri din alamă (nu cu peri din oțel). Nu utilizați obiecte ascuțite sau detergenți agresivi.
- Spălați tava de colectare grăsime cu apă cu săpun.
- Cea mai mare parte a grăsimii se evaporă sau picură pe folia de protecție din aluminiu și este condusă, astfel, în tava de colectare a grăsimii. De aceea, înlocuiți periodic folia din aluminiu de pe EASY REFLECT, cel mai târziu când aceasta este acoperită cu resturi de grăsime.
- **IMPORTANT:** Dacă folia de protecție din aluminiu este curată, căldura emanată de jos este valorificată mult mai bine, ceea ce crește calitatea frigerii!
- Pentru celelalte componente și pentru o curățare mai temeinică, utilizați un burete din nailon pentru veselă și apă cu săpun, în scopul de a îndepărta toate resturile. Puteți utiliza și o soluție de curățat cuptoare.
- **IMPORTANT:** După fiecare curățare temeinică, lăsați grătarul să se usuce complet la treapta 6 (uscare prin ardere), fiindcă majoritatea soluțiilor de curățat cuptoare au un miros puternic.

ÎNTREȚINEREA

- Cablul de alimentare trebuie verificat periodic pentru a nu da semne de uzură. Este interzisă utilizarea aparatului cu cablul defect.
- Înlocuiți periodic folia de protecție din aluminiu, pentru a asigura suficientă căldură emanată de jos și pentru a asigura o scurgere mai bună a grăsimii, respectiv a resturilor.
- Pentru a evita deteriorările prin coroziune, ungeți cu ulei toate piesele din metal înainte de o depozitare îndelungată.
- Pentru prelungirea duratei de viață a grătarului dvs., vă recomandăm să îl protejați, după răcirea lui completă, cu o husă adecvată OUTDOOR**CHEF**, în scopul de a-l proteja de intemperii. Pentru a evita acumularea umidității, îndepărtați husa după încetarea ploii.
- Husele pot fi comandate la distribuitorul de grătare.

DEPOZITARE ȘI/SAU NEUTILIZARE

Dacă nu utilizați grătarul electric cu bazin sferic OUTDOOR**CHEF**, comutați întrerupătorul principal în poziția „O” (oprit). Scoateți ștecărul cablului de alimentare din priză și depozitați grătarul în casă.

SCOATEREA DIN UZ

Puteți preda gratuit aparatele uzate la un punct de comercializare, pentru ca acestea să fie scoase din uz în mod profesionist. Eliminați neîntârziat aparatele la care ați constatat o defecțiune periculoasă și asigurațivă că acestea nu vor mai putea fi utilizate. Nu aruncați aparatele împreună cu deșeurile menajere (protecția mediului înconjurător). Colectați separat deșeurile de acest tip, deoarece au un regim special.

CONDIȚII DE GARANȚIE

1. Garanție

Prin achiziționarea acestui produs OUTDOOR**CHEF** de la un comerciant autorizat beneficiați, pe lângă produsul în sine, de o garanție de până la 3 ani din partea producătorului DKB Household Switzerland AG („DKB“), în conformitate cu prezentele dispoziții.
Garanția acoperă exclusiv remedierea defecțiunilor produse ca urmare a defectelor materiale și/sau de fabricație, în condițiile utilizării corespunzătoare demonstrabile a produsului.

2. Proceduri de utilizare a garanției

Verificați produsul imediat după recepție în ceea ce privește defecțiunile și funcționalitatea. Dacă produsul achiziționat prezintă vreo defecțiune neașteptată, vă rugăm să respectați următoarea procedură (garanție Bringin):

- Adresați-vă distribuitorului* dvs. în termen de 30 de zile de la descoperirea defecțiunii, prezentând produsul/piesa, chitanța, numărul de serie și codul articolului**
- Descrieți situația de fapt cu ajutorul produsului/piesei reclamate sau al fotografiei acesteia
- După examinarea defectului de către distribuitor sau de către DKB, intră în vigoare garanția gratuită, conform Secțiunii 3 de mai sus (sub rezerva cheltuielilor de transport și de expediție către primul cumpărător privat)

3. Obiectul garanției

Garanția producătorului DKB se acordă începând de la data achiziționării produsului de către primul cumpărător privat al produsului respectiv. Garanția se poate acorda numai după prezentarea chitanței în original.
Garanția se acordă sub forma reparației, a înlocuirii produsului, a înlocuirii pieselor defecte sau, dacă funcționalitatea produsului nu este afectată, a unei reduceri a prețului produsului, după cum consideră de cuviință DKB. Este exclusă rezilierea contractului ca urmare a cazurilor de aplicare a garanției. Pe durata reparațiilor este exclusă orice solicitare de înlocuire a produsului.
Efectuarea lucrărilor de garanție nu are ca efect nici prelungirea, nici reînnoirea perioadei de garanție. Piesele înlocuite trec în proprietatea firmei DKB. În cazul înlocuirii produsului, perioada de garanție se reînnoiește.

Termenele de garanție sunt următoarele:

- 3 ani pentru sfera emailată (partea inferioară și capacul) pentru corodare
- 3 ani pentru grilajul emailat al grătarului, pentru corodare sau deteriorare prin ardere
- 3 ani pentru toate piesele din oțel inoxidabil pentru corodare sau deteriorare prin ardere
- 2 ani pentru toate defectele de fabricație/materiale
- Garanția în cazul unor deteriorări ale emailului se acordă numai dacă sesizarea se efectuează în termen de 30 de zile de la data achiziției. Garanția se acordă numai pentru aparate noi, care nu au fost încă utilizate.

* O listă de parteneri comerciali poate fi găsită pe siteul nostru web, la adresa OUTDOORCHEF.COM
** Numărul de serie, precum și codul articolului pot fi găsite pe eticheta cu specificații tehnice de pe grătarul dvs.
(a se consulta în acest sens **GRĂTARUL ELECTRIC CU BAZIN SFERIC**)

4. Neacordarea garanției

În cazurile prezentate în continuare, nicio defecțiune, adică niciun defect material sau de fabricație în sensul prezentelor dispoziții, nu reprezintă, respectiv nu constituie temei de acordare a garanției:

- Uzura obișnuită în cazul utilizării adecvate.
- Defectele și/sau pagubele produse ca urmare a unei utilizări incorecte, necorespunzătoare sau în urma instalării, montării necorespunzătoare și a încercărilor de reparare de către persoane neautorizate.
- Defectele și/sau pagubele produse ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau a instrucțiunilor de exploatare/întreținere (de exemplu, deteriorările cauzate de montarea sau curățarea necorespunzătoare a suprafeței emailate a pâlniei sau a grătarului, neefectuarea testului de etanșeitate etc.).
- Neregularitățile, diferențele cromatice ale emailului, precum și defecțiunile minore (de exemplu, punctele de sprijin de pe marginea inferioară a capacului sau de pe elementele de suspendare).
- Decolorările și deteriorările produsului (de exemplu, ale suprafeței vopsite) ca urmare a intemperiilor (inclusiv grindină), a depozitării necorespunzătoare (fără protecție împotriva intemperiilor) a produsului sau a utilizării necorespunzătoare a substanțelor chimice.
- Petele de rugină produse ca urmare a intemperiilor sau a utilizării necorespunzătoare a substanțelor chimice.
- Defectele care nu limitează în mod vizibil utilizarea corespunzătoare sau funcționalitatea produsului.
- În general, în cazul pieselor predispuse la uzură precum grilajul grătarului, pâlnia, arzătorul, termometrul, aprinderea și acumulatorul, electrodul, cablul de aprindere, furtunul de gaze, regulatorul de presiune a gazelor, elementul de încălzire, reflectorul, folia de protecție din aluminiu sau grilajul pentru cărbuni.
- Defectele și/sau pagubele produse ca urmare a modificărilor, a utilizării neconforme cu destinația sau a deteriorării intenționate.
- Defectele și/sau pagubele produse ca urmare a întreținerii și reparațiilor necorespunzătoare.
- Defectele și/sau pagubele produse ca urmare a neefectuării întreținerii regulate.
- Defectele și/sau pagubele produse ca urmare a transportului inițial.
- Defectele și/sau pagubele produse ca urmare a evenimentelor de forță majoră.
- Defectele și/sau pagubele produse ca urmare a uzurii în cadrul utilizării profesionale (hoteluri, gastronomie, evenimente etc.).

DKB exclude alte pretenții ale cumpărătorului în afara celor menționate în mod expres în aceste condiții de garanție, dacă nu există nicio obligație sau răspundere legală obligatorie. Această dispoziție se aplică în mod special și în cazul solicitării de compensații pentru neîndeplinire, pentru pagube secundare, profit pierdut și pagube produse în timpul transportului, care nu sunt comunicate comerciantului în termen de 30 de zile de la primirea produsului.

Produsele OUTDOOR**CHEF** fac obiectul unui proces de îmbunătățire permanentă. Prin urmare, se pot aduce modificări produselor fără notificare prealabilă.

Marca înregistrată OUTDOOR**CHEF** este reprezentată de următoarea companie:

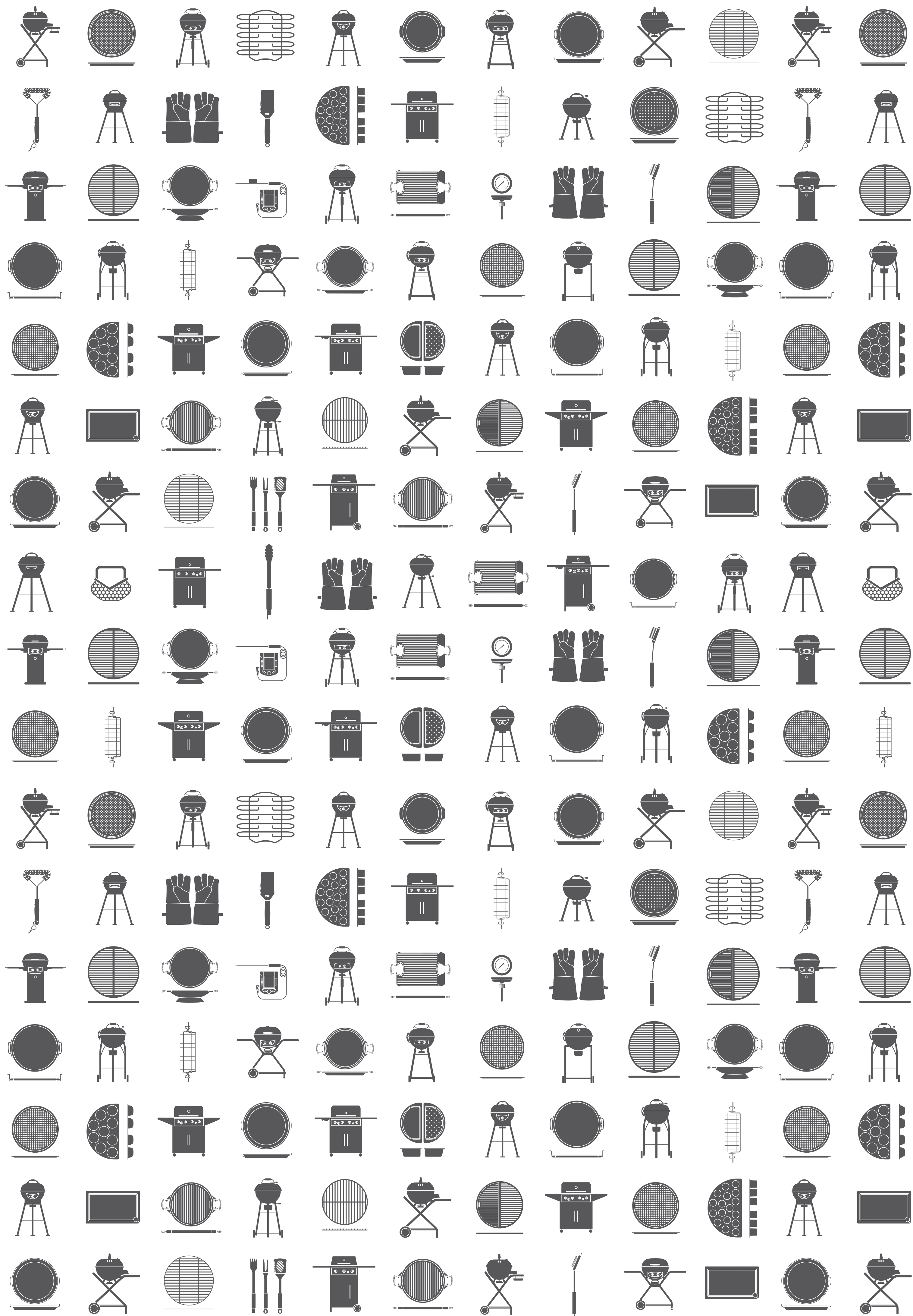
DKB Household Switzerland AG
Eggbühlstrasse 28
Postfach
8052 Zürich – Elveția
www.dkbrands.com

PAGINĂ DE WEB

Puteți găsi informații suplimentare, sfaturi și trucuri, rețete și toate lucrurile pe care trebuie să le cunoașteți despre produsul OUTDOOR**CHEF** la adresa OUTDOORCHEF.COM

Manual de utilizare grătar electric cu bazin sferic
2014_Art-Nr. 19.140.04

NOTE



BARBECUE CULTURE